

**J400**



**FIRECLASS**  
**Hagyományos**  
**Tűzjelző központok**

Bentel J502/J504/J508/J524

DSC D402/D404/D408/D424

DSC CFD 4802/4804/4808/4824

**Fireclass J408-2/J408-4/J408-8/J424 v.1.2**

Tűzjelző központok – telepítői és felhasználói leírás

A tűzjelző központ a megfelelő verziószámú J400-as szoftverrel (BFS114 vagy magasabb) programozható.

A BENTEL SECURITY srl. és a DSC Hungária Kft. nem vállal semmilyen felelősséget a nem rendeltetésszerű felhasználásból származó károkra.

A tűzjelző központ a jelenlegi szabványoknak megfelelő, minőségi termék.


A központ telepítése szigorúan a helyi előírásoknak megfelelően történhet. Tájékozódjanak a helyi előírásokról (hatályos OTSZ.), illetve a karbantartások szükségességéről.


A J424 és J408 tűzjelző központok megfelelnek az EN54-2 és EN54-4 és EN12094-1 idevonatkozó előírásainak.

Az EN12094-1 megfelelést semmisnek kell tekinteni, ha nincs telepítve a J400-EXT oltómodul a tűzjelző központba.

A gyártó fenntartja a jogot a központ jellemzőinek változtatásához előzetes tájékoztatás nélkül

A J400 a CFD4800 és a D400 sorozat megegyező változata, a külső felület változása látható, a belső átalakítás csak szoftveres v1.1-ről v1.2-re. Kérje a forgalmazó segítségét.

|   |
|---|
|    |
| <b>0051</b><br>BENTEL SECURITY s.r.l.<br>Via Gabbiano, 22 – Zona Ind. S. Scolastica<br>64013 Corropoli (TE) – ITALY<br><b>09</b><br><b>0051-CPD-0197</b> (J400-EXT a J424-ben)<br><b>0051-CPD-0196</b> (J400-EXT a J408-2/J408-4/J408-8-ban)  |
| EN12094-1<br>Automatikus, elektromos vezérlő és késleltető szerkezet<br><br>Környezeti osztály: A<br>Külső behatolással szembeni védelmi fokozat: IP30<br>Oltózónák: 1-4<br>CO <sub>2</sub> , inert gáz, halogénezett szénhidrogének<br>Választási lehetőségek: <ul style="list-style-type: none"><li>- Oltójel késleltetése,</li><li>- Áramköri elemek felügyelete,</li><li>- Vészeseti tilás,</li><li>- Oltási idő beállítása.</li></ul> Aktiválási késleltetés: maximum 3 mp.<br>Kimenetek aktiválásának késleltetése: maximum 1 mp. |

|   |
|---|
|    |
| <b>0051</b><br>BENTEL SECURITY s.r.l.<br>Via Gabbiano, 22 – Zona Ind. S. Scolastica<br>64013 Corropoli (TE) – ITALY<br><b>09</b><br><b>0051-CPD-0192</b> (J408-2)<br><b>0051-CPD-0193</b> (J408-4)<br><b>0051-CPD-0194</b> (J408-8)<br><b>0051-CPD-0195</b> (J424)  |
| EN 54-2:1997+A1:2006<br>Tűzérzékelési és tűzriasztási rendszerek – 2. rész:<br>épületek vezérlő és jelző készülékei.<br><br>Választási lehetőségek:<br>Egytől több riasztási jelzéstől való függőség: „C” típus,<br>Kimenetek késleltetése,<br>Teszt állapot,<br>Kimenet tűzriasztást adó eszközöknek,<br>Kimenet riasztás-jelzés-átviteli készüléknek. |

### Újrahasznosítási információ:

Gyártói ajánlás, hogy az ügyfél környezetkímélő módon rendelkezzen a használt eszközeiről (központok, érzékelők, szirénák és egyéb eszközök). A lehetséges megoldások a komplett termékek újra felhasználásától a termékek, alkatrészek és anyagok újrahasznosításáig terjednek.

**Az elektromos és elektronikus termékekből keletkező hulladékokra vonatkozó irányelv (WEEE)**



Az Európai Unió területén ez az ikon jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A megfelelő létesítményben kell elhelyezni, ahol a helyreállítás/újrahasznosítás lehetséges.

## Tartalomjegyzék:

|  |            |
|--|------------|
| <b>Bemutató</b>  | <b>5.</b>  |
| <b>Részegységek leírása</b>                                      | <b>7.</b>  |
| J424 előlap  | 7.         |
| J408-2/J408-4/J408-8 és J400-REP előlap                          | 8.         |
| J424 ajtó  | 9.         |
| J424   | 10.        |
| J408-2 / J408-4 / J408-8 ajtó                                    | 11.        |
| J408-2 / J408-4 / J408-8   | 12.        |
| J400-REP   | 13.        |
| J400-REP ajtó  | 14.        |
| J408-2 / J408-4 tűzjelző panel (main board)                      | 15.        |
| J408-8 / J424 tűzjelző panel (main board)                        | 15.        |
| J400-EXT oltásvezérlő modul                                      | 15.        |
| J408 tápegység   | 16.        |
| J400-EXP 8 zónás bővítő modul (expander module)                  | 16.        |
| J400-EXP 8 bővítő vezérlő (expander control board)               | 16.        |
| LCD kijelző (display module)                                     | 17.        |
| RS485 távkezelő interfész (RS485 repeater interface)             | 17.        |
| J424 BAQ tápegység   | 17.        |
| <b>A központ telepítése</b>                                      | <b>18.</b> |
| Oltásvezérlő modul (J400-EXT) telepítése J408 központnál         | 18.        |
| Oltásvezérlő modul (J400-EXT) telepítése J424 központnál         | 19.        |
| 8 zónás bővítő kit (J400-EXP8) telepítése                        | 20.        |
| J400-LCD kijelző modul telepítése (J424-be és J400-REP-be)       | 21.        |
| Központ, tápegység telepítése                                    | 23.        |
| Hálózati feszültség bekötése                                     | 23.        |
| Hőmérséklet ellenőrzés   | 24.        |
| Távkezelő (repeater) telepítése                                  | 25.        |
| <b>Rendszerkábelezés</b>   | <b>26.</b> |
| <b>Bemenetek</b>   | <b>26.</b> |
| Zónák bemenetei  | 26.        |
| Gázérzékelő bekötése   | 28.        |
| Feszültségtartományok a zónabemeneteken                          | 28.        |
| <b>Kimenetek</b>   | <b>29.</b> |
| <b>J400-EXT oltásvezérlő-modul ki-, és bemenetei</b>             | <b>32.</b> |
| <b>PC-s programozás</b>  | <b>35.</b> |
| <b>Programozás a központról</b>                                  | <b>46.</b> |
| <b>A központ be- és kimenetei használat szerint</b>              | <b>54.</b> |
| <b>Visszajelzések</b>  | <b>55.</b> |
| <b>A kezelőgombok</b>  | <b>57.</b> |
| <b>Hozzáférési szintek</b>                                       | <b>58.</b> |
| <b>A központ állapota és a lehetséges felhasználói műveletek</b> | <b>58.</b> |
| <b>Oltásvezérlő modul: J400-EXT állapota és használata</b>       | <b>62.</b> |
| <b>Az eseménytár (Logger)</b>                                    | <b>63.</b> |
| <b>Karbantartás</b>  | <b>66.</b> |
| <b>Gyors segédlet</b>  | <b>67.</b> |
| Technikai jellemzők  | 67.        |
| Áramfelvételek   | 67.        |
| Csatlakozópontok leírása   | 67.        |
| <b>Lehetséges hibák és magyarázataik</b>                         | <b>70.</b> |
| <b>Garanciális feltételek</b>                                    | <b>72.</b> |



## **Bemutató:**

### **A J424 és J408 tűzjelző központok**

A J424 és J408 tűzjelző központok a gondos fejlesztések és a telepítői elvárások figyelembe vételének gyümölcsei. A felhasználható bővítők, alkatrészek, a kitűnő felhasznált anyagok és a nagyfokú szakmai tudás nyerő kombinációjával maximális telepítési rugalmasságot és teljesítményt kapunk.

Ezen tűzjelző központok alkatrészei a környezeti változók EN60721-3-3:1995 szabványban lefektetett határai között működnek.

A J424 és J408 központok a következő tulajdonságokkal bírnak:

- 8 felügyelt, kiiktatható bemeneti zóna (a J408-2 esetében csak 2, a J408-4 esetében csak 4).
- 2 felügyelt / némítható / kiiktatható tűzkimenet (NAC1 és NAC2).
- 1 némítható tűzkimenet és 1 némítható, kiiktatható hiba kimenet.
- Minden zónához tartozik 1-1 némítható, zónaszelektív open-collector kimenet.
- 1 db felügyelt, kiiktatható, nem némítható telefonhívó kimenet (aktív állapotában 0 V-ot ad).
- 1 db programozható open-collector kimenet.
- 1 db szünetmentesített 24 V segéd táp-kimenet.
- 1 db reszettelhető, szünetmentesített 24 V segéd táp-kimenet.

A **J424** típus közepes és nagyobb kiépítéseknél ajánlható. 2 db 8 zónás modullal bővíthető, így elérhető a 24 zónás kialakítás. Ezekon felül két oltómodullal, valamint LCD modullal is bővíthető. A központba 2 db 17 Ah-s akkumulátor építhető; a tápellátást egy 2,5 A-res kapcsolóüzemű tápegység biztosítja.

A **J408** kisebb telepítéseknél előnyösebb. A kettő (**J408-2**), négy (**J408-4**) és nyolczónás (**J408-8**) kivétel ugyanabban a dobozban kerül szállításra, 1.5 A kapcsolóüzemű tápegységgel. A panelek 1 db oltásvezérlővel bővíthetők, a hely két db 7 Ah akkumulátornak elég.

### **Bővítőkártyák:**

**J400-EXP8:** 8 zónás bővítő kit (J424-hez).

8 zónás bővítőmodulból és egy bővítő vezérlőpanelből áll. A bővítőmodul tartalmazza az elektronika nagy részét és a csatlakozókat, a vezérlőpanel pedig a bővítőmodul zónáihoz biztosít állapot-visszajelző LED-eket és vezérlő gombokat. A bővítőnek előre kialakított helye van, csatlakozása szalagkábeles. A modul fogadja a riasztásokat a hurkokról, továbbítja a panel felé, majd az visszajelzi az esetleges riasztás tényét a vezérlő számára. A **J824** két darab **J400-EXP8**-at tud fogadni.

**J400-EXT:** 1 csatornás oltásvezérlő modul.

A vezérlések indítása egy téves riasztás miatt számos problémát okozhat, ezért a modul több védelmi funkciót is tartalmaz. A **J408-8**, **J408-4**, **J408-2** egy db oltásvezérlő modult, míg a **J824** kettő oltásvezérlő modult fogadhat.

**J400-LCD:** LCD-kijelző.

A panel 6 kezelő gombot és egy kétsoros, 16 karakteres kijelzőt tartalmaz, mely a rendszer állapotát mutatja. Csak a **J424**-hez és a **J400-REP**-hez illeszthető.

**J400-REP:** távkezelő (repeater).

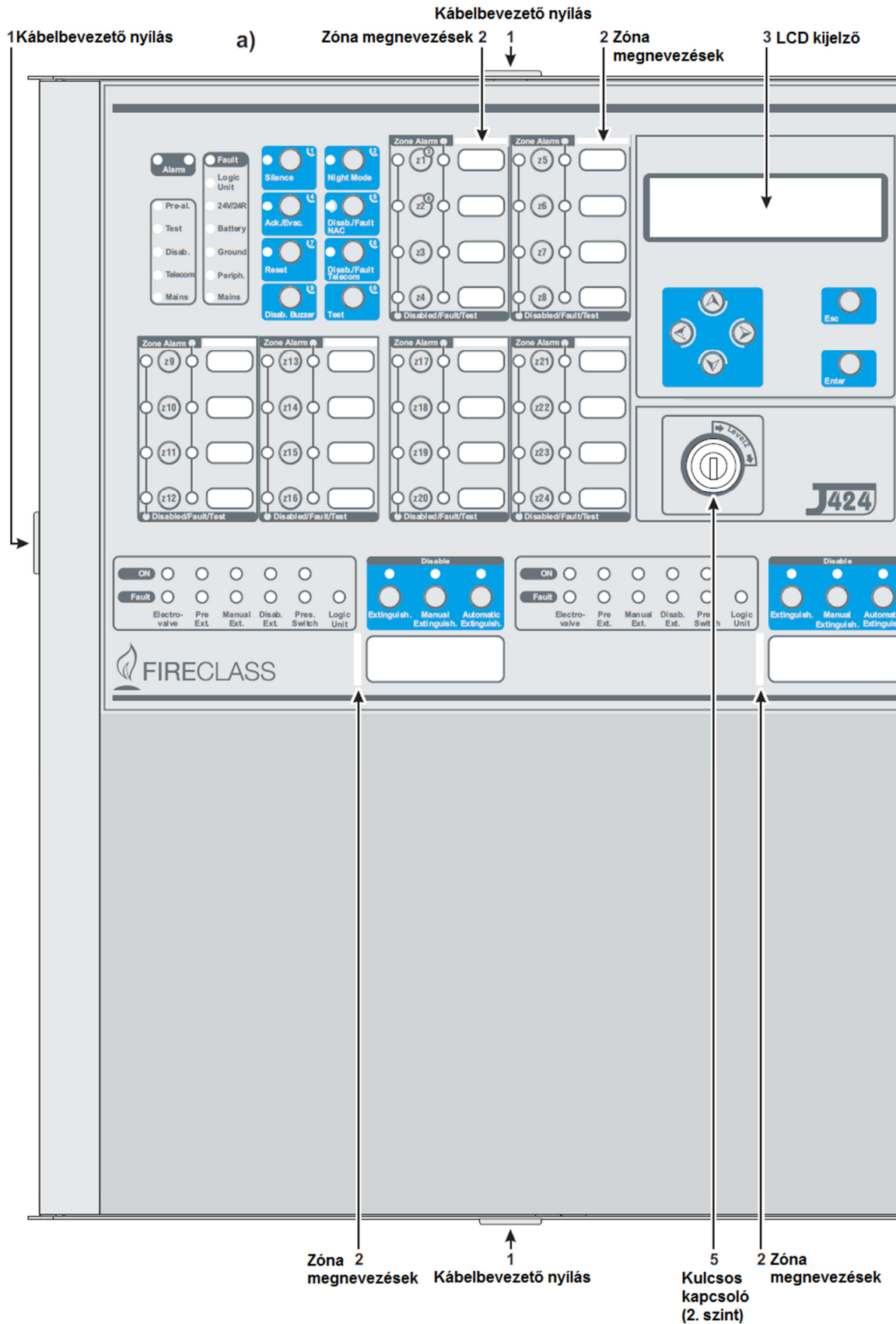
A távkijelző négy vezetéken keresztül kapcsolódik a **J408-8** vagy **J424** központhoz. Minden fény és hangjelzés megjelenik rajta, és a felhasználó erről is le tudja kezelni a rendszert. A maximális távolság 1000 méter a központtól mérve. A J824 és J408-8 központok maximum 4 db távkezelőt tudnak fogadni.

**BFS114:** J400 kezelő szoftver.

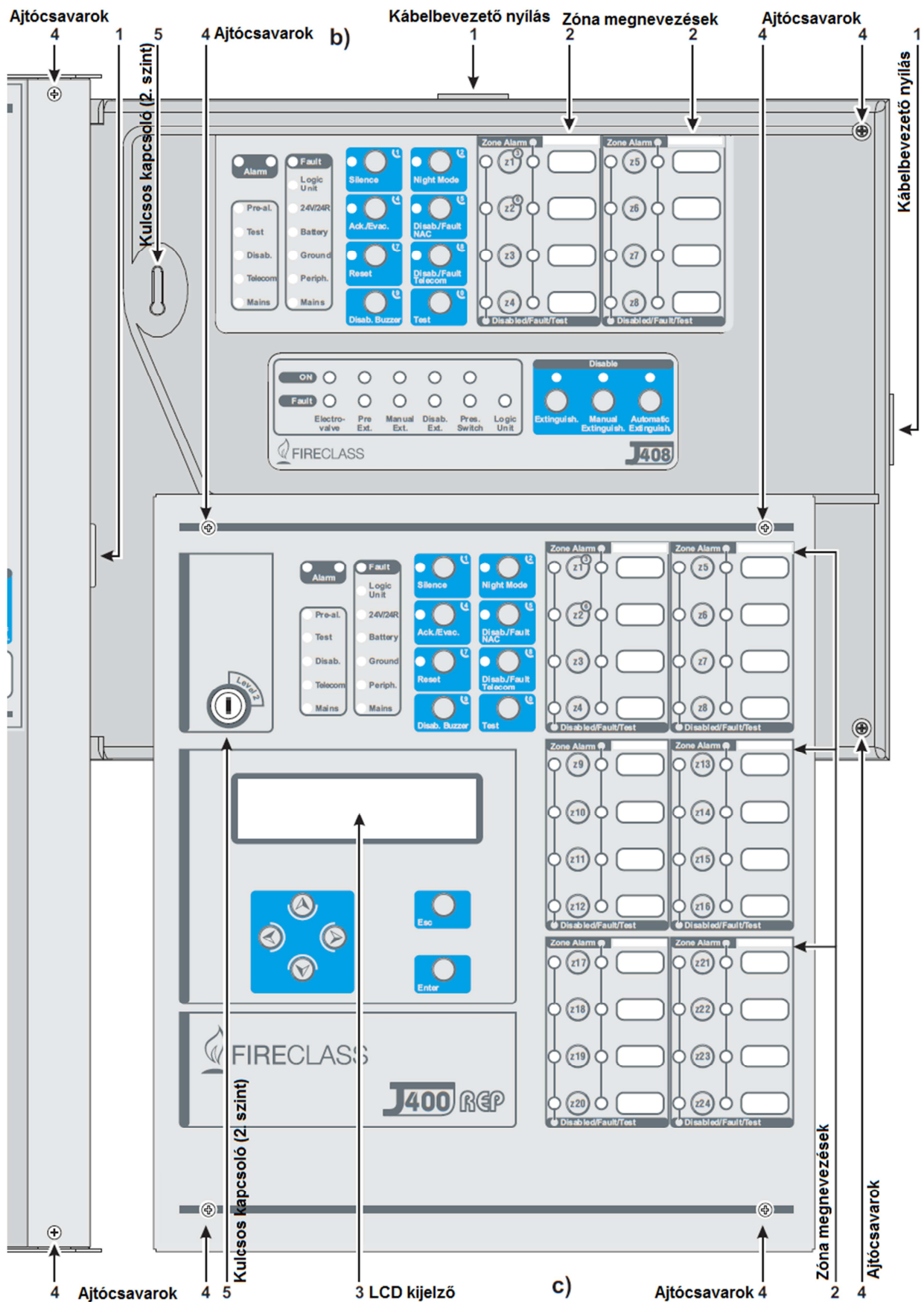
A program (Windows) lehetőséget ad helyszíni beállításokhoz, funkciók változtatásához, illetve a felhasználó eseménytárat is tud nyomtatni a gépen keresztül.

# Részegységek leírása

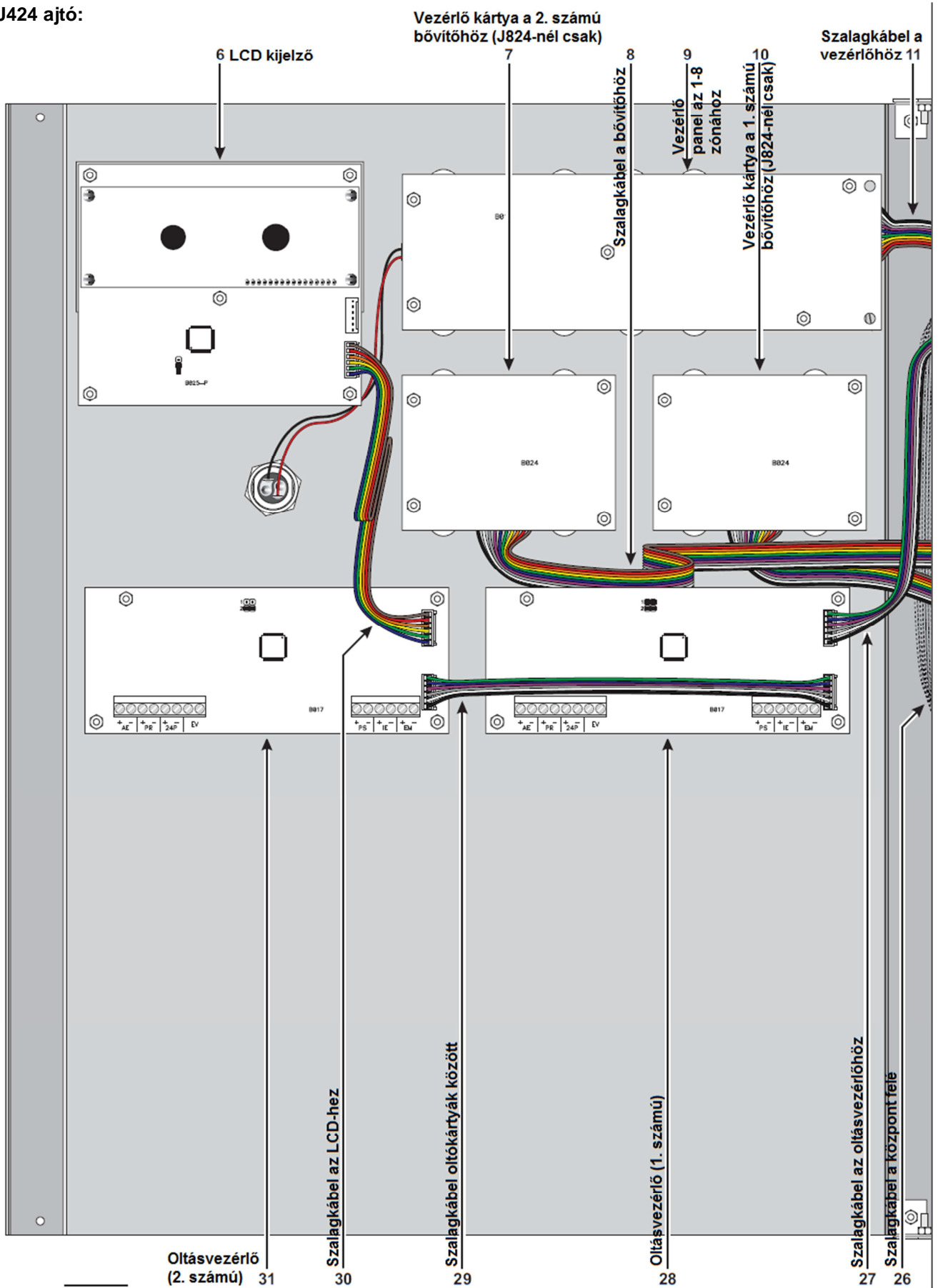
J424 előlap:



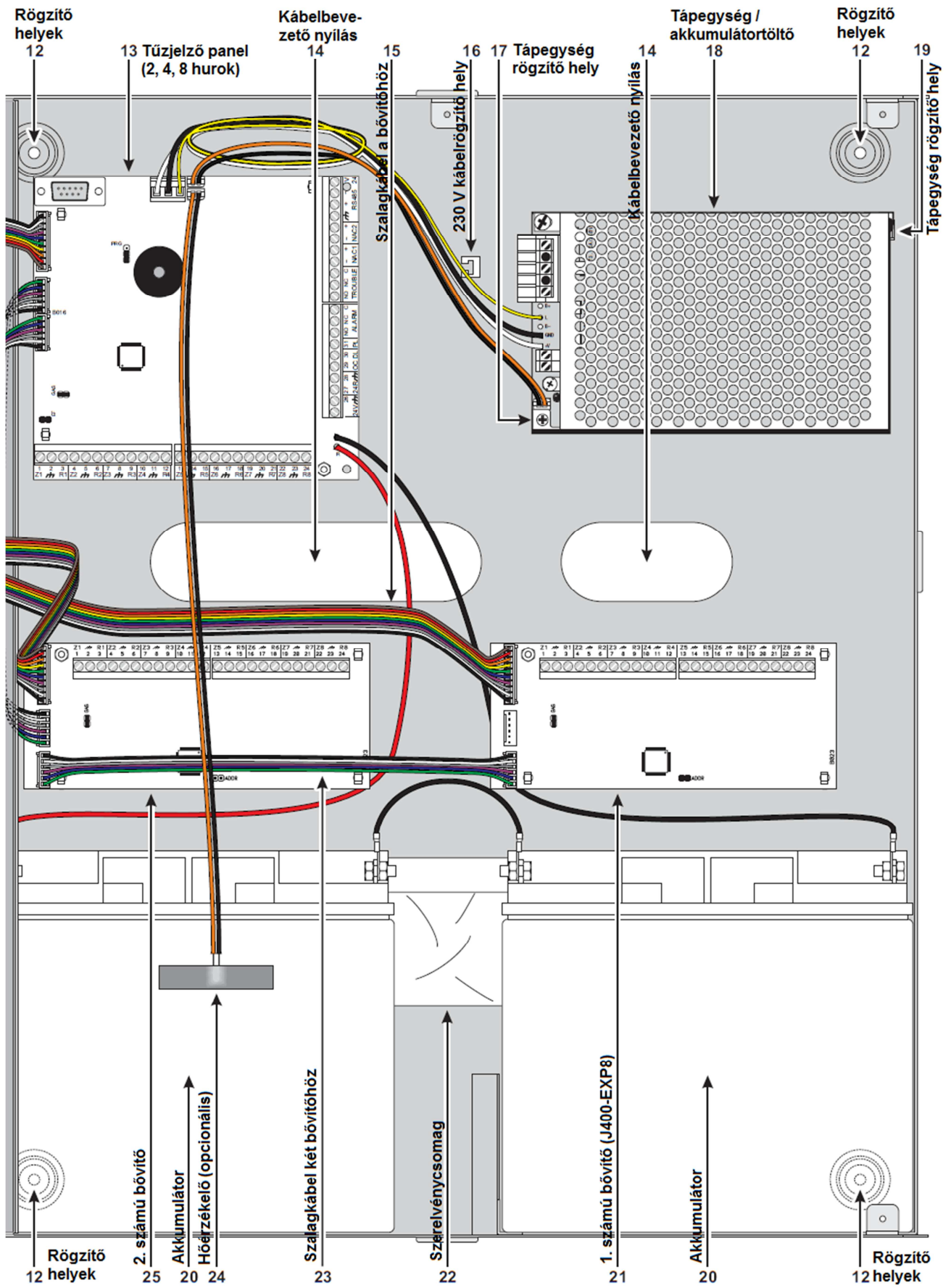
J408-2 / J408-4 / J408-8 és J400-REP előlap:



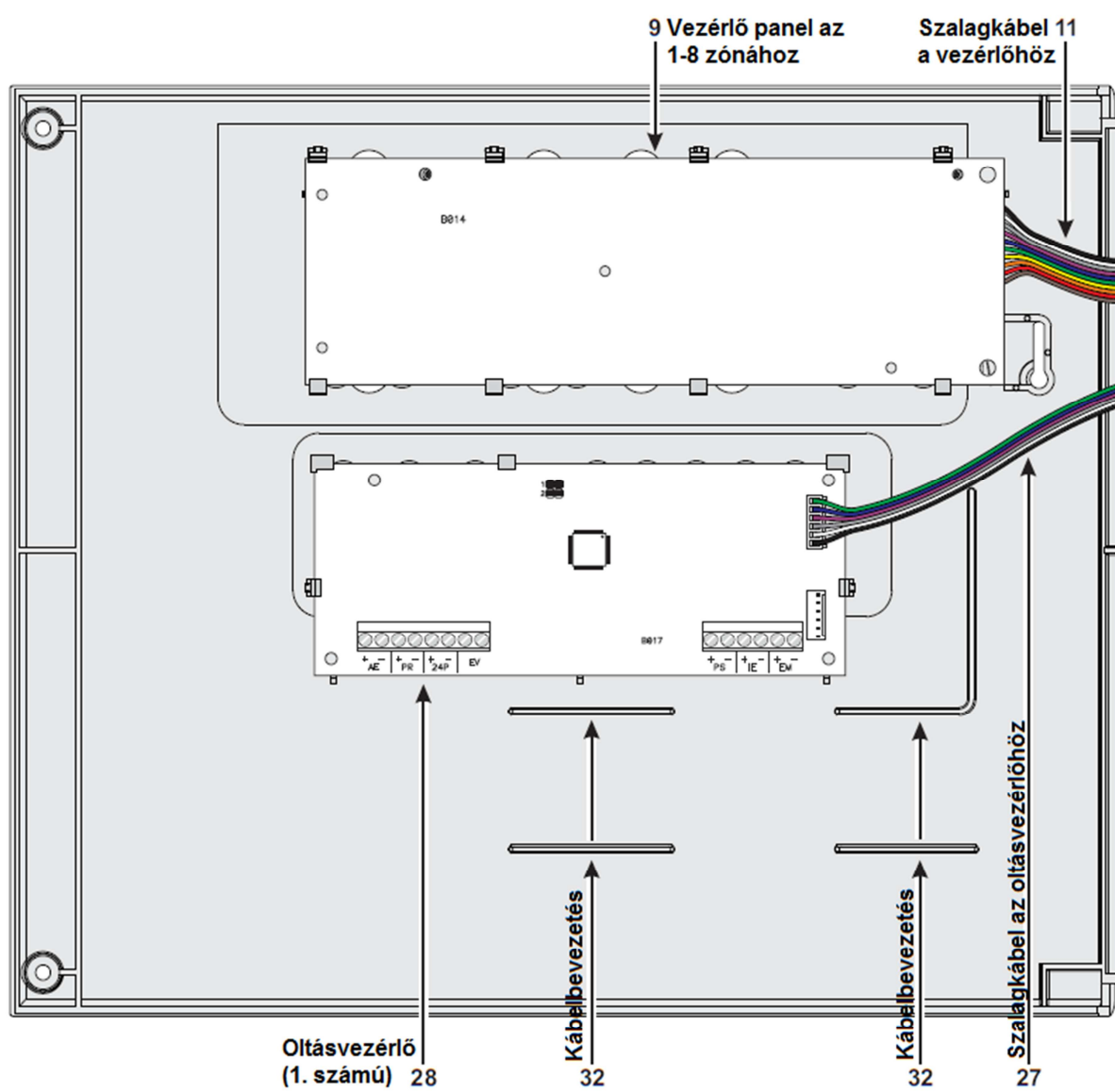
# J424 ajtó:



J424:

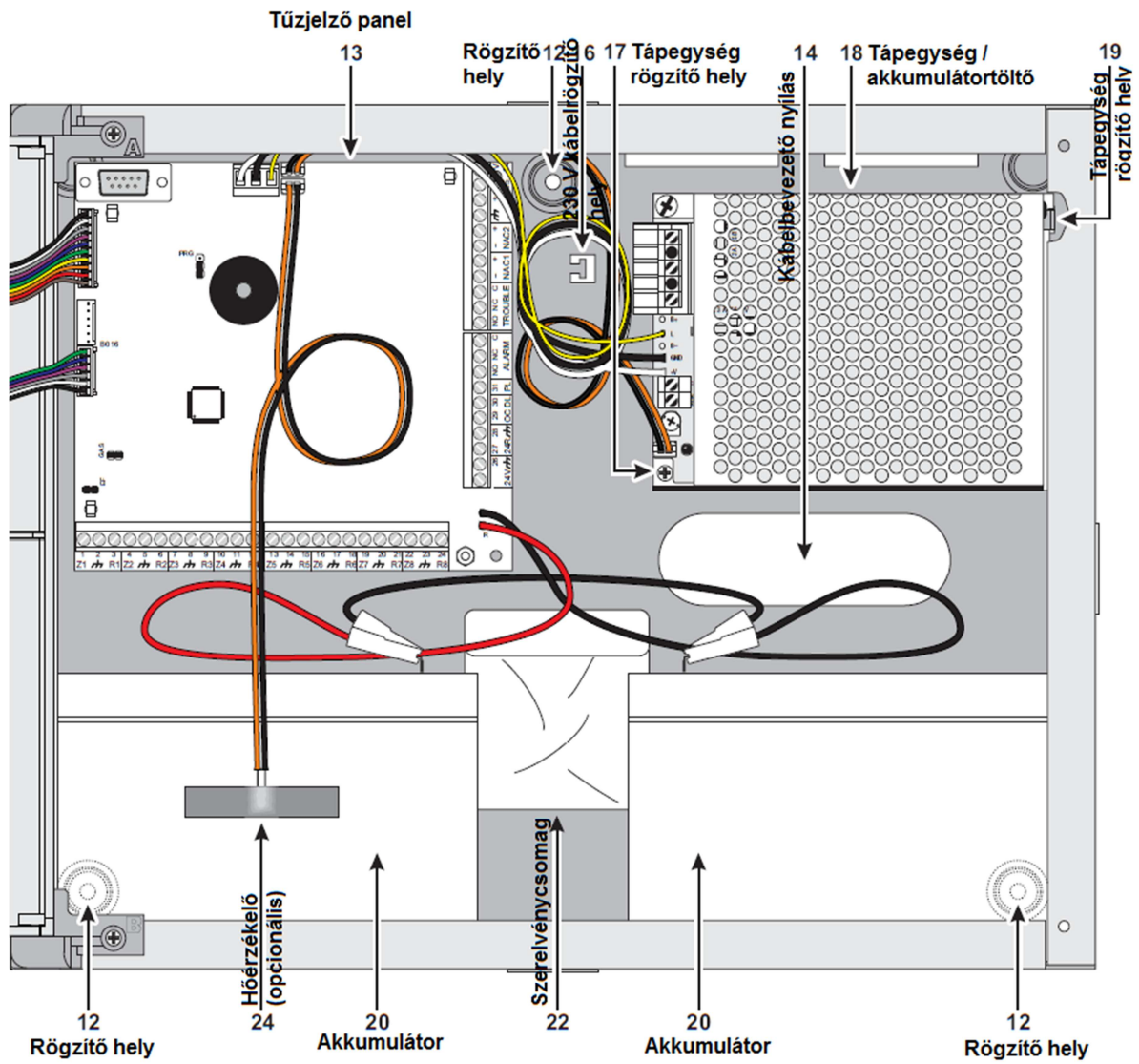


J408-2 / J408-4 / J408-8 ajtó:



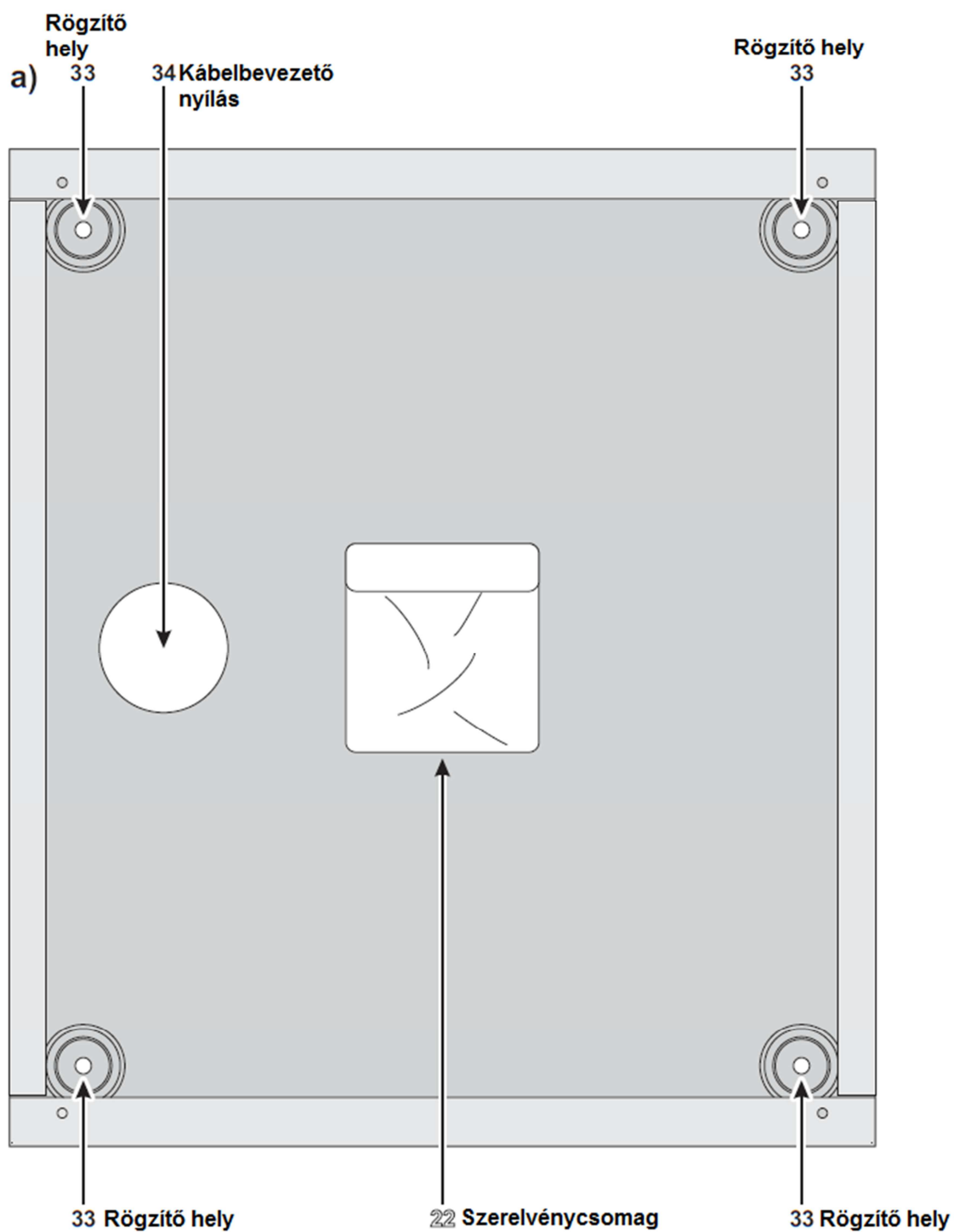


J408-2 / J408-4 / J408-8:

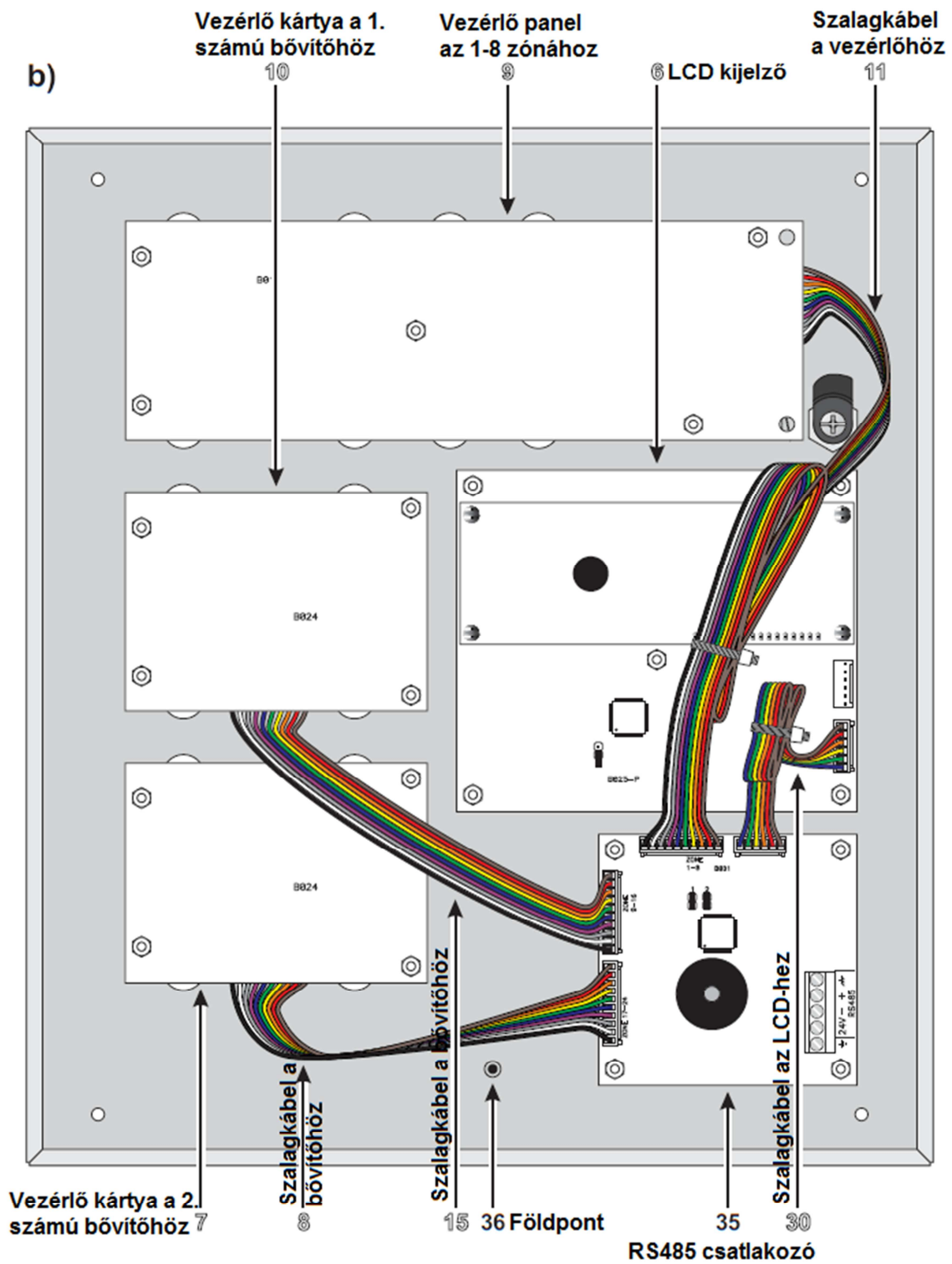




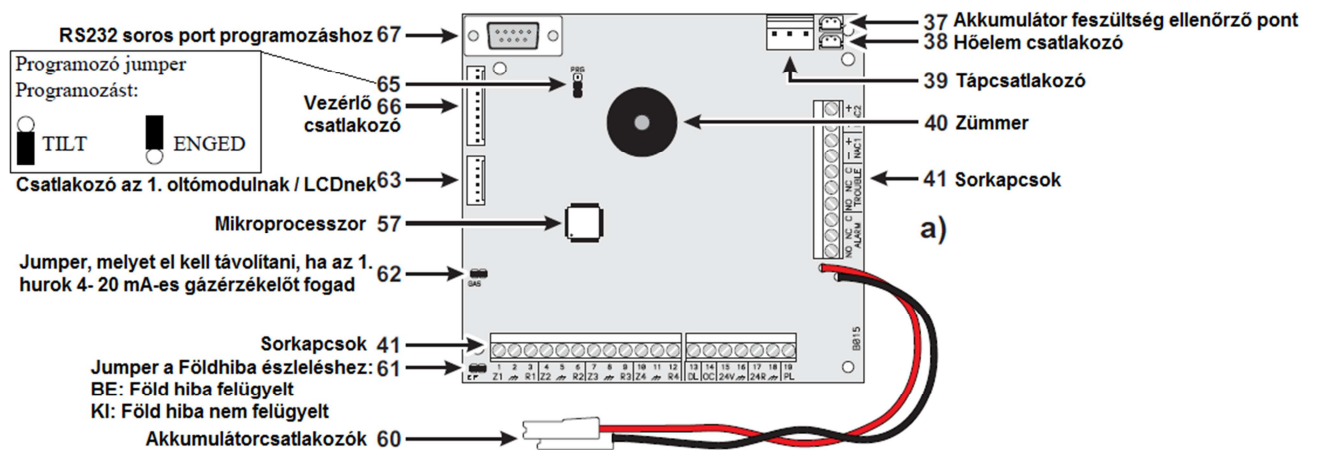
J400-REP:



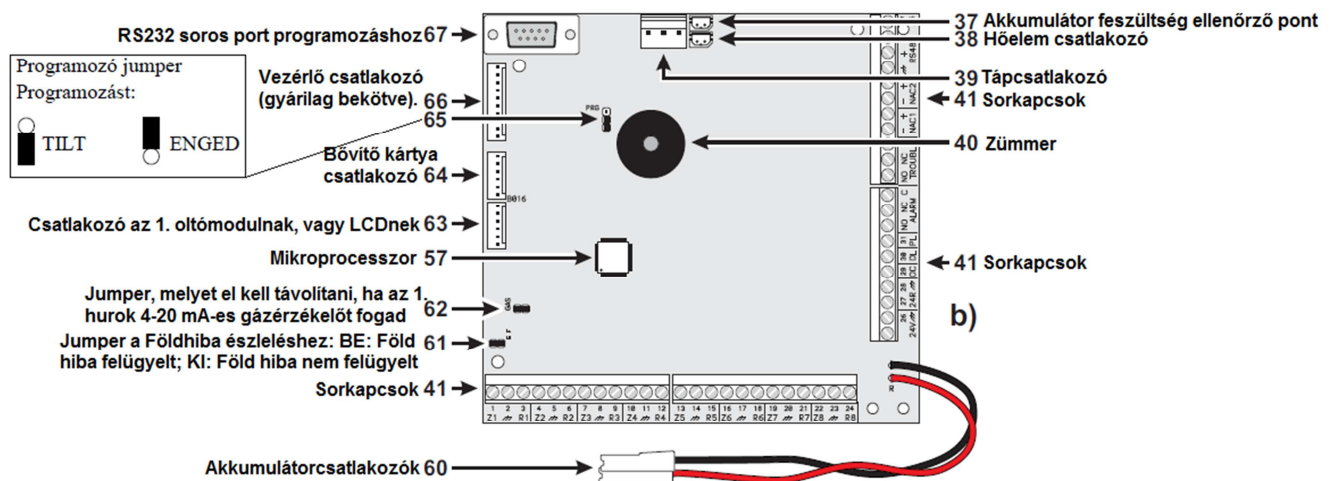
J400-REP ajtó:



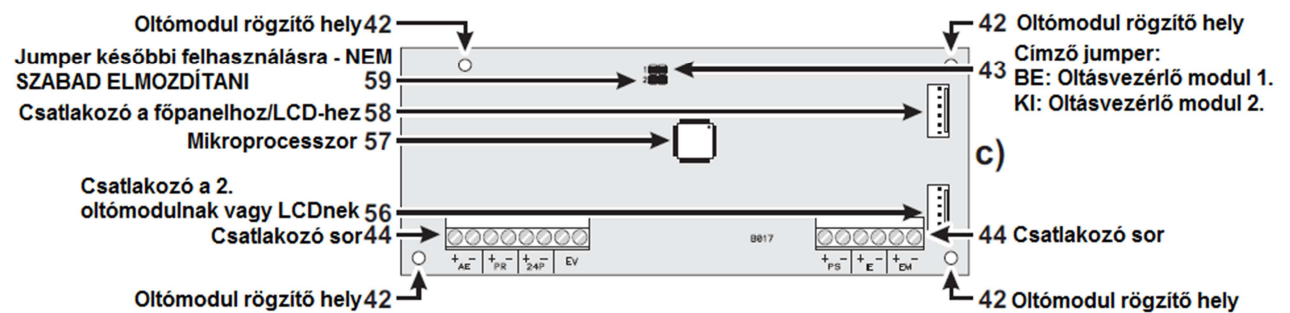
### J408-2 / J408-4 tűzjelző panel (main board):



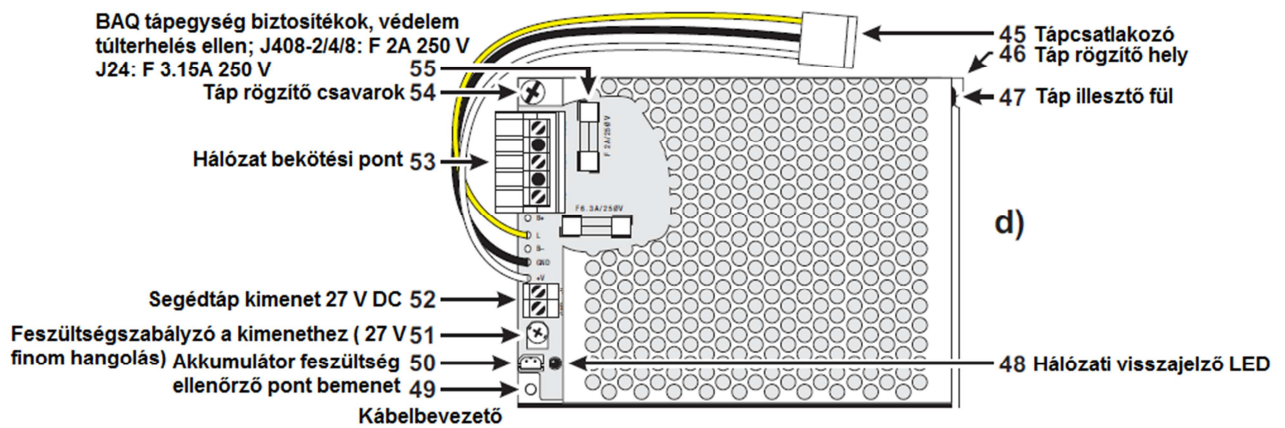
### J408-8 / J424 tűzjelző panel (main board):



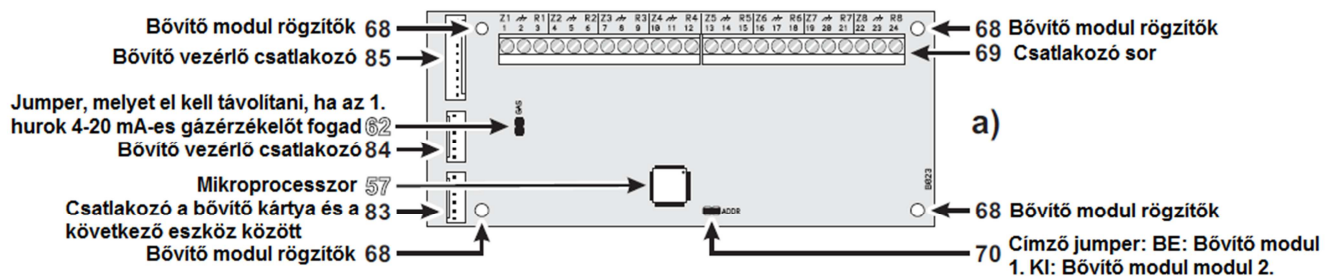
### J400-EXT oltásvezérlő modul:



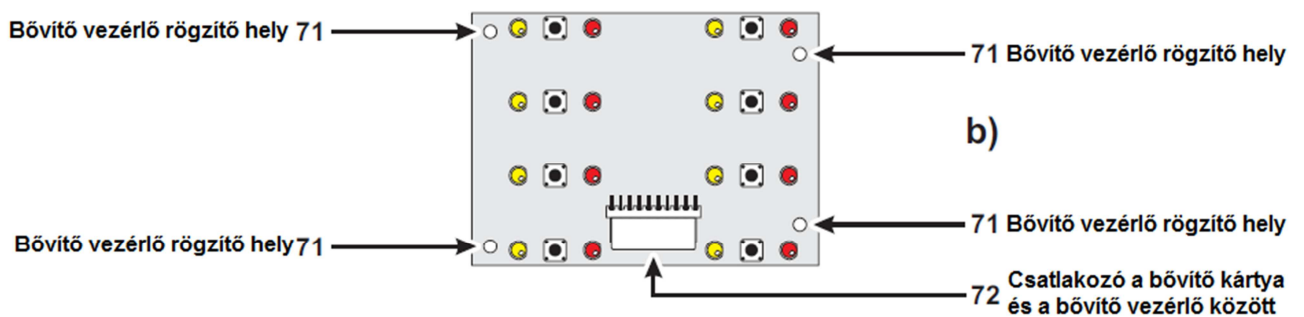
### J408 tápegység:



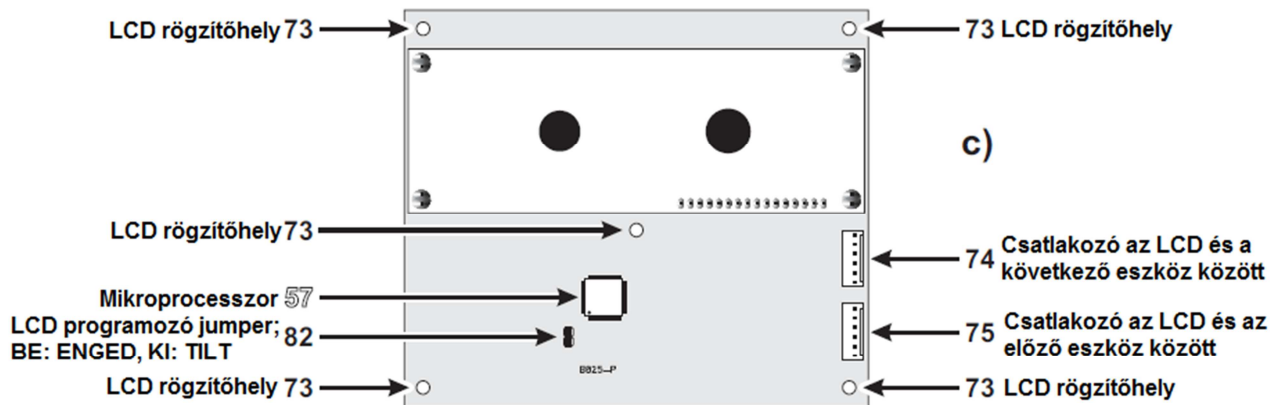
### J400-EXP 8 zónás bővítő modul (expander module):



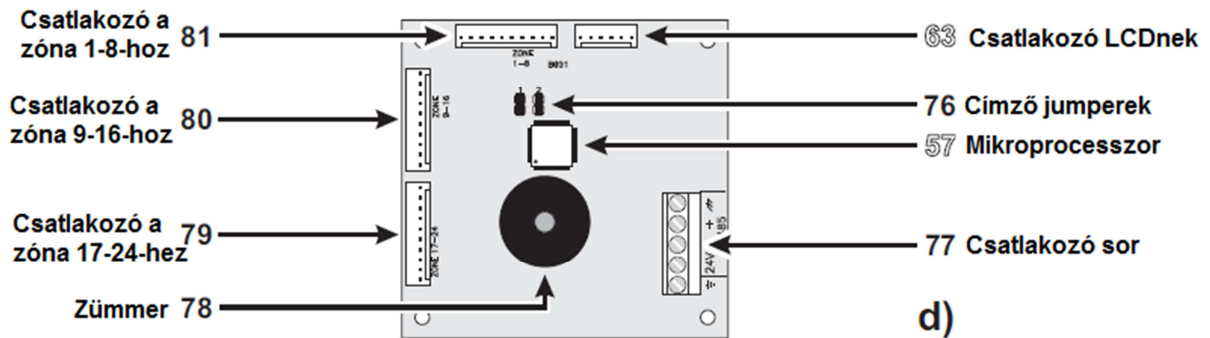
### J400-EXP 8 bővítő vezérlő (expander control board):



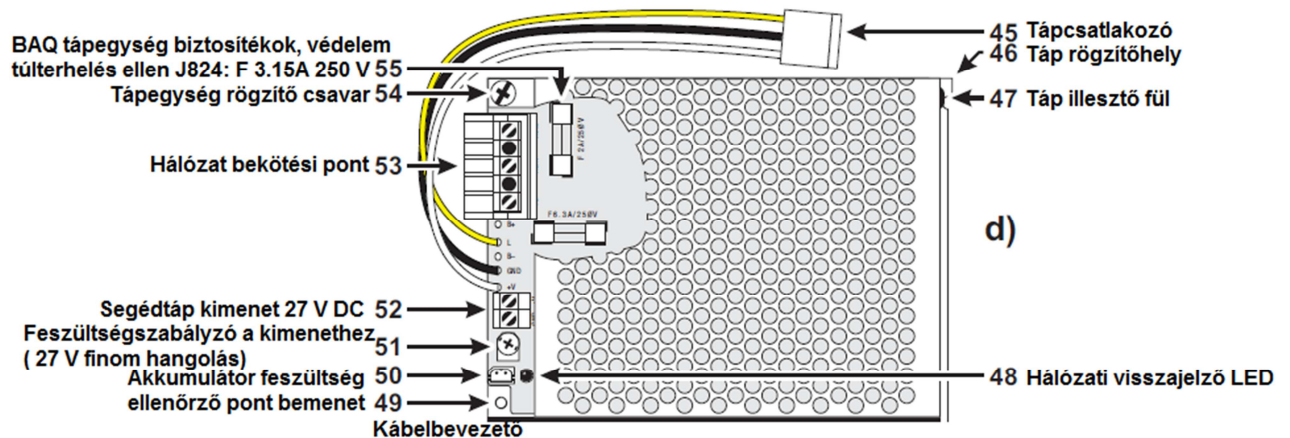
**LCD kijelző (display module):**



**RS485 távkezelő interfész (RS485 repeater interface):**



**J424 BAQ tápegység:**



## A központ telepítése

A központ telepítése során be kell tartani a helyi előírásokat és szabályokat, valamint ennek a leírásnak az instrukcióit. Az üzembe helyezést csak szakember végezheti. A központ telepítésekor a következőket érdemes figyelembe venni:

- A bejövő vezetékek megfelelően illeszkedjenek a csatlakozási pontokra.
- A központ oldalai körül legalább 20 cm távolságot kell hagyni a szellőzés miatt.
- A rögzítő csavarok meghúzása előtt ellenőrizték a bejövő kommunikációs és tápcsatlakozók sértetlenségét, a földelés meglétét.
- A központot megfelelően védett helyre kell szerelni.
- Igény szerint programozzák be a központot (lásd. Programozás szekció).
- Teszteljék a teljes rendszert.
- A bővítőkét a központ falra szerelése előtt kell beszerelni.

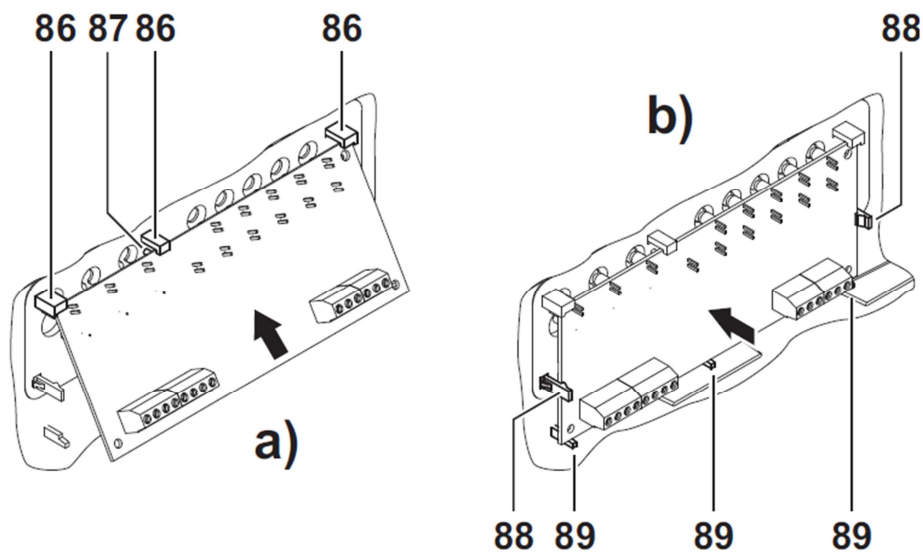
### Bővítőkártyák és modulok beszerelése:



A bővítő kártyák és modulok beszerelése csak feszültségmentes állapotban történhet!

### **J408 központ esetén:**

#### **Oltásvezérlő modul (J400-EXT) telepítése:**



A J408 központ 1 oltásvezérlő kártyát kezel (28). Beszerelése a következők szerint:

1. Távolítsuk el a csavarokat (4), és nyissa ki az ajtót.
2. Tartsuk a modult a csatlakozós oldalával magunk felé. Illesszük a kártya felső élét a tartóklipszek alá (86) (lásd az ábra a) részén), majd óvatosan pattintsuk a helyére. Győződjünk meg róla, hogy biztosan illeszkedik a kártya a támasztó tűskékre (87) és a (88)-al jelölt klipszek megfelelően tartják (lásd. az ábra b) részén)!

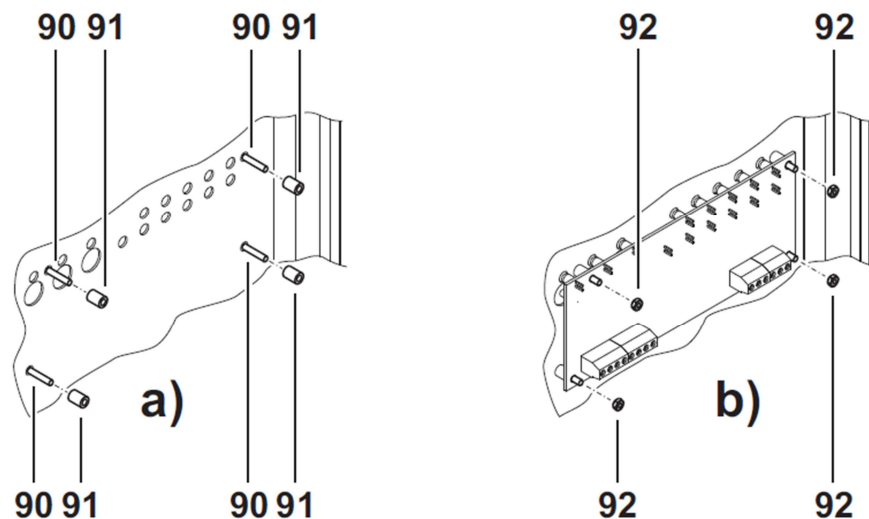


3. Ellenőrizzük az 1-es és 2-es jumperek meglétét (**43** és **59** jelölés – BE állapot!) a modulon (1. oltásvezérlő modul).

4. Kössük a modult a tűzjelző panelhez (main board) a szalagkábelrel (**27**) a csatlakozókon keresztül (**58** és **63**). Figyeljünk oda a polaritásra!

#### J424 központ esetén:

#### Oltásvezérlő modul (J400-EXT) telepítése:



A J424 központ 2 oltásvezérlő kártyát kezel (**28** és **31**). Beszerelése a következők szerint:

1. Távolítsuk el a csavarokat (**4**), és nyissuk ki az ajtót.

2. Helyezze fel a távtartókat (**91**) a (**90**)-re (lásd az ábra **a**) része), majd a csavarokkal (**92**) rögzítse a modult (lásd az ábra **b**) része).

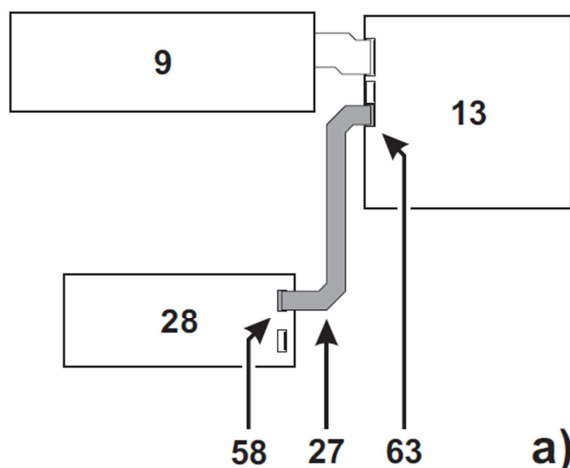
3. Az 1-es jumper (**43**) segítségével állítsa be a modul számát:

Jumper (**43**) BE: Oltómodul 1.

Jumper (**43**) KI: Oltómodul 2.

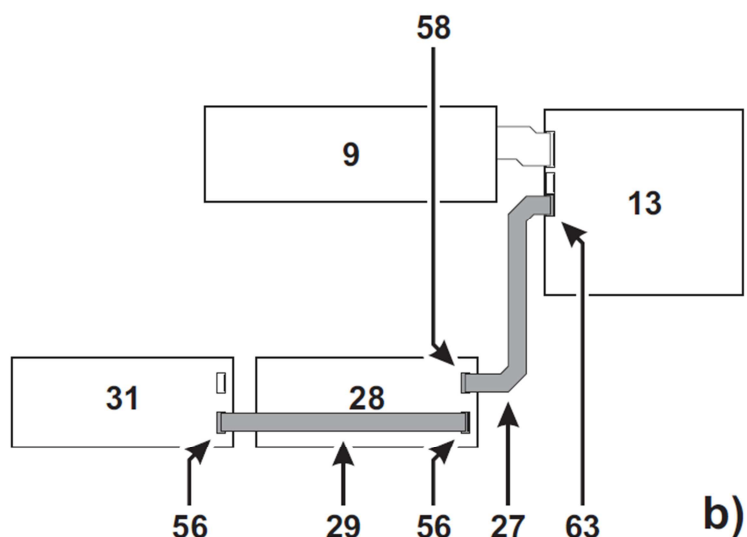
A 2-es (**59**) jumpert BE állapotba kell helyezni!

4. A szalagkábeleket a következők szerint kell kötni:



Ha **1 db oltásvezérlő** modult (**28**) használunk, kössük a tűzjelző panelhez (**13**) az **58** és **63** csatlakozókon keresztül a fenti rajz szerint a **27-es** szalagkábelrel.

Ha **2 db oltásvezérlő** modult használunk (1-es modul: **28**, 2-es modul: **31**), akkor kössük az 1. modult a 2. modulra az **56** csatlakozón keresztül a **29-es** szalagkábelrel, majd kössük az 1. modult a tűzjelző panelre az **58** és **63** csatlakozókon keresztül a lenti ábra szerint a **27-es** szalagkábelrel.



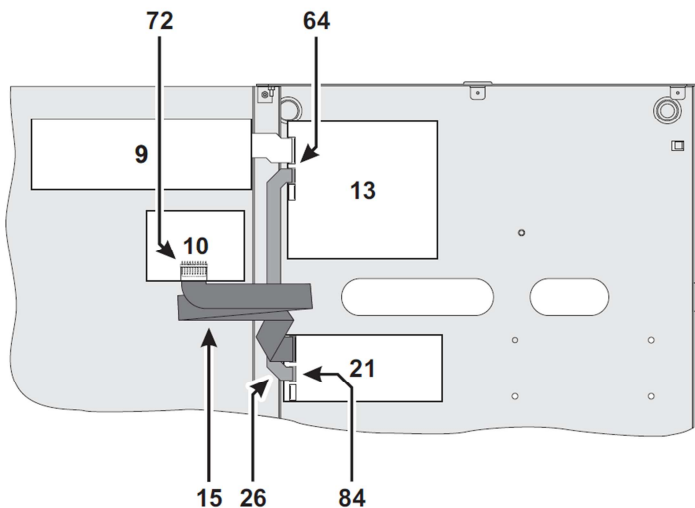
A szalagkábelek polaritására figyelni kell.

### 8 zónás bővítő kit (J400-EXP8) telepítése:

A kit egy 8 zónás bővítőmodulból és egy bővítő vezérlőpanelből áll. A bővítőmodul tartalmazza az elektronika nagy részét és a csatlakozókat, a vezérlőpanel pedig a bővítőmodul zónáihoz biztosít állapot-visszajelző LED-eket és vezérlő gombokat.

A bővítőmodult (**21**) és a bővítő vezérlőpanelét (**10**) a következő ábrán jelölt helyekre kell rögzíteni:

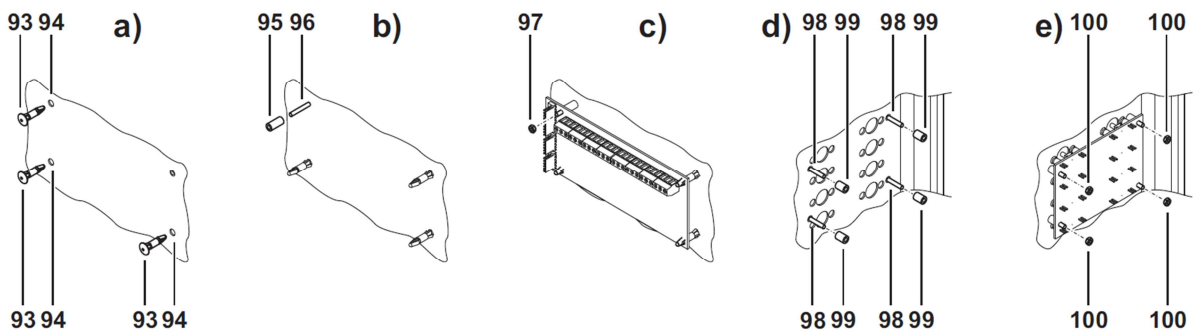




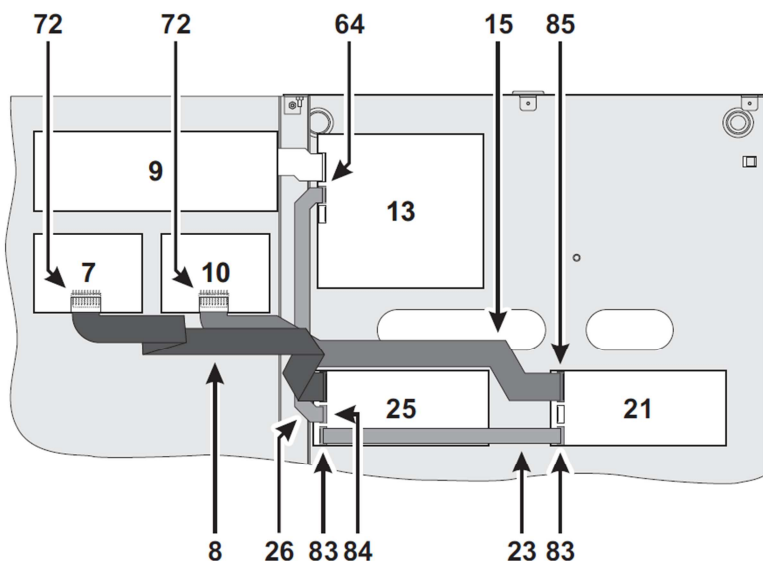
Az ábra további jelölései:

- 9:** Vezérlő panel az 1-8 zónákhoz (main control board).
- 10:** 1. sz. bővítő vezérlő panel (control board of expander modul nr. 1.).
- 13:** Tűzjelző panel (main board).
- 15:** Szalagkábel a bővítő vezérlő panel és a bővítőmodul közé.
- 26:** Szalagkábel a tűzjelző panel (main board) és a bővítőmodul közé.
- 64:** Bővítőmodul-csatlakozó.
- 72:** Csatlakozó a bővítőmodulhoz való csatlakozáshoz.
- 84:** Csatlakozó a tűzjelző panelhez (main board) való csatlakozáshoz.

A bővítőmodult (21) a központ felszerelése előtt kell elhelyezni.



- Távolítsa el a csavarokat (4), és nyissa ki az ajtót.
- Helyezze el a tűskéket (93) a fenti ábra a) pontja szerint (a központ háta felől kell behelyezni).
- Tegye helyére a hosszú távtartókat (95) a fenti ábra b) pontja szerint.
- Rögzítse a modult az anyákkal (97) a fenti ábra c) része szerint.
- A jumperrel (70) állítsa be a modul címét (ADDR jelölés):  
Jumper BE: 1. számú bővítő modul



Jumper KI: 2. számú bővítő modul

- A mellékelt szalagkábelrel kösse be a modult a következők szerint:

o Ha **1 db. bővítőmodult** kötünk be: használja a csatlakozókat (84 és 64) és kövesse a fenti ábrát.

o Ha **2 db. bővítőmodult** kötünk be: az elsőt a másodikhoz a **83-as** csatlakozókon keresztül a **23-as** szalagkábelrel kell összekötni. Az elsőt a tűzjelző panelhez (main board) pedig a **84** és **64-es** csatlakozókon keresztül a **26-os**

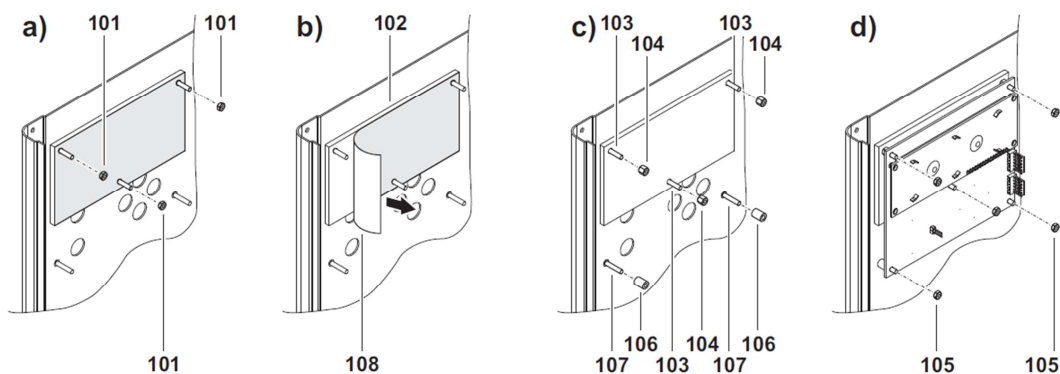
szalagkábelrel lehet kötni a fenti ábra szerint. A polarításra figyelni kell.

A bővítő vezérlőpanelt (7 és 10) a következők szerint kell telepíteni:

- Helyezze fel a rövid távtartókat (99), majd rögzítse a modult az anyákkal (100). A szalagkábelrel (8 és 15) kösse össze a bővítő modult a vezérlővel (72 és 85 csatlakozók segítségével) a fenti ábrák szerint.

### J400-LCD kijelző modul telepítése (J424-be és J400-REP-be):

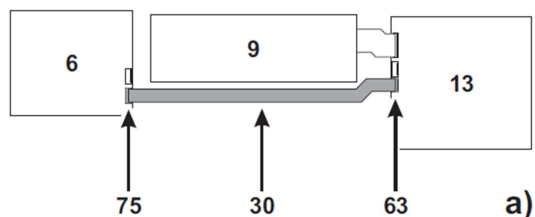
Folyadékkristályos kijelzőt csak a J824 és a J400-REP kezel. Mindkét eszköz esetében a telepítés megegyezik.



1. Távolítsuk el a csavarokat (101), és a védőfilmet (108) az üvegről (102).
2. Csavarjuk fel a fix csavarokra (103) a réz távtartókat (104), majd tegyük fel a fix csavarokra (107) a műanyag távtartókat (106).
3. Rögzítse az LCD modult a fenti ábra „d” része szerint a korábban eltávolított (101) és kapott (105) csavarokkal.
4. Kösse s a szalagkábelrel a modult a panelhez

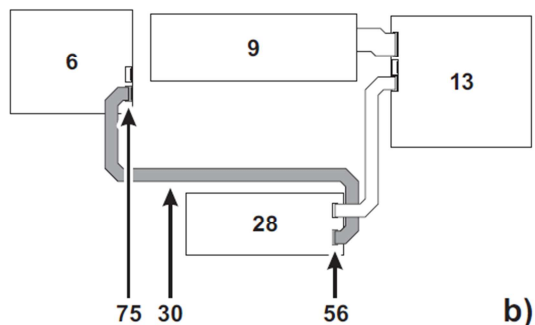
#### J824 esetén ha nincs oltásvezérlő modul:

Az LCD (6) közvetlenül a tűzjelző panelre (13) kötendő 75 és 63 csatlakozókon keresztül a szalagkábelrel (30) a jobbra lévő ábra „a” része szerint.



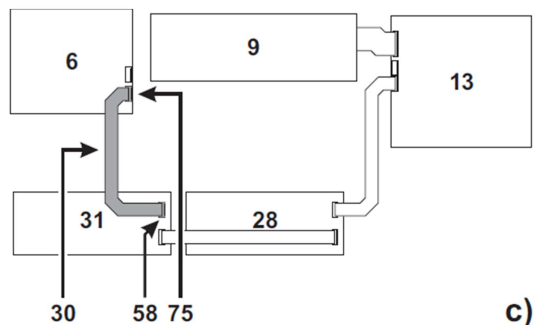
#### J824 esetén ha 1 db oltómodul van:

Kössék az LCD-t az oltókártyára (28) a 75 és 56 csatlakozókon a szalagkábelrel (30) az ábra „b” része szerint.



#### J824: ha 2 db. oltómodul van:

Kössék az LCD-t a 2. számú oltókártyára (31) a 75 és 58 csatlakozókon keresztül a szalagkábelrel (30) az ábra „c” része szerint.



J400-REP esetén: kössék az LCD-t az RS485 vezérlőre a 75 és 63 csatlakozókon

keresztül.

A POLARITÁSRA MINDEN ESETBEN FIGYELNI KELL !

5. Állítsuk be az LCD kijelző modul címét a „PROGRAMOZÁS A KÖZPONTRÓL” részben foglaltak szerint.

### Központ telepítése

1. Távolítsa el a rögzítő csavarokat (4).
2. Vegyük ki a szerelvénycsomagot (22), ami a 2. szintű hozzáférést biztosító kulcsokat tartalmazza.
3. Helyezze fel a központot az előre kialakított helyre.
4. Használja a dobozon lévő kilökhető elemeket a kábelbevezetésnél.
5. Húzza át a kábeleket a nyíláson és rögzítse a fémdobozt.

### Tápegység:

A központ hálózati ellátása egy BAQ kapcsolóüzemű tápegységen keresztül valósul meg. A központ tölti az akkumulátorokat, mely J408 esetén két db 7 Ah, míg J824 esetében két db 17 Ah akkumulátor lehet. A tápegységek megfelelnek az EN54 előírásainak. Mindkettő típusnál a bemeneti feszültség 230 V AC (50 Hz). A terhelhetőségek:

- J408 modell: 1.5 A / 27.6 V DC
- J824 modell: 2.5 A / 27.6 V DC

A tápok felügyeltek, hibájukat LED-ek jelzik:

- Rövidzár a 24V vagy 24R ponton (24V/24R LED).
- Alacsony akkufesz, hiányzó vagy hibás akkumulátor (Akkumulátor LED).
- Földhiba (Föld LED).
- Hálózati hiba (ZÖLD 230 V AC LED kikapcsol, SÁRGA 230 V AC LED bekapcsol).

/Megjegyzés: a hiányzó akkumulátort a panel maximum 1 perces késleltetéssel veszi észre. A hálózati hiba csak a programozott idő után jelenik meg./

A központ programozott adatait memória őrzi. Az akkumulátorok állandó teszten vannak (statikus és dinamikus), felügyeltek.

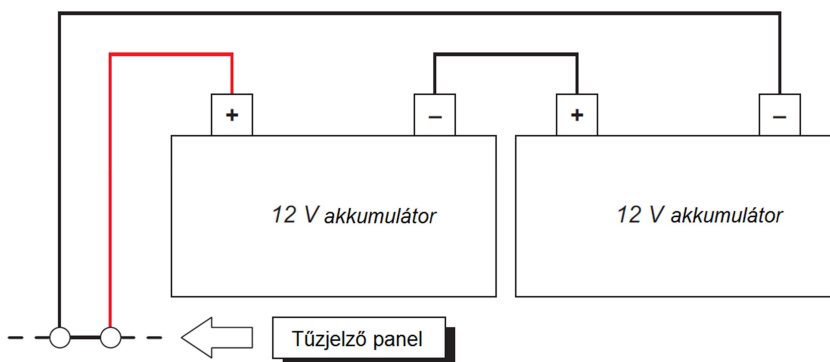
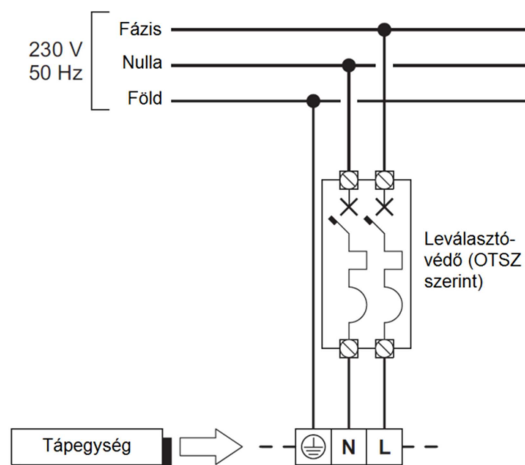
**Statikus teszt:** A teszt az akkumulátort hálózati hiba alatt vizsgálja. Alacsony akkufeszültség esetén (22.8 V alatt) az „Akkumulátor LED” bekapcsol, világít. A hálózatot ilyenkor a lehető legrövidebb idő alatt vissza kell állítani eredeti állapotába. Az akkumulátor helyreállítását (24.6 V felett) az Akkumulátor LED villogása mutatja.

**Dinamikus teszt:** A teszt a normál működés közbeni kapacitást vizsgálja. Amennyiben a teszt hibásnak bizonyul, azaz az akkumulátor nem felel meg a követelményeknek, az **Akkumulátor LED** bekapcsol, világít. Ha ez megtörténik, az akkumulátorokat ki kell cserélni, mert hálózati hiba, áramszünet esetén nem képesek ellátni feladatukat. A hiba automatikus helyreállítását az Akkumulátor LED villogása jelzi.

### Hálózati feszültség bekötése

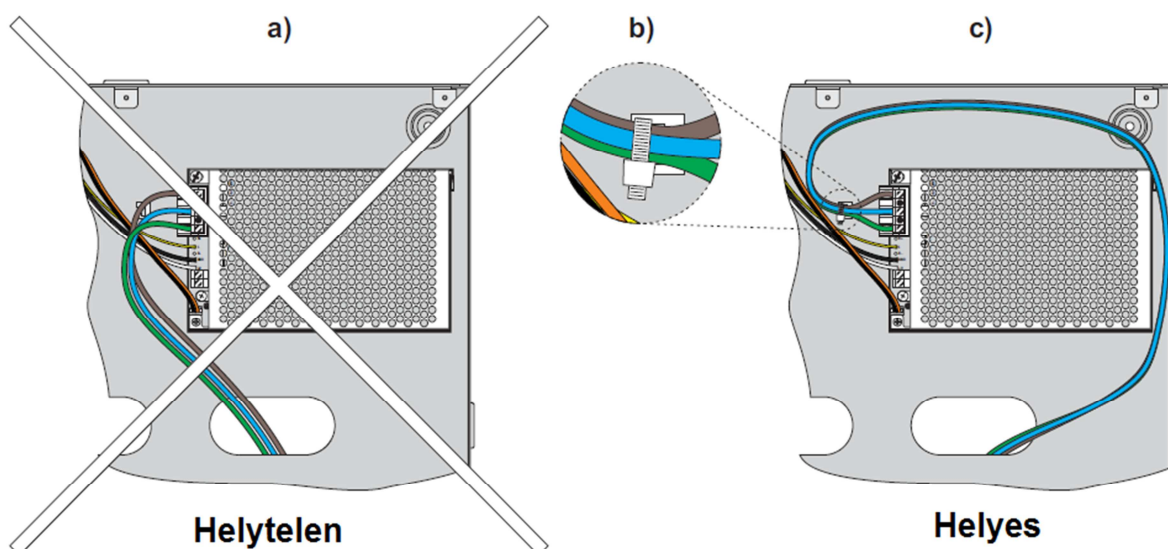
A 230 V AC bekötését csak szakember végezheti a lenti ábra szerint.

- Helyezze el a két akkumulátort a dobozban.
- Kösse össze őket a mellékelt kábellel.
- Ellenőrizze a polaritást.
- A 17 Ah akkumulátor kötésekor cserélje le a sarukat.
  - o J408: két darab 7 Ah / 12 V DC, Yuasa NP7-12, vagy azzal egyenértékű alkalmazható.
  - o J824: két darab 17 Ah / 12 V DC Yuasa NP17-12, vagy azzal egyenértékű alkalmazható.
- Kösse be az akkumulátorokat az ábrának megfelelően.
- Kösse be a földelést a földpontra (53).
- Kösse be az N és L pontokat a rajz szerint.
- A tápraadást követően a központ reseteli (törli) önmagát.



### Figyelem!

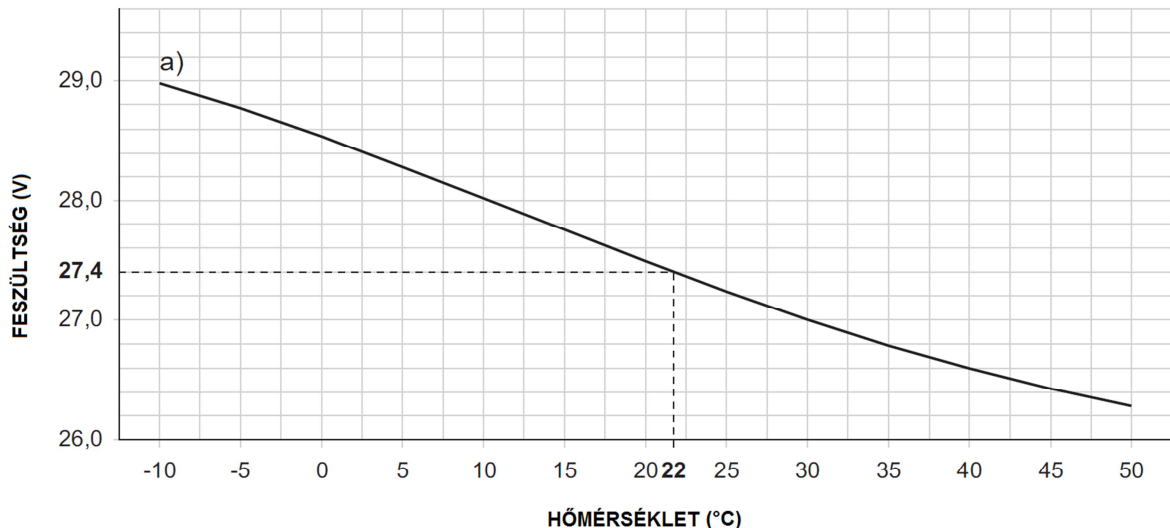
A hálózati kábelek más vezetékét ne keresztezzenek. A hálózati kábelt a lenti ábrának megfelelően kell vezetni, és az ábra b) pontjának megfelelően egy kábelkötegelővel rögzíteni!



## Hőmérséklet ellenőrzés

A központhoz illeszthető egy KST ellenőrző készlet (gyakorlatilag egy hőérzékelő elem), melynek segítségével optimalizálható az akkumulátorok töltése. Ez az adott hőmérsékleten történő töltőfeszültség szabályzását jelenti.

- Kösse az eszközt **(24)** a központra **(38)**, majd az akkumulátorra a rajz szerint.
- Ellenőrizze a hőmérsékletet és a lenti ábra vagy a táblázat segítségével állítsa be a megfelelő feszültségszintet.
- Használja a BAQ tápegység finomszabályzó trimmerét **(51)**.



|                 |      |      |      |      |    |      |      |      |    |      |      |      |      |
|-----------------|------|------|------|------|----|------|------|------|----|------|------|------|------|
| Hőmérséklet(°C) | -10  | -5   | 0    | 5    | 10 | 15   | 20   | 25   | 30 | 35   | 40   | 45   | 50   |
| Feszültség (V)  | 29,0 | 28,8 | 28,6 | 28,2 | 28 | 27,8 | 27,4 | 27,2 | 27 | 26,8 | 26,6 | 26,4 | 26,2 |

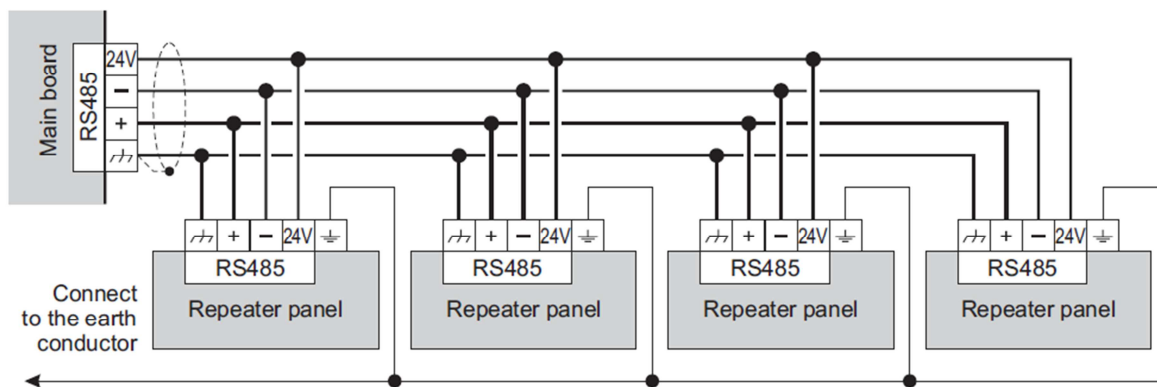
## Távkezelő (repeater) telepítése:

1. A távkezelőt lehet süllyesztve, vagy felülszerelten is telepíteni.
2. Távolítsa el a rögzítő csavarokat (4) és nyissa ki a távkezelőt.
3. Vegyük ki a szerelvénycsomagot **(22)**, ami a 2. szintű hozzáférést biztosító kulcsokat tartalmazza.
4. Amennyiben szükséges, szereljük be az LCD kijelző modult.
5. Helyezze fel a hátsó dobozt, a kábeleket vezesse át a nyíláson.
6. Kösse be az RS485 csatlakozót **(77)**. A kábel 1,5 mm<sup>2</sup>-es árnyékolt, sodrott tűzjelző kábel. A maximális kábelhossz 1000 m. Az árnyékolásnak folytonosnak kell lennie a kábel mentén, és a központ földpontjára kell kötni. A bekötést szemlélteti a lenti ábra.
7. A jumper **(76)** segítségével állítsa be a távkezelő címét:

| Távkezelő címe | Jumper 76 |    |
|----------------|-----------|----|
|                | 1         | 2  |
| 1              | BE        | BE |
| 2              | KI        | BE |
| 3              | BE        | KI |
| 4              | KI        | KI |

8. Tápráadást követően állítsa be az LCD kijelző modul címét (LCD Modul szekció, PROGRAMOZÁS A KÖZPONTRÓL fejezet).

**/Fontos:** Ha nem jól lett beállítva a rendszer, a J400-REP ugyan üzemel, de nem lehet róla kezelni a központot./



## Rendszerkábelezés

A rendszer kábelezése minden esetben árnyékolt kábellel történjen. A kábel egyik oldalán lévő árnyékolást kössék a központ egy negatív pontjára, a másikat hagyják szabadon. A hálózati kábeleket (230 V) el kell különíteni a gyengeáramú 24 V-os kábelektől. A rendszer üzembe helyezés előtt minden csatlakozást, kötést ellenőrizni kell. Az egymás mellett haladó kábelek szigetelését szintén ellenőrizni kell. A táprádás előtt meg kell vizsgálni, hogy nem használt kábelek, vagy esetleg sérült kábel ne érjen a központhoz, vagy alkatrészekhez.

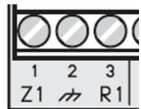
## Bemenetek:

A zónabemenetek a vonal végén elhelyezett 3,9 k $\Omega$ -os lezáró ellenállások segítségével a következő állapotokat tudják megkülönböztetni:

- automatikus eszközről érkező riasztás,
- kézi jelzésadóról érkező riasztás,
- rövidzár (érzékelő hibából adódhat),
- szakadás (érzékelő eltávolításából adódhat).

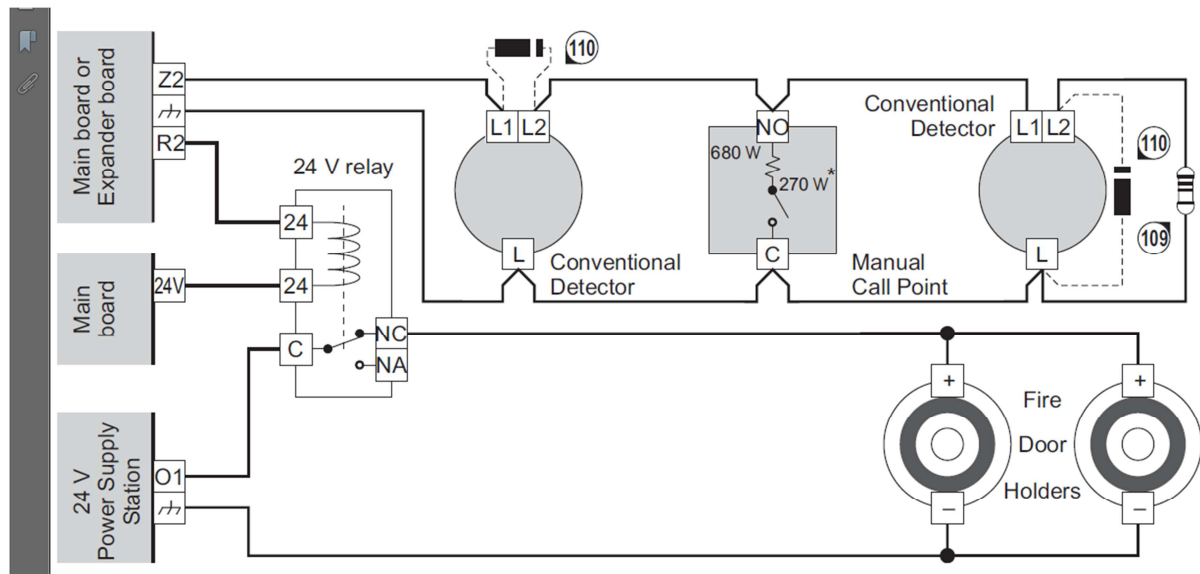
A központ hurokbemenete hagyományos elvű érzékelőket képes fogadni (alapban NO kontaktus, és riasztáskor zár rövidre). Egy zónára maximum 30 db eszköz köthető.

### Zónák bemenetei:



Z1 ... Z8 és GND-k között: kiiktathatóak.

**Figyelem!** Az EN 54-2 megfelelés csak akkor biztosított, ha egy zónára 30-nál nem kötünk több eszközt, 3-nál több gázérzékelőt nem kötünk a központra, 512 eszköznél többet nem kötünk a központra!

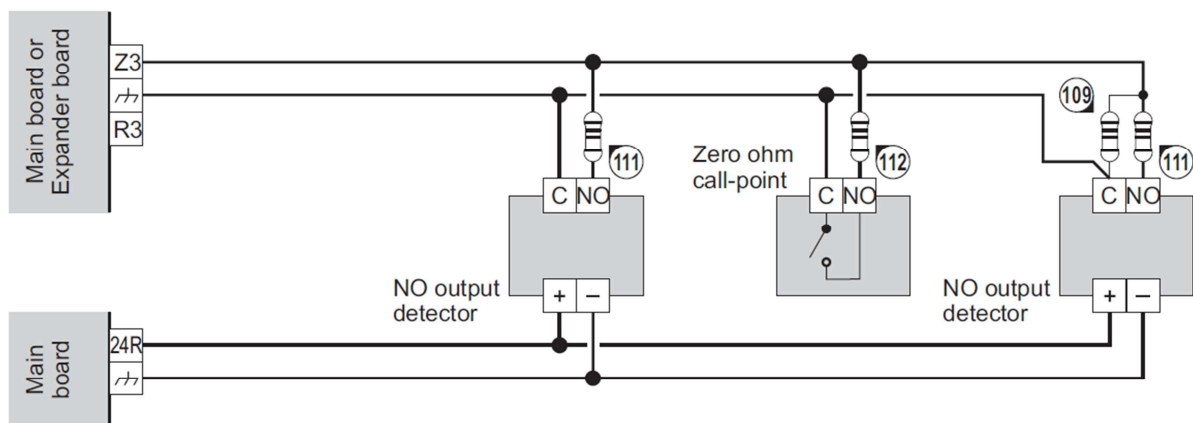


1. **ábra:** zóna és R kimenet bekötése. **109.:** 3,9 kΩ lezáró ellenállás, **110)** 1N5919 dióda (vagy hasonló) – csak akkor szükséges, ha a **Hiányzó érzékelő kiiktatása opció** engedélyezett; \*) Kézi jeladó kontaktus ellenállás (270 Ω) – csak akkor szükséges, ha a **Kézi jeladó prioritás opció** engedélyezett.

A kézi jelzésadó alapesetben tartalmazza a feltüntetett 680 Ω-os ellenállást. Amennyiben olyan típust használunk, ami csupán egy NO kontaktust ad, úgy ezt nekünk kell beszerezniük.

A zónákat, ahol a **Hiányzó érzékelők kiiktatása** opció engedélyezett a központ külön módon is felügyeli. A felügyelet 60 másodpercenkénti polaritás váltást jelent az adott bemenetre. A polaritás hibás bekötése nem okozza az érzékelő tönkremenetelét (csak 0,6 V kerül a tápbemenetre). Ekkor szükséges az 1N5919 diódák használata az 1. ábra szerinti bekötéssel.

4 vezetékes érzékelők bekötése:



2. **ábra:** 4 vezetékes (NO) érzékelők és kézi jelzésadók bekötése. **109)** 3900 Ω, **111)** 680 Ω, **112)** 680 Ohm a kézi jeladóba VAGY 270 Ω ha a Kézi jeladó prioritás opció engedélyezett

**Kézi jeladó prioritás:** Ha engedélyezik, a zóna képes különbséget tenni kézi jeladó és automatikus érzékelő által keltett riasztás között. Kézi jeladó által keltett jelzéskor a központ azonnal riaszt függetlenül a beállított működési módtól (éjszakai/nappali mód). Az opcióhoz bekötési megjegyzés: A kézi jeladó 270 Ohm-os (111) legyen, ahogy ezt a 2. ábra mutatja.

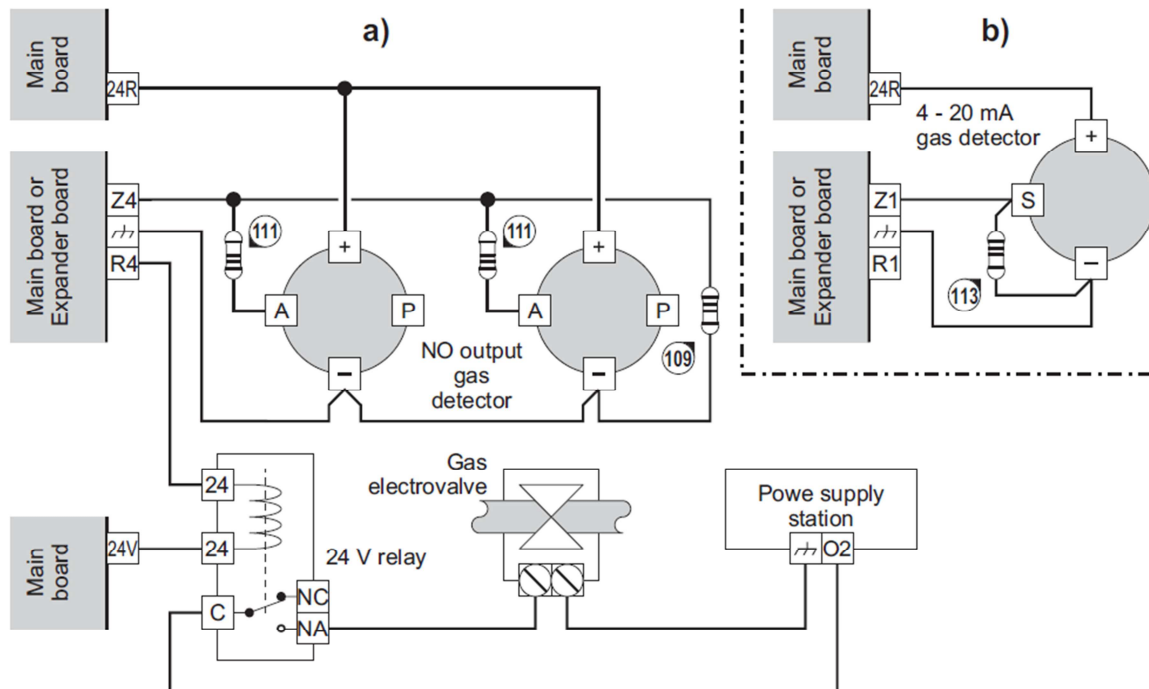


### Gázérzékelő bekötése (4-20 mA-res csak az 1., 9. és 17. zónákra!):

**NO működésű gázérzékelő bekötése:** Kösse a be gázjelzőt a 3. ábra a.) részén szemléltetett módon. Az „A” pont riasztás esetén a negatívra kapcsol. Bekötés: A 680 Ohm-ot kösse az NO kontaktussal sorban (mint egy kézi jeladónál). Tápkimenetnek használható a központ resetelhető 24R pontja, ha az érzékelő ezt megkívánja. A gázérzékelő „P” előriasztás csatlakozóját a zónához egy 820 Ohm-os ellenállással kell kötni, valamint a „Dupla NO gázérzékelő” opciót engedélyezni szükséges. Amennyiben a gázvezérlés (leállítás) szükséges felhasználható az R zónakimenet (R4). A 3. ábra alapján a mágnes kapcsoló tápellátása külső, azaz nem egyezik meg a központéval.

**4-20 mA Gázérzékelő:** Ezen típusú érzékelő csak a Z1-re köthető (központon és bővítő kártyán, tehát a teljes rendszerben az 1., 9., és 17. zónákon lehet csak). Működés: Az „S” csatlakozón mérhető áram 4 és 20 mA között változik függően a mért gázszinttől. Bekötése: A „-” pont a negatív táp helye. A „-” és az „S” közé egy 470 Ohmos (113) ellenállást kell kötni. A táp pozitív oldalát a [+] terminálra kell csatlakoztatni (pl. 24R pontra).

/Megjegyzés: A Z1 bemenet csak 1 db érzékelőt fogadhat! Ha a gázérzékelőt a bővítőkárttyára helyezik, a GAS jumpert (62) KI állapotba (alapban BE) kell helyezni, illetve a **Gázérzékelő opciót** szoftverben engedélyezni szükséges (1., 9. és 17 zóna).



3. ábra: a.) NO működésű gázérzékelő bekötése; b.) 4-20 mA működésű gázérzékelő bekötése; 109): 3,9 kΩ 1/4W (narancs-fehér-piros-arany), 111): 680 Ω, 113): 470 Ω 2W;

### Feszültségtartományok a zónabemeneteken:

**Nyitott:** ha a feszültség 27.6 V és 26.31 V között van

**Nyugalmi állapot:** ha a feszültség 26.31 V és 17.5 V között van

**Riasztásban:** ha a feszültség 17.15 V és 2.82 V között van

**Rövidzárbán:** ha a feszültség 2.82 V és 0 között van.

Ha engedélyezik a **Kézi jeladó prioritást**, a zónán különbséget lehet tenni az automatikus, vagy a kézilleg indított riasztás között:

**Érzékelő riasztás:** ha a feszültség 17.15 és 13.15 V között van

**Kézi jeladó riasztás:** ha a feszültség 13.15 és 2.82 V között van.



Egy zónára maximum **30 eszköz** tehető. **Minden zónán külön programozható a küszöb szint**, így több típusú érzékelő is lehet egy rendszeren belül.

Az első zónára (**Z1**) és csakis az elsőre illeszthető **4-20 mA** gázdetektor (alappanel vagy bővítő kártya 1. zóna!).

Ha a zónán a központ **automatikus érzékelőről érkező riasztást** észlel **Nappali üzemmódban**, a központ elindítja az előriasztási folyamatot.

Ha a zónán a központ **automatikus riasztást** észlel **Éjszakai üzemmódban**, a központ azonnali riasztást generál.

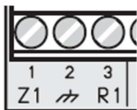
Ha a zónán **Kézi jelzésadóról történő jelzés** történt, a központ függetlenül az üzemmódtól, azonnali riasztást generál.

## Kimenetek:

**Felügyelt kimenetek:** A központ képes a kimenet tápellátási hibáját, valamint rövidzárat érzékelni a kimenethez tartozó áramkörön.

**Tiltható kimenetek:** A felhasználó letilthatja ezt a típusú kimenetet.

**Némítható kimenetek:** A felhasználó a „Némítás” gombbal megállíthatja a kimenetet. A némítás időtartama függ az aktuális üzemmódtól. Nappali üzemben a kimenet tartja állapotát, míg éjszakai üzemben csak programozott ideig (**Némítási idő**) marad nyugalmi helyzetben.



**R1 ... R8:** némítható, zónaszelektív OC kimenetek, aktiválásuk előriasztáshoz is köthető, aktív állapotban a kimenet 0 V-ot ad (GND).

Az R kimenet **maximum 100 mA terhelhetőségű**. A némíthatóság letiltható. A némítás a programozott ideig tart, de ha ez idő alatt újabb riasztás jön be, a némítás automatikusan megszűnik.

Helyreállítás: reset (törlés)-re (Megjegyzés: ha a gázérezékelő opció engedélyezett, a kimenet csak akkor tér vissza nyugalomba, ha a zónabemeneten a feszültség szint az előriasztás alá nem esik.)

Bekötés: lásd 1. ábra!

**Figyelem:** Ne kössünk EN 54 „E”, „J”, vagy „C” osztályú eszközt (vizuális, audió riasztásadó eszköz és távfelügyeleti átjelző) az R1, R2 ... R8 kimenetekre!



**24V és GND:** Szünetmentesített segéd táp-kimenet, túlterhelés-védelemmel. Ha a kimenetet túlterhelik (több mint **1A**), a rendszer automatikusan megszakítja a tápellátást. Ezt a 24V/24R hiba LED jelzi (gyors villogás). Ha a terhelés visszatér 1 A alá, a kimenet is helyreáll.



**24R és GND:** Szünetmentesített, resetelhető segéd táp kimenet külső eszközök számára (pl. vonali érzékelő), melyek 24 V DC-t igényelnek. A kimenetről reset (törlés) során a tápfeszültség eltűnik. Ha a kimenetet túlterhelik (több mint **1A**), a rendszer automatikusan megszakítja a tápellátást. Ezt a 24V/24R hiba LED jelzi (gyors villogás). Ha a terhelés visszatér 1 A alá, a kimenet is helyreáll.



**OC:** Programozható open-collector kimenet, egy vagy több esemény megtörténteikor kapcsolhat:

- Riasztás,
- Előriasztás,
- Hiba,
- Reset (törlés),

- Letiltás,
- Teszt,
- Dupla riasztás;

Az OC kimenet **alaphelyzetben nyitott**. A programozott eseményre a kimenet kapcsol és visszaáll nyitott állapotra, ha az indító esemény megszűnik. Az OC maximum 1A-el terhelhető.

#### Figyelem:

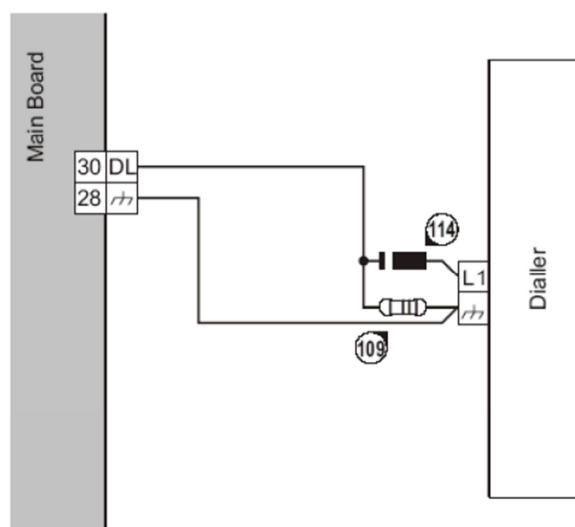
**Ne kössünk EN 54 „E”, „J”, vagy „C” osztályú eszközt** (vizuális, audió riasztásadó eszköz és távfelügyeleti átjelző) az **OC** kimenetre!

A kimenet csak az IEC által definiált **SELV** (safety extra low voltage) **eszközökkel használható!** (Az ilyen eszközök 60 V<sub>DC</sub>-nél kisebb feszültséget alkalmaznak és egyéb biztonsági előírások vonatkoznak rájuk.)

**DL:** Felügyelt, kiiktatható, nem némítható telefonhívó kimenet. A DL telefonhívó indításához használható. Alapban a kimenet nyitott. Működése:

- A **Riasztás jelzés késleltetése** idő után a kimenet negatívra kapcsol (0 V).
- A kimenet reset után visszaáll nyugalmi helyzetbe.
- A DL aktiválása során a **Tel.hívó LED** világít.

Ha tápellátási hiba, vagy rövidzár van a **Tiltott/hibás Telefonhívó** LED gyorsan **villog**. A DL kimenet **letiltható** a „Tiltott/hibás Telefonhívó” gombbal, ezt az előzőleg említett LED mutatja szintén, **csak világít**. Letiltott állapotban a riasztás nem indítja. A DL maximum **0,1 A-el terhelhető**. A DL kimenet csak akkor lesz aktív, ha a programban beállított „Riasztás jelzésének késleltetése” idő lejárt. Ha a **kézi jelzésadó prioritás** engedélyezett, a kimenet azonnal kapcsol, **nincs késleltetés**.



**4. ábra:** Ha az L1 pont negatívra kapcsolt, a hívó aktiválódik. **109)** 3900 Ohm, **114)** 1N4007 dióda vagy egyenértékű.

#### Figyelem!

A kimenet csak az IEC által definiált **SELV** (safety extra low voltage) **eszközökkel használható!** (Az ilyen eszközök 60 V<sub>DC</sub>-nél kisebb feszültséget alkalmaznak és egyéb biztonsági előírások vonatkoznak rájuk.)

**PL:** Tápellátás hiba kimenet: Alapban a kimenet nyitott. Működés:

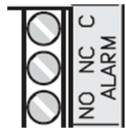
**PL:** - Teljes tápellátási hiba esetén a kimenet negatívra kapcsol (0 V) (hálózat és akkumulátorhiba),

- Alaphelyzetbe áll vissza, ha a táphiba megszűnik.

A PL maximum 1A-el terhelhető.

### Figyelem!

A kimenet csak az IEC által definiált **SELV** (safety extra low voltage) **eszközökkel használható!** (Az ilyen eszközök 60 V<sub>DC</sub>-nél kisebb feszültséget alkalmaznak és egyéb biztonsági előírások vonatkoznak rájuk.)



**Alarm (C, NC, NO):** Némítható potenciálfüggetlen riasztáskimenet. (A némítás funkció tiltható.) Reset után a kimenet visszaáll alaphelyzetbe. Ha a **Nem némítható opció** TILTOTT, a kimenet némítható. A nyugalmi állapot ekkor csak a programozott ideig tart (Némítási idő). Ha a némítási idő alatt újabb riasztás jel érkezik be, a kimenet azonnal aktív lesz. Az ALARM relé maximum 5A-el terhelhető.

### Figyelem!

**Ne kössünk EN 54 „E”, „J”, vagy „C” osztályú eszközt** (vizuális, audió riasztásadó eszköz és távfelügyeleti átjelző) az **ALARM** kimenetre!

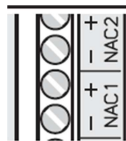


**Trouble (C, NO, NC):** Némítható hiba kimenet. **A némítható funkció nem tiltható.** A relé max. 5A-rel terhelhető. A kimenet aktív, ha a hálózati feszültség megszűnik.

### Figyelem!

**Ne kössünk EN 54 „E”, „J”, vagy „C” osztályú eszközt** (vizuális, audió riasztásadó eszköz és távfelügyeleti átjelző) az **ALARM** kimenetre!

A kimenet csak az IEC által definiált **SELV** (safety extra low voltage) **eszközökkel használható!** (Az ilyen eszközök 60 V<sub>DC</sub>-nél kisebb feszültséget alkalmaznak és egyéb biztonsági előírások vonatkoznak rájuk.)



**NAC1 és NAC2:** Felügyelt, némítható, kiiktatható szirénakimenetek. Működés:

- Alapállapotban inaktívak.
- 3,9 kΩ-os lezáró ellenállás,
- Előriasztáskor a kimenet ki- és bekapcsol az **Előriasztás módja** opció szerint (PC-s programozás).

- Riasztáskor a kimenet ki- és bekapcsol az **Riasztás módja** opció szerint (PC-s programozás).

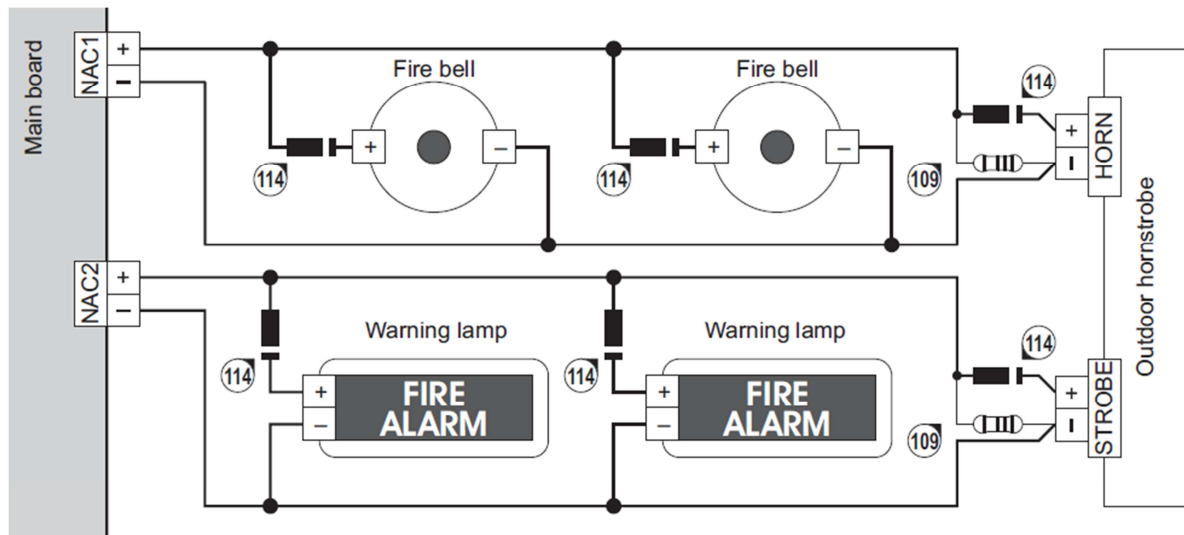
Kimenet INAKTÍV: a [+] ponton 0 V van jelen, a [-] ponton pedig 27.6 V.

Kimenet AKTÍV: a [-] ponton 0 V van jelen, a [+] ponton pedig 27.6 V.

Reset után az NAC1 és NAC2 alaphelyzetbe áll vissza. Ha a Bistabil pontot engedélyezik (PC-s programozás) a NAC2 automatikusan visszaáll, ha a zónák nyugalomba kerülnek.

A NAC1 és NAC2 némítható a programozott némítási ideig. Az idő végén, ha a riasztás még mindig fennáll, a kimenet újra aktív lesz.

Ha az NAC rövidzárban van, vagy megszakadt a tápellátás, a **Tiltott/hibás NAC** LED jelez (**gyorsan villog**). Az NAC1 és NAC2 letiltható a **Tiltott/hibás NAC** gombbal. Letiltott NAC-t a **Tiltott/hibás NAC** LED jelzi ugyancsak (**világít**). Letiltás alatt a NAC kimenetek nem kapcsolnak. Az **NAC1 és NAC2 maximum 1 A-el terhelhető együttesen.**

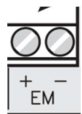


5. ábra: NAC-ok bekötése: 109): 3,9 k $\Omega$  1/4W lezáró ellenállás, 114): 1N4007 dióda (vagy hasonló).

### Figyelem!

A kimenet csak az IEC által definiált **SELV** (safety extra low voltage) **eszközökkel használható!** (Az ilyen eszközök 60 V<sub>DC</sub>-nél kisebb feszültséget alkalmaznak és egyéb biztonsági előírások vonatkoznak rájuk.)

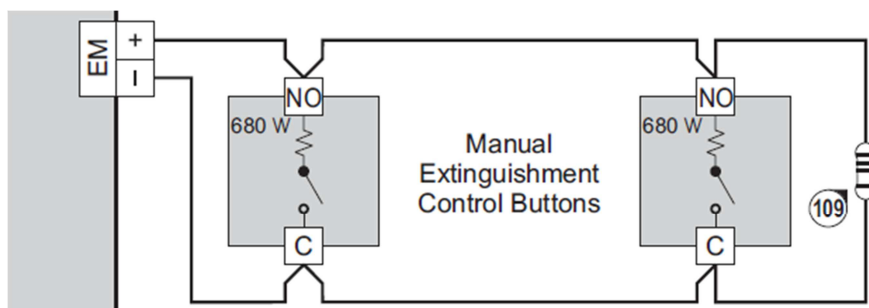
### J400-EXT oltásvezérlő-modul ki-, és bemenetei:



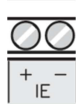
**EM (-,+):** Felügyelt, kiiktatható **kézi oltásindító bemenet:** Az EM bemenet kézi jeladóval történő oltásvezérlésre használható. Alapban a bemenet lehet nyitott vagy zárt programozástól függően. Működés:

- A központ nyitottnak veszi az EM bemenetet, ha a [+] és [-] között egy 3900  $\Omega$ -os ellenállás van.
- A központ zártnak tekinti az EM bemenetet, ha egynél több (maximum 10 db) 680  $\Omega$ -os ellenállás kerül párhuzamosan a 3900  $\Omega$ -hoz.

Az EM bemenet mindig a beállított alaphelyzet ellentétével indítható. Az indításkor automatikusan elindul az előriasztási idő oltáshoz, illetve a központ tűzjelzés állapotba kerül. A kézi indítást a központban a **Manuális olt.vez LED** mutatja. Ha a tápellátás megszűnik, vagy a rövidzár keletkezik, a **Hiba Manuális olt.vez. LED** jelez (**gyors villogás**). Az EM letiltható a **Letiltás Manuális olt.vez. gombbal**. A letiltott állapotot a **Letiltás Manuális olt.vez. LED** mutatja.



6. ábra: Kézi oltásindító jelzésadó bekötése. Az EM bemenet 680  $\Omega$ -os kontakt ellenállású NO kézi oltásindító jelzésadókat fogad. A lezáró ellenállás értéke 3,9 k $\Omega$  ¼ W.



**IE (-,+):** Felügyelt **oltástiltó bemenet.** Az IE bemenet az oltás kézi blokkolására alkalmazható. Alapban a bemenet lehet nyitott (alaphelyzet) vagy zárt programozástól függően. Működés:

- A központ nyitottnak veszi az IE bemenetet, ha a [+] és [-] között egy 3900 Ω-os ellenállás van.
- A központ zártnak tekinti az IE bemenetet, ha egynél több (maximum 10 db) 680 Ω-os ellenállás kerül párhuzamosan a 3900 Ω-hoz.

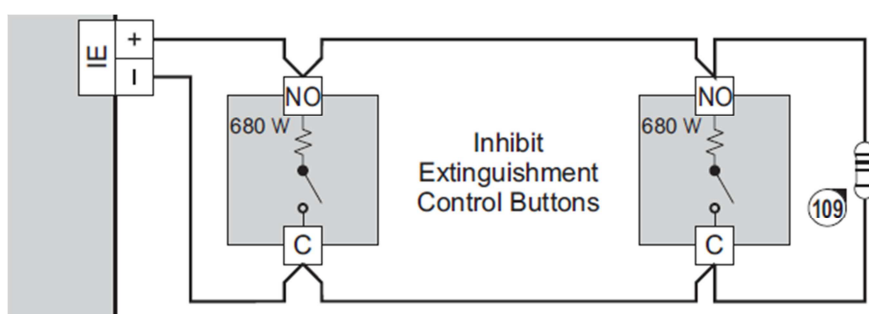
Az IE bemenet mindig a beállított alaphelyzet ellentétével indítható.

Ha az IE bemenet már aktivált, és közben oltásindítási jel érkezik be, a PR kimenet (oltás előriasztás) kapcsol, valamint az oltás előriasztási idő NEM kezdődik el.

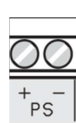
Ha az IE bemenetet az oltás előriasztási idő alatt aktiválják, a számláló megáll. Ha a kézi blokkolást feloldják (IE nem aktivált), az oltás előriasztási idő újraindul.

Ha az IE bemenetet már az oltás közben aktiválják, az EV kimenet (Mágneskapcsoló) visszaáll alaphelyzetbe. Amennyiben a blokkolást feloldják, az EV kimenet újra aktív lesz.

Az IE bemenet indítását az **Olt.vez. letiltás LED** mutatja (világít). Ha a tápellátás megszűnik, vagy a rövidzár keletkezik, a **Hiba Olt. vez. letiltás LED** jelez (gyors villogás).



7. ábra: Oltás tiltó kézi jelzésadók bekötése. Az IE bemenet 680 Ω-os kontakt ellenállású NO kézi oltásindító jelzésadókat fogad. A lezáró ellenállás értéke 3,9 kΩ ¼ W.



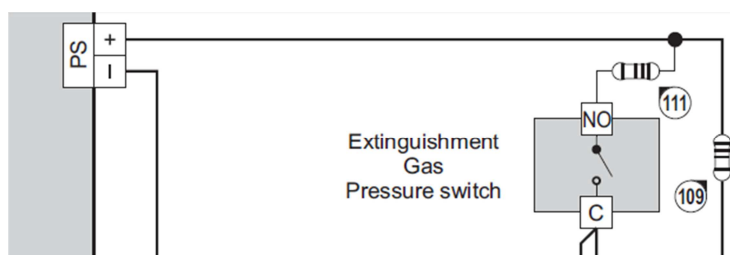
**PS (-,+):** Felügyelt **nyomáskapcsoló bemenet**. Az oltórendszer nyomáskapcsolóját felügyelheti. Programozástól függően az oltás elindulását jelzi (oltás ellenőrzése opció kijelölve programozásnál (v1.0 firmware esetén)), vagy az oltórendszer hibáját jelzi a tűzjelző központnak. Alapban a bemenet lehet nyitott (alaphelyzet) vagy zárt programozástól függően.

Működés:

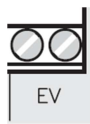
- A központ nyitottnak veszi az PS bemenetet, ha a [+] és [-] között egy 3900 Ω-os ellenállás van.
- A központ zártnak tekinti az PS bemenetet, ha egynél több (maximum 10 db) 680 Ω-os ellenállás kerül párhuzamosan a 3900 Ω-hoz.

A PS bemenet mindig a beállított alaphelyzet ellentétével indítható.

Az PS bemenet indítását a **BE Nyomás kapcs. LED** mutatja (világít). Ez a fentiek függvényében vagy csak visszajelzésre szolgál, vagy hibaállapotot jelöl. Utóbbi esetben a központ hiba LED-je is aktiválódik és a hiba relé meghúz. Ha a tápellátás megszűnik, vagy a rövidzár keletkezik, a **Hiba Nyomás kapcs. LED** jelez (gyors villogás).



8. ábra: A PS nyomáskapcsoló bemenet bekötése. A bemenet olyan nyomáskapcsoló jelét fogadja, ami NO kontaktust ad. 111): 680 Ω, 109): 3,9 kΩ ¼ W lezáró ellenállás.



**EV:** Felügyelt **mágneskapcsoló kimenet**. A kimenet a mágnes kapcsoló indítására használható. Működés:

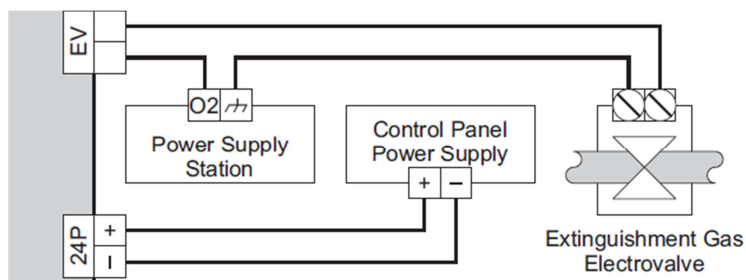
- Alaphelyzetben az EV kimenet nyitott.
- Oltás indításakor a kimenet rövidre zár.

Az indítást a **Mágnes kapcsoló LED** mutatja. Ha a tápellátás megszűnik, vagy a rövidzár keletkezik, a **Hiba Mágnes kapcsoló LED** jelez (gyors villogás).

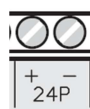
Az EV kimenet **5A-rel terhelhető maximum**.

Felügyelet: 24 V-ot keresztül kell vinni a kapcsokon, ahogy ezt a rajz is mutatja.

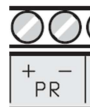
A kimenet **nem működik, ha az IE és /vagy PR kimenet hibát jelez**.



9. **ábra:** A mágneskapcsoló és a 24P tápcsatlakozó bekötése.



**24P(-,+):** Segédtáp bemenet olyan eszközök számára melyek a PR és AE pontokra csatlakoznak. Bekötése: Kösse a [+] és [-] bemeneti pontokat a kapcsolóüzemű tápegység (47) [+] és [-] pontjára (8. ábra).

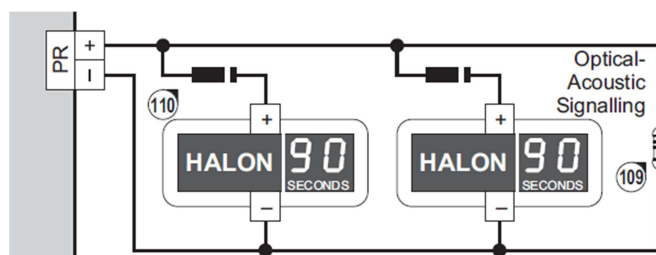


**PR (-,+):** Felügyelt **oltás előriasztás kimenet**. A kimenet az oltás előriasztás jelzésére szolgál. Működése:

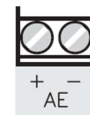
- Kimenet NYUGALOMBAN: a [+] ponton 0 V van jelen, a [-] ponton pedig 27.6 V.
- Kimenet AKTÍV: a [-] ponton 0 V van jelen, a [+] ponton pedig 27.6 V.

Az indítást az **Oltás előj. LED** mutatja. Ha a tápellátás megszűnik, vagy a rövidzár keletkezik, a **Hiba Oltás előj. LED** jelez (gyors villogás).

A PR kimenet **1A – el terhelhető maximum**.



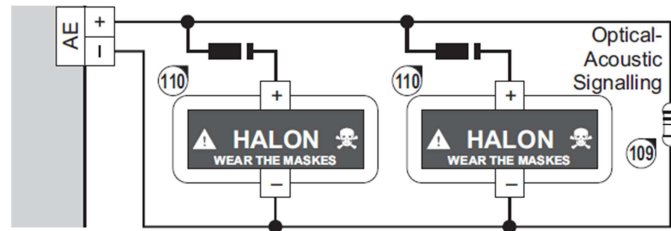
10. **ábra:** Oltás előriasztás kimenet bekötése. **109):** 3,9 k $\Omega$  ¼ W lezáró ellenállás, **114):** 1N4007 dióda (vagy hasonló).



**AE (-,+):** Felügyelt **oltás visszajelző (oltás indítva) kimenet**. A kimenet az oltás indítását jelezheti. Működés:

- Kimenet NYUGALOMBAN: a [+] ponton 0 V van jelen, a [-] ponton pedig 27.6 V.
- Kimenet AKTÍV: a [-] ponton 0 V van jelen, a [+] ponton pedig 27.6 V.

Ha az **Oltás ellenőrzés opció TILTOTT** (alap beállítás), az AE kimenet az oltási folyamat indulásával egy időben kapcsol. Ha az **Oltás ellenőrzés opció ENGEDÉLYEZETT**, a központ csak akkor indítja az **AE kimenetet**, ha a PS bemenetet aktiválják az oltás alatt, vagy az oltás után.



11. ábra: Az oltás indítva kimenet bekötése. **109):** 3,9 k $\Omega$  ¼ W lezáró ellenállás, **114):** 1N4007 dióda (vagy hasonló).

## PC-s programozás

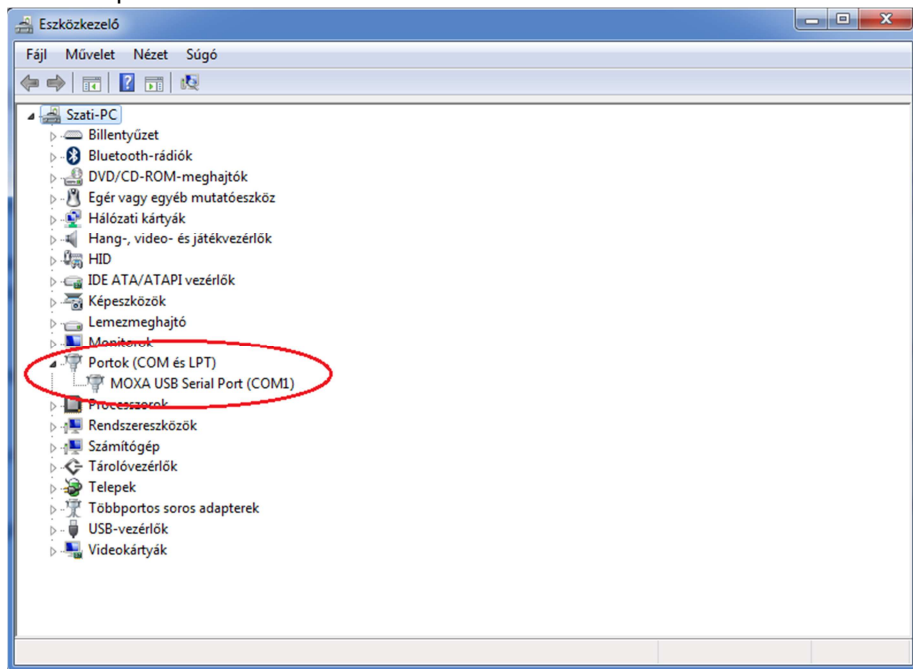
A rendszer programozható a gombokkal vagy számítógépről a J400-as szoftver ( J400 Console 1.1.4) segítségével (Windows). A leírás ezen része csak a PC-ről történő beállításokat ismerteti, ha a gombokkal történő beállítást választják, olvassák el a **Programozás a panelről** részt.

/Javasolt a program használata, mert egyszerűbb a kezelői felülete és szükséges egyébként is a távkezelők bekötésekor/

A program telepítését követően indítsuk el a J400 Console –t (Start menü\Minden program\Bentel Fire Suite\J400)

A program indítását követően a Setup\Language menüpontban válasszuk ki a magyart, így magyar nyelvű lesz a program. (Kérjük el a szükséges nyelvi fájlokat a forgalmazótól!)

Mielőtt nekiállnánk a programozásnak, be kell állítanunk a használt soros port számát. Ehhez navigáljunk a Vezérlőpultba indítsuk el az Eszközkezelőt.

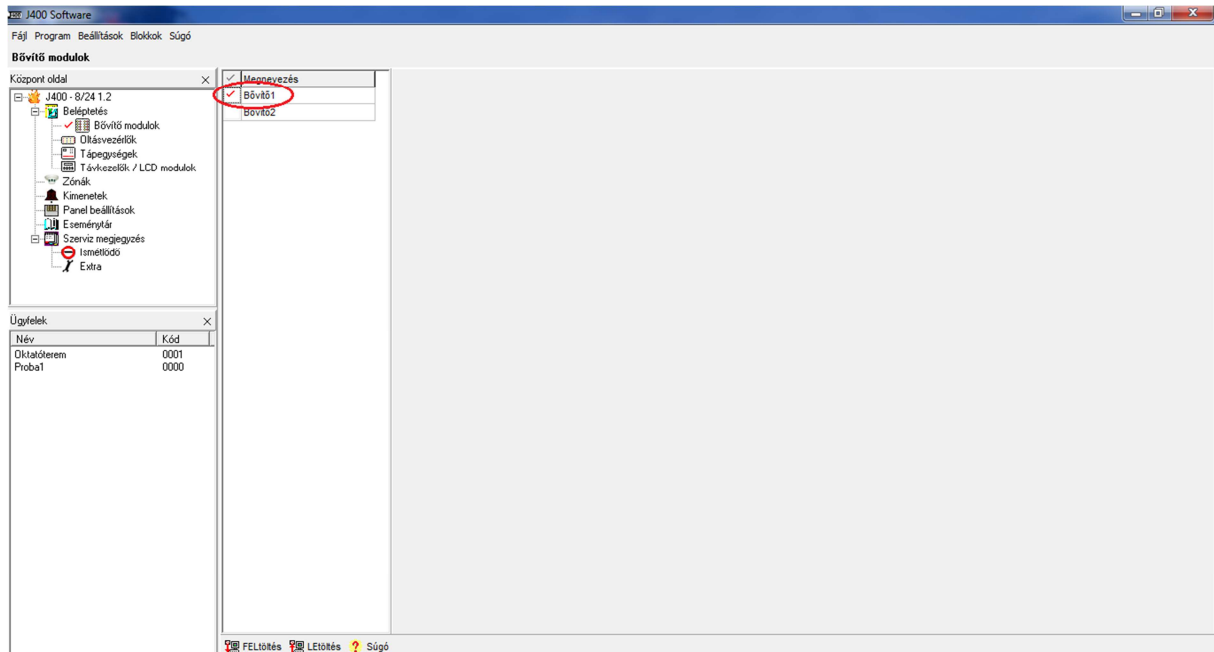


A Portok ágat nyissuk ki, és keressük meg a programozáshoz használt portot. (Jelen esetben COM1.)

A programban a Beállítások\Soros port alatt állítsuk be a leolvasott portszámot (COM1).



A programozás megkezdése előtt be kell állítani a központ típusát a Bállítások\Központ alatt. A felugró ablakban válasszuk ki a központ típusát és a firmware számát.



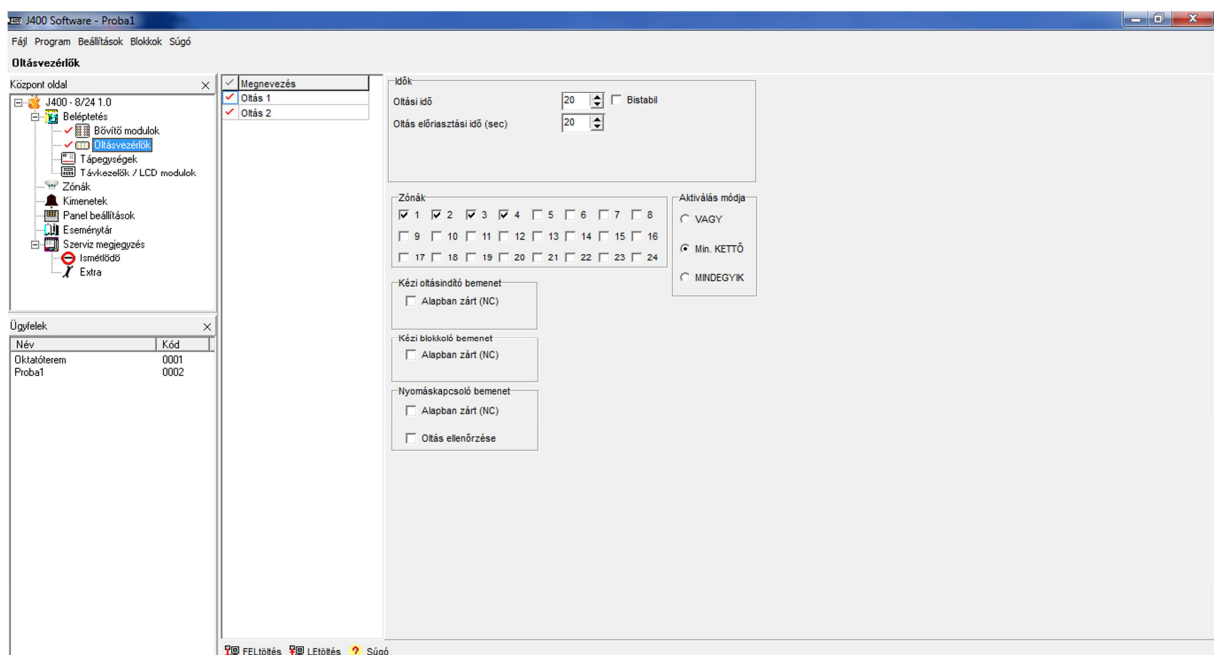
### **Beléptetés: Bővítő modulok (Enrolling: Expander Modules)**

A Bővítő modulok oldalon lehet a bővítő kártyákat a rendszerhez adni:

- Léptesse be a bővítő kártyát! A pipa jelzi majd, hogy az egység a rendszer részét képezi.

Description / Megnevezés: A 16 karakteres helyre egy olyan megnevezés írható, ami például a bővítő által védett területre utalhat.

### **Beléptetés: Oltásvezérlő kártya (Enrolling: Extinguishment Modules)**





Az Oltásvezérlő modulok oldalon lehet a kártyákat a rendszerhez adni és beállítani:

- Léptesse be a kártyát A pipa jelzi majd, hogy az egység a rendszer részét képezi.

Description / Megnevezés: A 16 karakteres helyre egy olyan megnevezés írható, ami például a bővítő által védett területre utalhat.

*Az oltásvezérlő beállítása:*

Válassza ki a modult az oldal bal felén. A kép jobb oldala a beállítható paramétereket jelöli:

### **Aktiválás módja (Activation Mode)**

Itt lehet beállítani, hogy a modul milyen függvény szerint indítsa és kövesse az oltási folyamatot.

**VAGY (OR):** Ha engedélyezik, minimum egy zónának riasztásban kell lennie az oltás indításához (zóna táblázatban kiválasztva).

**Minimum KETTŐ (At least TWO):** Ha engedélyezik, minimum kettő zónának riasztásban kell lennie az oltás indításához (zóna táblázatban kiválasztva).

**MINDEGYIK (ALL):** Ha engedélyezik, minden zónának riasztásban kell lennie az oltás indításához (zóna táblázatban kiválasztva).

### **Idők (Times)**

Az oltással kapcsolatos időzítők, késleltetések állíthatók be.

*Oltás előriasztási idő:*

Késleltetési idő az Aktiválási mód életbe lépése és a Mágneskapcsoló indítása között (EV kimenet). Gyakorlatilag egy verifikációs idő. Az előjelzés vagy előriasztás alatt a PR kimenet aktív. Beírható értékek: 0...60 másodperc, 5 másodperces lépésenként. Alapbeállítás: 20 másodperc.

*Oltási idő:*

Az oltási idő beállítása lehetséges. Ha a **Bistabil** opciót letiltják, az EV kimenet az oltás idő után visszaáll alapra. Beírható értékek: 0...300 másodperc, 1 másodperces lépésenként.

*Bistabil:*

Ha engedélyezik az opciót, az EV kimenet csak akkor áll vissza alaphelyzetbe, ha törlik (reszet) a központot.

*Kézi oltásindítás előriaszt. ideje (csak 1.1 vagy magasabb firmware-rel):*

Az idő aminek el kell telnie az EM bemenet indítása és az EV kimenet aktiválása között. Az idő alatt a PR kimenet is aktív. Beírható értékek: 0...60 másodperc, 1 másodperces lépésenként. Alap: 0 sec.

*Kézi oltásindítás előriaszt. idő (csak 1.1 vagy magasabb firmware-rel):*

Opció, mely ha engedélyezik, akkor a hozzá tartozó időt is be kell állítani. Ha kikapcsolt, a panel az Oltás előriasztási időt használja kézi indításnál is.

*Reset tiltási idő:*

Az az idő, melynek el kell telnie a modul engedélyezése és törlése (reset) között. Ha a Törlés gombot megnyomják ezen idő alatt, a tűzközpont minden egységét alaphelyzetbe állítja (kivéve a már indított oltómodult). Beírható értékek: 0...30 perc, 1 perces lépésenként. Alap: 0 perc.

## **Zónák**

A szekcióban azok a zónák állíthatók be, amelyek indítják az oltást.

### **Kézi oltásindító bemenet (EM) (Manual extinguishment)**

Az EM indító bemenet konfigurálható *Alapban zárt (Normally closed)* állására.

### **Kézi oltástiltó bemenet (IE) (Disable extinguishment input):**

Az IE blokkoló bemenet konfigurálható *Alapban zárt (Normally closed)* állására.

### **Nyomáskapcsoló bemenet (Pressur switch input):**

A PS nyomáskapcsoló bemenet konfigurálható *Alapban zárt (Normally closed)* állására. 1.0-ás firmware esetén választható az „Oltás ellenőrzése” opció. Ennek hatására a bemenet aktiválásakor a központ nem kerül hibaállapotba.

## **Beléptetés: Tápegységek**

A Tápegységek (Power supply station) oldalon lehet a tápokot a rendszerhez adni és beállítani:

Léptesse be a tápegységet. A pipa jelzi majd, hogy az egység a rendszer részét képezi.

Description / Megnevezés: A 16 karakteres helyre egy olyan megnevezés írható, ami például a táp helyét jelöli.

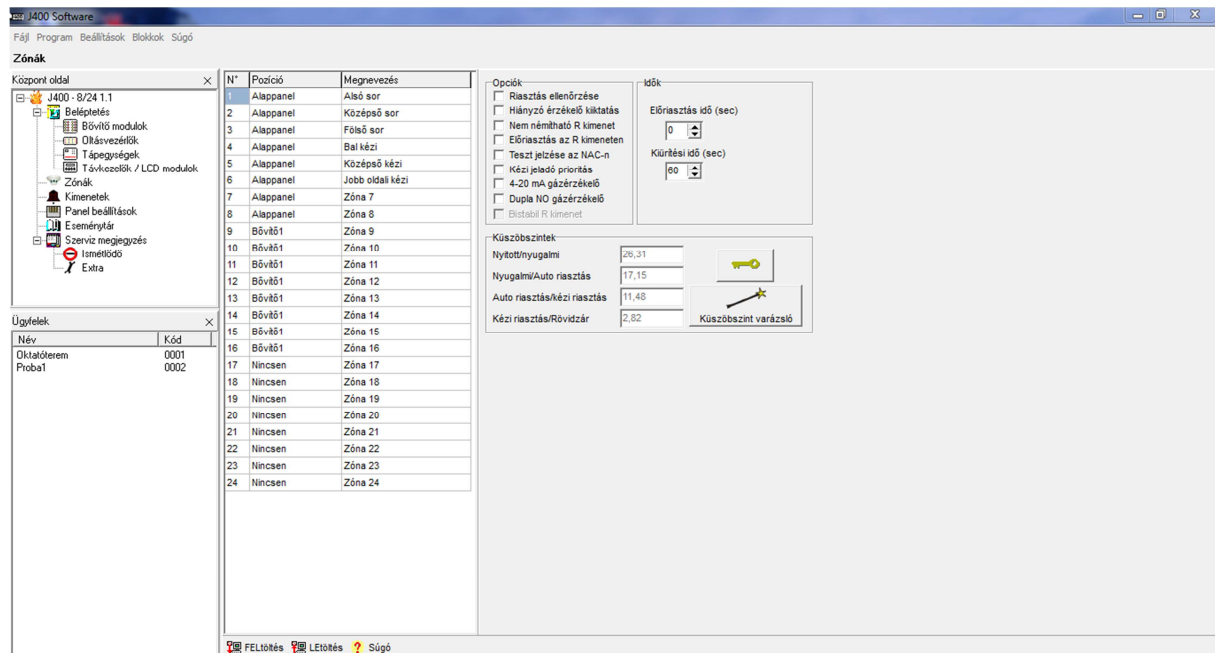
## **Beléptetés: Távkezelők / LCDmodulok (Repeaters and LCD)**

Az oldalon lehet a távkezelőket és LCD-eket a rendszerhez adni és beállítani:

Léptesse be a távkezelőt vagy LCD-t. A pipa jelzi majd, hogy az egység a rendszer részét képezi.

Description / Megnevezés: A 16 karakteres helyre egy olyan megnevezés írható, ami például a modulok telepítési helyét mutatja.

## Zónák (Zones)



A rendelkezésre álló zónák az oldal közepén láthatók (függ az alkalmazott központtól és a zónabővítőktől is).

**Sorszám (No.):** A zóna azonosító száma, vagy sorszáma.

**Posíció (Position):** A zóna helyét mutatja (Alappanel vagy Bővítő1 vagy Bővítő2).

**Leírás (Description):** A zóna címkéje adható meg, ami utalhat az épületen belüli helyére.

## Küszöbszintek (Thresholds)

A központ a hurokbemeneteken folyamatos feszültségmérést végez, és ez alapján történik a jelzés (rövidzár, szakadás, riasztás, nyugalom). A küszöbszintek azon feszültség értékek, ahol a zóna egyik állapotból a másikba lép át.

**Nyitott/nyugalmi (Open/Standby):**

A központ nyitottnak veszi a zónát, ha a feszültség érték túllépi az itt programozottat. A központ nyugalmi állapotnak veszi azt a mért értéket, ami az itt beállított és a „Nyugalmi/Auto riasztás” érték között van.

**Nyugalmi / Auto riasztás (Standby / AutoAlarm):**

Ha a **Kézi jeladó prioritás** opció engedélyezett, a központ az ide programozott és az **Auto riasztás/kézi riasztás** érték közötti feszültségszintet riasztásnak veszi. Ha a **Kézi jeladó prioritás** opció tiltott, a központ az ide programozott és a **Kézi riasztás/Rövidzár** érték közötti feszültségszintet riasztásnak veszi.

**Auto riasztás / kézi riasztás (AutoAlarm / Manual Alarm):**

Ha a kézi jeladó prioritás opció engedélyezett, a központ az ide programozott és a **Kézi riasztás/rövidzár** érték közötti feszültségszintet **kézi jeladó riasztásnak** veszi.

**Kézi riasztás/rövidzár (Manual Alarm/Short):**

A központ rövidzárnak veszi az ide programozott feszültségszint alatti értékeket.

**Az alap küszöbszintek megváltoztatása:**

Nyomja meg a „kulcs” gombot, majd írja be a megfelelő értékeket. (Fontos: ezzel a jellemzővel széles körben lehet alkalmazni különböző típusú hagyományos érzékelőt !) A másik lehetőség a „**Küszöbszint Varázsló**” (Wizard Threshold), mellyel a bekötött érzékelők megtaníthatók a központ számára. Ezt a funkciót csak szoftverrel lehet elérni.

## Opciók (Options)

Az opciók segítségével a zónák jellemzői állíthatók be.

### *Riasztás ellenőrzése (Alarm Verification):*

Ha az opciót engedélyezik a riasztás ellenőrzése a következő módon történik:

- A zónáról bejövő első jelzés nem okoz riasztást.
- A központ reseteli a zónát és elindítja a **Riasztás Ellenőrzési Időt** (Alarm Verification Time)
- Ha ez idő alatt egy újabb jelzés érkezik a zónáról, azonnali riasztás indul.

### *Hiányzó érzékelők kiiktatása (Bypass missing detectors):*

Ha a zónát az opció szerint kötik be, mindenképpen engedélyezni kell.

### *Nem némítható R kimenet (NON-Silencable R output):*

Ha engedélyezik, a zónához tartozó R kimenet nem lesz némítható.

### *Előriasztás az R kimenetnél (Pre-Alarm on R output):*

Ha engedélyezik, a zónához tartozó kimenet előriasztás alatt aktív lesz.

### *Zónateszt NAC-n (Test zone on NACs):*

Ha engedélyezik, a zóna teszt során az NAC1 és NAC2 egy másodpercre bejelez teszt üzemben érkező riasztáskor.

### *Kézi jeladó prioritás (Call point priority):*

Ha engedélyezik, a kézi jeladó aktiválása azonnali riasztást eredményez.

### *Gázérezékelő (Gas detector):*

Ha engedélyezik, a zónára 4-20 mA típusú gázérezékelő köthető. Csak az 1., 9, 17, (Z1-es) zónák használhatók.

### *Dupla NO gázérezékelő (csak 1.1 vagy magasabb firmware-rel):*

Ha használják az érzékelőn a „P” pontot az opciót engedélyezni kell. Engedélyezés esetén a panel automatikusan állítja a küszöbszinteket a 28. oldalon lévő 3. ábra a) pontja szerinti bekötéshez, így a két szint ( riasztása elkülöníthető lesz.

### *Bistabil R kimenet( csak 1.1 vagy magasabb firmware-rel):*

Csak akkor lehet engedélyezni, ha a Dupla NO gázérezékelő opció is engedélyezett. Ha a zóna eléri a riasztási értéket (vagy előriasztásit, ha az Előriasztás az R kimeneten opció engedélyezett) az R kimenet aktív lesz, illetve visszatér nyugalomba, ha a határérték alá kerül a paneltől függetlenül Ha az opciót nem engedik (gyári), az R kimenet Törlés esetén visszaáll.

## Idők

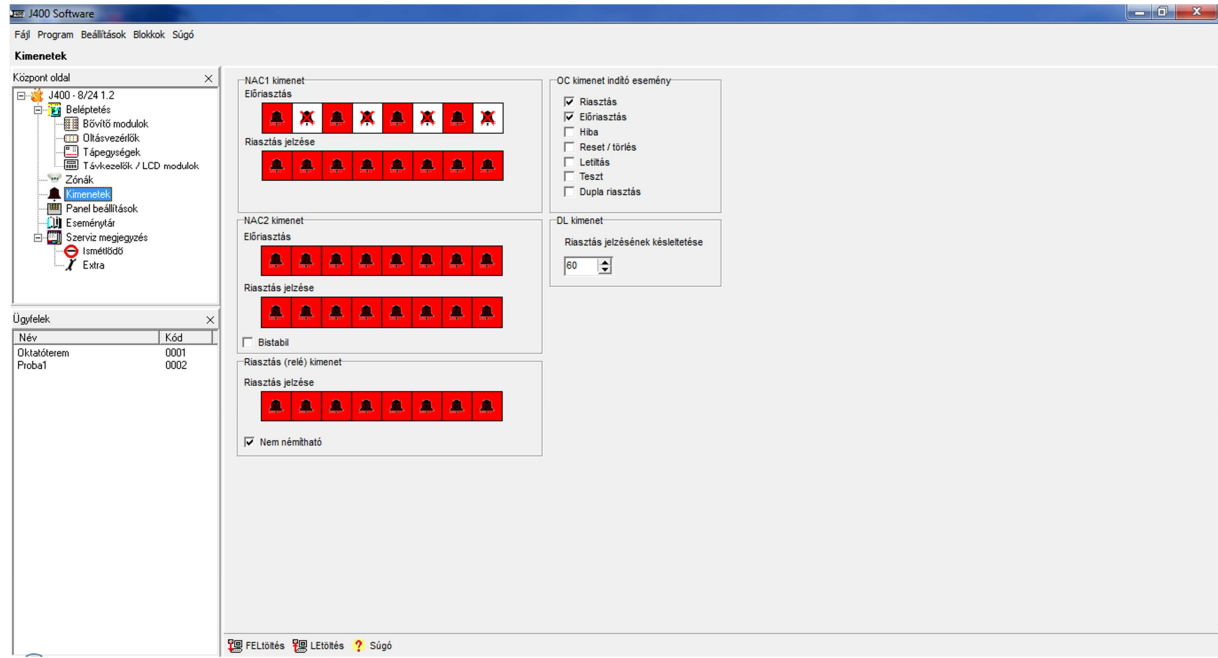
### *Előriasztási idő (Prealarm time):*

Késleltetés, mely a zónából érkező és a központ által indított riasztás között van. Ha több zónából viszonylag rövid időn belül riasztás érkezik, a központ az első aktivált zóna előriasztási idejét figyeli, melynek végén azonnal riasztást indít. Beírható értékek: 0...300 másodperc (5 perc), 10 másodperces lépésenként. Alapbeállítás 60 másodperc.

### Kiürítési idő (Investigation time):

Előriasztás ideje alatt minden Kulccsal vagy Kóddal rendelkező felhasználó (2. hozzáférési szint) a Nyugtáz / Kiürít gomb max. 4 másodpercig történő megnyomásával plusz időt tud adni az előriasztáshoz. Beírható értékek: 0...300 másodperc (5 perc), 10 másodperces lépésenként. Alapbeállítás 60 másodperc.

## Kimenetek (Outputs)



Ebben a szekcióban az NAC1, NAC2 és ALARM (relé) kimenetek működési jellemzőit lehet meghatározni (pulzálás, folyamatos mód). A beállítható pulzálás kimenetenként változhat. Minden csengő kép egy másodpercet szimbolizál. A csengő képek színei (piros és fehér) a ki és bekapcsolást jelenti (például ha az összes piros, a kimenet folyamatos hangjelzést ad). A három kimenet külön állítási módjai lehetőséget adnak akár háromféle jelzési módra is.

### NAC1 kimenet

#### *Előriasztás mód:*

A szoftverben lévő csengő szimbólumok segítségével bármilyen hangjelzés mód beállítható. Egy csengő ikon egy másodpercet jelent. Egy váltakozó, másodpercenként szaggatott jelzés beállítása: egy csengő és egy tiltott csengő ikon felváltva egymás után. Az alapbeállítás: 2 másodperc BE, 6 másodperce KI.

#### *Riasztás mód:*

Beállítása ugyanaz, mint az előbb. Alapbeállítás: folyamatos hangjelzés (minden csengő ikon BE).

### NAC2 kimenet

#### *Előriasztás mód:*

Beállítása ugyanaz, mint az előbb (NAC1-nél). Alapbeállítás: kikapcsolt.

*Riasztás mód:*

Beállítása ugyanaz, mint azelőbb. Alapbeállítása: folyamatos hangjelzés (minden csengő ikon BE).

*Bistabil mód:*

Az NAC2 visszaáll alaphelyzetbe, függetlenül a panel állapotától, ha a zóna nyugalomba kerül. Ha az opció nem engedélyezett, az NAC2 Törlés gomb megnyomása után tér vissza nyugalomba.

### **Figyelem!**

A NAC2 elveszti az EN54-2 szabványnak való megfelelését, ha a bistabil funkció engedélyezett.

### **Riasztás relé (ALARM) kimenet**

*Riasztás mód:*

beállítása ugyanaz, mint az előbb. Alapbeállítása: folyamatos hangjelzés (minden csengő ikon BE).

*Nem némítható (NON-Silencable):*

Ha az opciót engedélyezik, a kimenet nem némítható.

### **OC kimenet indító eseményei (PGM)**

*Riasztás (Alarm):*

A kimenet kapcsol, ha a központ riaszt, illetve visszaáll, ha törlik (reszetelik).

*Előriasztás (Pre-Alarm):*

A kimenet kapcsol, ha a központ előriaszt, illetve visszaáll, ha továbblép riasztás fázisba.

*Hiba (Fault):*

A kimenet kapcsol, ha hiba keletkezik, és visszaáll ha a hiba megszűnik.

*Reset:*

A kimenet kapcsol, ha resetelik a központot. A reset idő végén visszaáll alaphelyzetbe.

*Tiltás (Disable):*

A kimenet kapcsol, ha zónát tiltanak le, illetve visszaáll, ha zónát újra engedélyezik.

*Teszt:*

A kimenet a zónateszt idejére aktív, a teszt végén visszaáll alaphelyzetbe.

*Dupla riasztás (Double knock):*

A kimenet akkor kapcsol, ha kettő vagy több zóna egyszerre riaszt, illetve visszaáll, ha törlik (reszetelik) a központot.

**Megjegyzés:**

Ha egynél több eseményt jelölnek ki, akkor az első már indít, viszont a visszaállítás csak akkor történik meg, ha az összes indító esemény megszűnik.

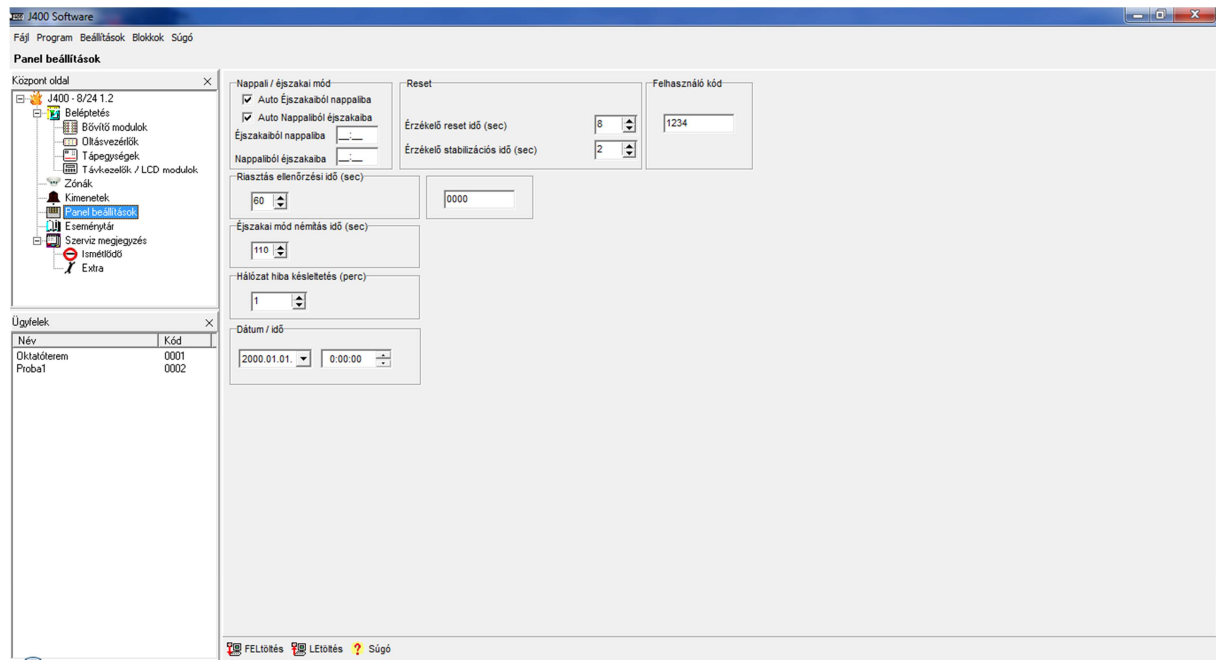
## DL kimenet

A telefonhívó kimenet a programozott késleltetés végén kapcsol. A késleltetés a központ riasztás jelzésével egy időben indul. Ha a riasztás egy kézi jeladóról jön (Kézi jeladó prioritás engedélyezve), a kimenet azonnal kapcsol, nincs késleltetés.

*Jelzés késleltetési idő (Alarm signalling delay):*

A DL kimenethez tartozó késleltetés állítható be. Beírható értékek: 0...600 másodperc, 10 másodperces lépésekben. Alapbeállítás: 1 perc

## Panel beállítások (Panel settings)



## Éjszakai/nappali üzemmód

*Éjszakaiból nappaliba automatikusan:*

Ha az opciót engedélyezik, a panel automatikusan átkapcsol nappali módba a programozott időben (Automatic Night to Day Mode).

*Nappaliból éjszakaiba automatikusan:*

Ha az opciót engedélyezik, a panel automatikusan átkapcsol éjszakai módba a programozott időben. (Automatic Day to Night Mode).

*Éjszakaiból nappaliba mód:*

Itt állítható be az idő, amikor a központ átáll éjszakai módból nappaliba (Night to Day Mode).

Két karakterre van szükség (óra/perc):

- 00...23: óra (00 az éjfél jelenti)
- 00..59 perc

*Nappaliból éjszakai mód:*

Itt állítható be az idő, amikor a központ átáll nappali módból éjszakaiba (Day to Night Mode).

Két karakterre van szükség (óra/perc):

- 00...23: óra (00 az éjfél jelenti)
- 00..59 perc

## **Reset**

A központ reset folyamata két fázisból tevődik össze: normál reset és stabilizáció. Mindkét időtartam programozható.

A reset folyamán a központ megszakítja a tápellátást a zóna bemeneteken, illetve a 24R ponton.

A stabilizáció, vagy élesztési idő alatt a központ nem veszi figyelembe a zónák állapotát. A stabilizációra szükség van, mert vannak olyan eszközök, melyek a feléledés alatt zavaró jeleket küldhetnek a központ felé (hasonlóan mint a behatolás jelző rendszereknél).

### *Érzékelő reset idő:*

A zónára kötött érzékelők reseteléséhez, nyugalmi állapotba helyezéséhez szükséges időtartam. Beírható értékek: 0...15 másodperc, 1 másodperces lépésenként. Alapbeállítás: 8 másodperc.

*Érzékelő stabilizációs idő:* Az időtartam, amíg a központ nem veszi figyelembe a zóna állapotát reset után. Beírható értékek: 0...5 másodperc, 1 másodperces lépésenként. Alapbeállítás: 2másodperc.

## **Felhasználó kód (User Code)**

Négyszámjegyű kód, mely a 2. hozzáférési szintre enged belépést (egyenrangú a kulcsos kapcsolóval). Alapbeállítás: 1234.

## **Riasztás ellenőrzési idő (Alarm verification time)**

A zónán (melyen a riasztás ellenőrzése opció engedélyezett) az adott időn belül két jelzésnek kell bekövetkeznie ahhoz, hogy a központ általános riasztásnak vegye. Beírható értékek: 0...600 másodperc, 5 másodperces lépésekben. Alapbeállítás: 60 másodperc.

## **Oltás leállítás kód (Extinguish term. code)**

Négyszámjegyű kód, mellyel az oltási idő leállítható tesztelési céllal. Üsse be a kódot, majd nyomja meg az Oltás tiltása gombot, így leállítható az oltási idő. A kód beütését 5 sípszó jelzi.

## **Éjszakai mód némítási idő (Night mode silence time)**

Itt lehet beállítani az időtartamot, amíg a központ tartja némított állapotát éjszakai üzemmódban. Beírható értékek: 0...600 másodperc, 5 másodperces lépésekben. Alapbeállítás: 60 másodperc.

## **Hálózati hiba késleltetése (Mains failure signalling delay)**

Itt állítható be, hogy a központ meddig késleltesse a hálózati hiba jelentését. Beírható értékek: 0...9999 perc (6 nap, 22 óra, 39 perc), 1 perces lépésekben. Alapbeállítás: 0 perc.

## **Dátum és idő (Dat/time)**

Az aktuális dátum és idő állítható be.

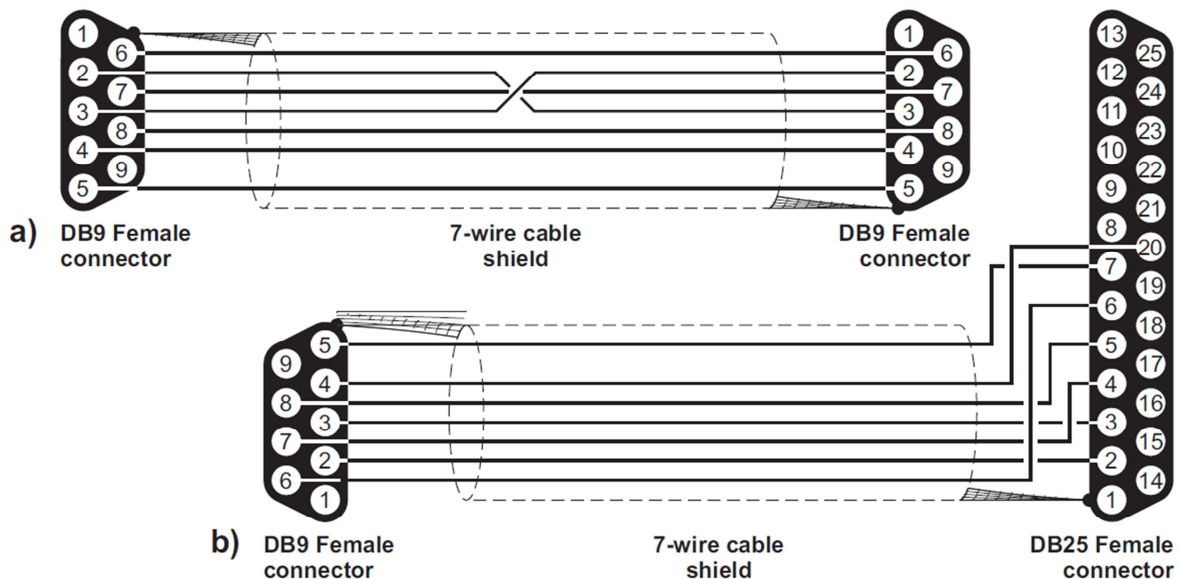


## Letöltés (Downloading)

Az előzőekben ismertetett és beállított programot a központba le kell tölteni.

- Távolítsa el a központ fedelét.
- Állítsa a PRG jumpert (65) BE állásba. Az összes LED kikapcsol, kivétel a **Tiltott/hibás telefonhívót** (villog). Ez a LED mutatja, hogy a központ készen áll a számítógéppel történő programozásra.
- -Kösse a programozó kábelt (típusai: lenti ábra) a soros portra (67).
- Állítsa be a számítógép soros portját a kommunikációra (Setup menü / Serial ports)
- Válassza ki a megfelelő soros csatlakozót, majd „OK”.
- Válassza ki a letöltendő paramétereket: Beállítások (Setup) menü / Központ (Control panel) Válassza ki a központl típusát (Panel menü). Válassza ki a megfelelő verziót (Firmware menü), majd „OK”.
- Adott oldal letöltése: kattint a **Letöltés / DWLoad** gombra.
- Több oldal letöltése: Válassza ki az Oldalak / Pages menüből a megfelelő oldalakat, „jobb” kattint, **Select** (pipa jelzi a letöltés szándékát). Ismétlje meg az összes kívánt oldalon a kiválasztást, „jobb” kattint ismét, majd **DWLoad/Letöltés** ikon.
- A programozást végeztével a PRG jumpert helyezze KI állapotba. A központ automatikusan törli magát (reszettel).

Megjegyzés: több oldal kiválasztásához válassza a teljes letöltés részt.



## Feltöltés (Uploading)

A tűzjelző központ jelenlegi paramétereit is le lehet tölteni, az ellenkező paranccsal (**Upload**).

A programozást végeztével a PRG jumpert helyezze KI állapotba. A központ automatikusan törli magát (reszettel).

## Gyári értékekre visszaállítás

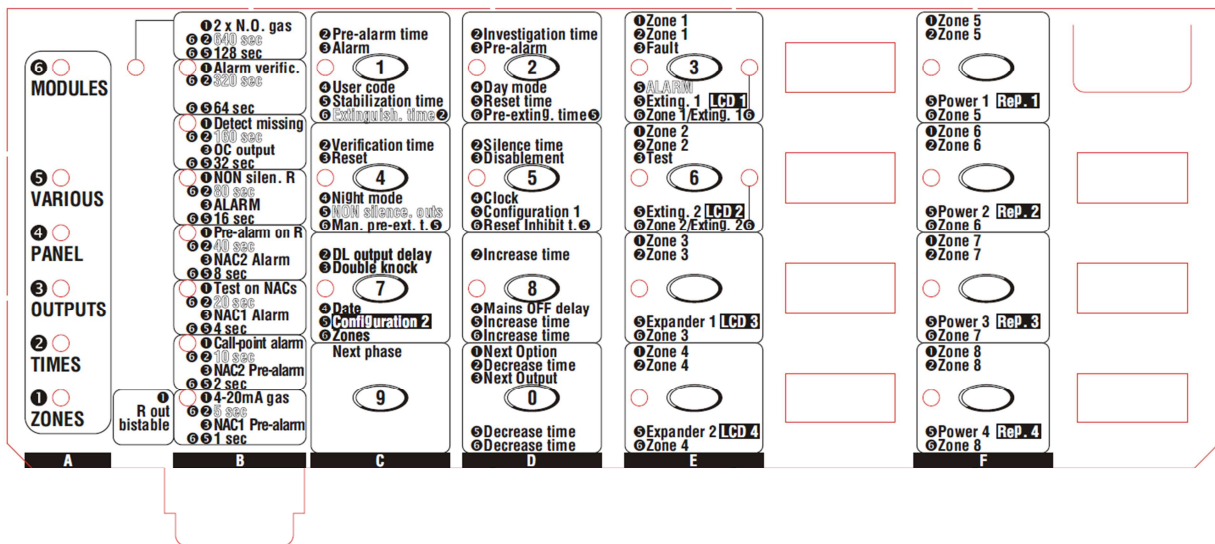
Nyomja a Reset (Törlés) gombot 5 másodpercig úgy, hogy a panel programozói módban van. A resetetet sípszó jelzi.

## Programozás a központról

A tűzjelző központ programozása nem csak a J400 szoftverrel lehetséges. A panel LED-jei és egy külön program előlap használatával megoldható a helyi beállítás.

### A programozó előlap

Az előlapot a központ bal felső sarkához illesztve helyezzük a központra. A LED-ek illeszkedni fognak a rajta lévő lyukakhoz. A kicsi papírfülek segítségével rögzíthetjük az előlapot. A lap LED oszlopokra bontható:



A oszlop

- |                        |               |
|------------------------|---------------|
| 6. Modulok / MODULES   | (Riasztás)    |
| 5. Vegyes / VARIOUS    | (Előriasztás) |
| 4. Panel / PANEL,      | (Teszt)       |
| 3. Kimenetek / OUTPUTS | (Letiltás)    |
| 2. TIMES / Idők,       | (Tel.hívó)    |
| 1. Zónák / ZONES,      | (230 V)       |

A „B, C, D, E, F” oszlopok külön csoportokat tartalmaznak, melyek egy sor opciót jelölnek. Az opciók melletti számok azt a programozási fázist jelölik, ahova tartoznak (pl. a „C” oszlopban a 2-es a „Pre-alarm” (előriasztási idő) előtt van, ami az „A” oszlopban a 2. TIMES (Idők)-hez tartozik).

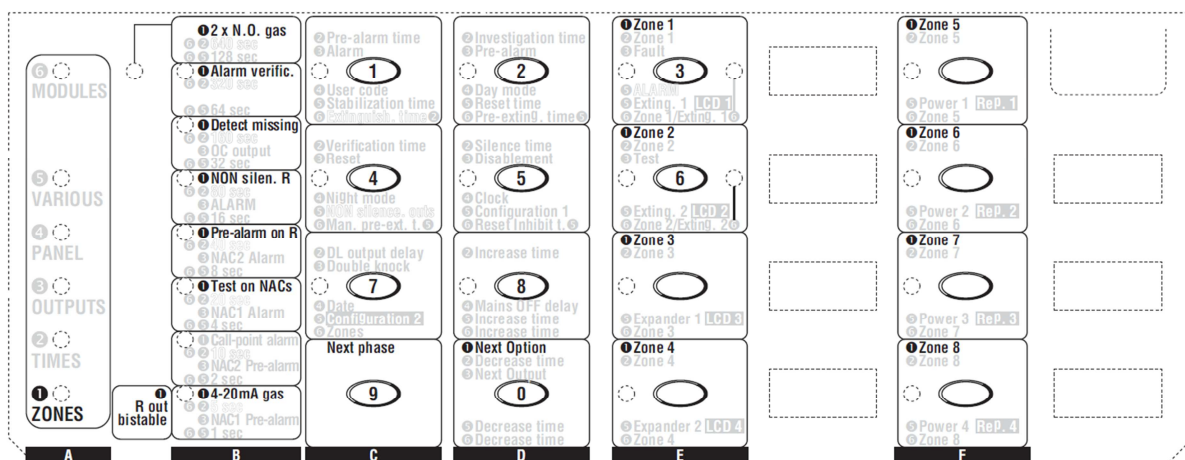
A „B” oszlop csak LED-eket, a „C, D, E, F” pedig LED-eket és gombokat is tartalmaz (kivétel a Next phase / következő fázis).

### Belépés a programozásba

- Távolítsa el a központ fedlapját.

- Állítsa a PRG jumpert (65) BE állásba. Az összes LED kikapcsol, kivéve a **Tiltott/hibás telefonhívót** (villog). Ez a LED mutatja, hogy a központ készen áll a programozásra.
- Nyomja meg a **Tiltott/hibás telefonhívó** gombot és tartsa minimum 2 másodpercig. A ZÖLD Hálózat LED villog, a SÁRGA Hálózat LED pedig bekapcsol. Ez mutatja, hogy a programozás elkezdhető.
- Helyezze fel a program előlapot a központra ( a kiszedhető műanyag csíkok segítenek a rögzítésben).
- Nyomja meg a Next Phase (9-es) gombot, majd válassza ki a csoportot, amelyiket be szeretné állítani: Zónák, Idők, Kimenetek, Panel, Vegyes, **VAGY** ha az oltásvezérlő modulokat kívánja programozni, használja a 3-as (1. oltómodul), vagy 6-os (2. oltómodul) gombokat (nyomja meg és tartsa két másodpercig). Az „A” oszlopban a kijelölt csoport LED világít.

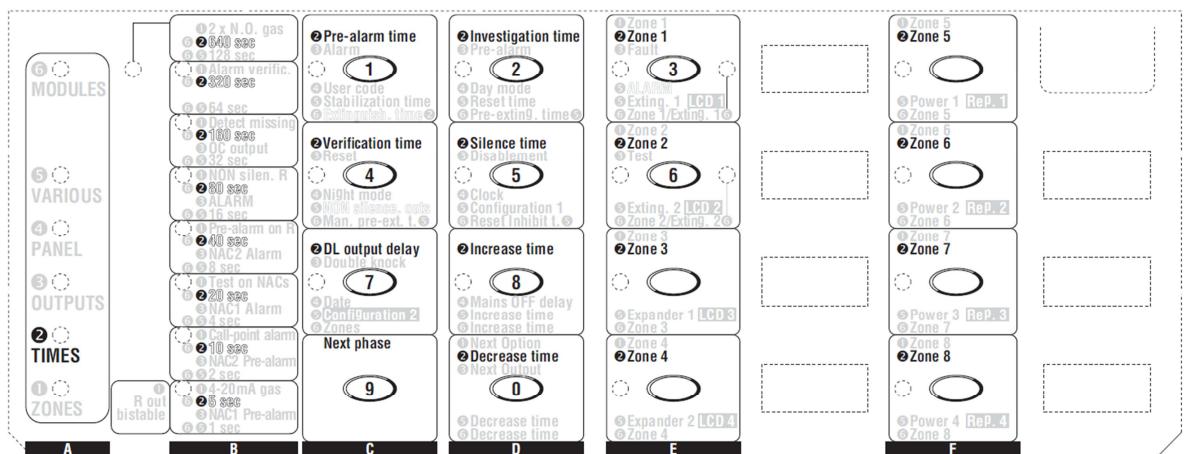
## A ZÓNÁK (Zones) programfázis



A **ZONES** LED villogása jelzi, hogy a rendszer kész a programozásra. A beállítás a során azon LED-ek és gombok működnek, melyek az 1-es csoportjelöléssel rendelkeznek. (lásd fenti ábra).

1. A **Next option** („D” oszlop – „0”) gomb segítségével válassza ki a programozni kívánt opciót. A „B” oszlopban a választott opció LED-je világít.
2. A zónagombokkal (Z1...Z24) lehet engedélyezni / tiltani az opciót (enged=LED BE, tilt=LED KI)
3. A **Next option** gombbal újabb opció állítható, **VAGY** a **Next phase** gombbal újabb programfázisra lehet lépni („A” oszlop)

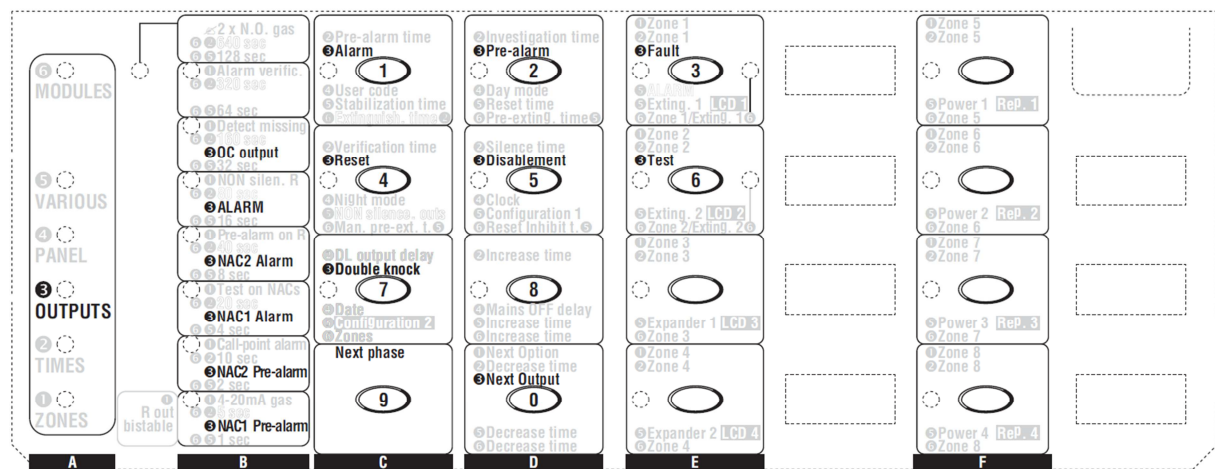
## Az IDŐK (Times) programfázis



A **TIMES** LED villogása jelzi, hogy a rendszer kész a programozásra. A beállítás a során azon LED-ek és gombok működnek, melyek a 2-es csoportjelöléssel rendelkeznek. (lásd fenti ábra).

1. A „C” vagy „D” oszlopból válassza ki az időt, melyet állítani szeretne.
2. Használja az **Increase Time** 8-as gomb (növelni), vagy **Decrease Time** „0” gomb (csökkenteni) opciókat az idő változtatásához. A „B” oszlopban ennek megfelelően világítanak a LED-ek, melyeket összegezni kell, például ha a 20 és 40 másodperc LED aktív, az 60 másodpercet jelent.
3. Lépjen a 4-es pontra, ha Ellenőrzési időt, Némítási időt vagy DL kimenet késleltetést szeretne programozni (Verification, Silence, DL output). A beállítás elmentéséhez nyomja meg a megfelelő zónagombot (Z1...Z24): ha a LED világít az érték el lett mentve, ha a LED nem világít, az érték még változtatható.
4. Lépjen vissza az 1-es pontra és programozzon be egy újabb időopciót, **VAGY** a **Next phase** gombbal újabb programfázisra lehet lépni (Kimenetek - „A” oszlop).

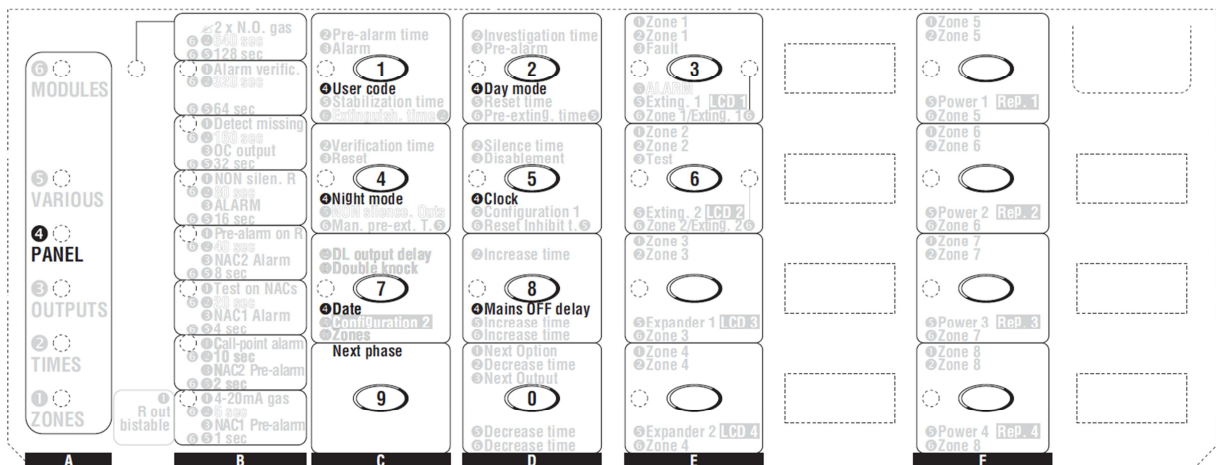
### A KIMENETEK (Outputs) programfázis



Az **OUTPUTS** LED villogása jelzi, hogy a rendszer kész a kimenet működésének programozására. Minden LED (1-8-ig) egy következő pulzust jelent (szoftverben a csengő ikon).

1. A Next output („0” – D oszlop) gombbal válasszák ki a kívánt kimenetet. A kiválasztott melletti LED világít („B” oszlop).
2. Ha az OC kimenetet kívánja programozni, lépjen a 3. pontra. Az NAC1, NAC2, és ALARM kimenetek programozása: az 1-8-ig jelölt gombokkal történik. Egy LED egy másodpercet jelent. Ha a LED bekapcsolt, az egy másodperc működést mutat. A kikapcsolt LED egy másodperces szünetet jelent a perióduson belül. Példa: LED 1-4-ig BE, LED 5-8-ig KI állapotban: 4 másodperc működés, 4 másodperc szünet. Minden LED bekapcsolása folyamatos hangjelzést eredményez.
3. Az 1-7-ig terjedő gombok használatával az OC kimenet indító eseményeit lehet beállítani. Ha a LED világít, az esemény indítja a kimenetet.
4. Lépjen vissza az 1-es pontra és programozzon be egy újabb kimenetet, **VAGY** a **Next phase** gombbal újabb programfázisra lehet lépni („A” oszlop).

## A PANEL programfázis



A **PANEL** LED villogása jelzi, hogy a rendszer kész a Felhasználói kód, Nappali és Éjszakai Mód idők és Dátum / Idő programozására (User code, Day and Night Mode times, Time / Date). A beállítás a során azon LED-ek és gombok működnek, melyek az 4-es csoportjelöléssel rendelkeznek. (lásd fenti ábra).

1. A „C” és „D” oszlopban lévő gombokkal válassza ki, hogy melyik jellemzőt szeretné programozni, **VAGY** a **Next phase** gombbal lépjen egy újabb programfázisra („A” oszlop).

### Felhasználói kód/User code (Gomb/LED 1)

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. A 0-9 gombokkal állítson be egy négyjegyű kódot. A negyedik szám beütése után a LED lekapcsol, jelezve, hogy a bevitt adatokat a rendszer elfogadta.

### Éjszakai mód/Night mode (Gomb/LED 4)

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. A 0-9 gombokkal állítsa be az időt, amikor a rendszer **éjszakai módból nappaliba** váltson át. Beállítása, mint előbb. A negyedik szám beütése után a LED lekapcsol, jelezve, hogy a bevitt adatokat a rendszer elfogadta.

### Óra / Clock (Gomb/LED 5)

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. A 0-9 gombokkal állítsa be az időt (beállítása, mint előbb).

### Dátum / Date (Gomb/LED 7)

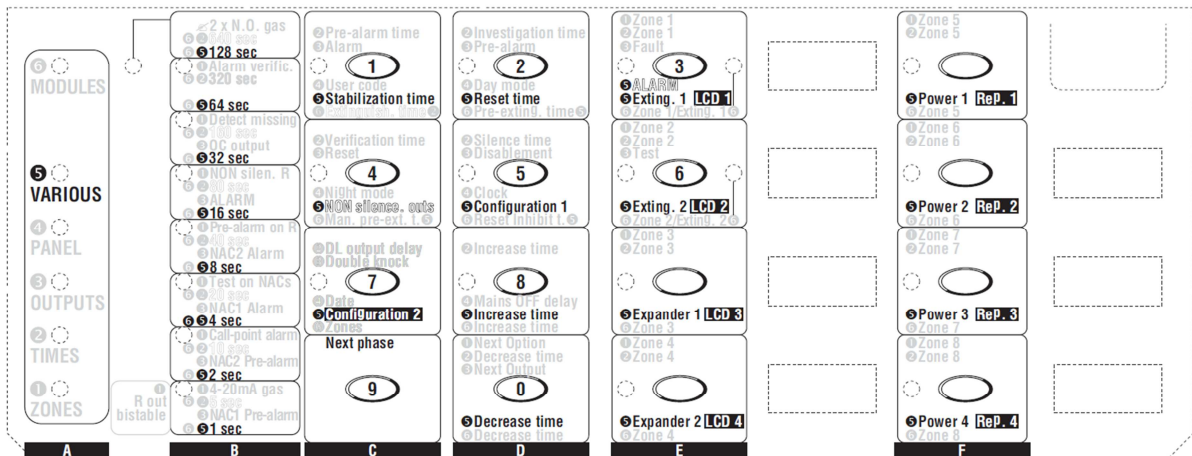
A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. A 0-9 gombokkal állítsa be a napot (00-31), a hónapot (00-12) és évet (00-99). Az utolsó szám beütése után a LED lekapcsol, jelezve, hogy a bevitt adatokat a rendszer elfogadta. Hibás bevétel esetén a központ sípol.



## Hálózati hiba késleltetése / Mains OFF delay (Gomb/LED 8)

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. A 0-9 gombok segítségével írja be az időt, amíg a központnak várnia kell a hálózat hiba jelzésével. Négy digit beírása lehetséges 0000-9999-ig (perc). Az utolsó szám beütése után a LED lekapcsol, jelezve, hogy a bevitt adatokat a rendszer elfogadta. Hibás bevétel esetén a központ sípol.

## A VEGYES / Various programfázis



A **VARIOUS** LED villogása jelzi, hogy a rendszer készen áll a Stabilizációs és Reset idő, Némítható kimenetek és Konfiguráció 1 és 2 programozására (**Stabilization Time, Reset Time, Silenceable Outs, Configuration 1 and 2**). A beállítás során azon LED-ek és gombok működnek, melyek az 5-ös csoportjelöléssel rendelkeznek (lásd fenti ábra).

1. A „C” és „D” oszlopban lévő gombokkal válassza ki, hogy melyik jellemzőt szeretné programozni, **VAGY** a **Next phase** gombbal lépjen egy újabb programfázisra („A” oszlop)

### Stabilizációs idő (Key/LED 1)

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. Használja az **Increase Time** 8-as gomb (növelni), vagy **Decrease Time** „0” gomb (csökkenteni) opciókat az idő változtatásához. A „B” oszlopban ennek megfelelően világítanak a LED-ek melyeket összegezni kell, például ha a 8 és 2 másodperc LED aktív, az 10 másodpercet jelent.

### Reset idő (Gomb/LED 2)

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. A beállítás, mint előbb. **Nem Némítható Kimenetek (Gomb/ LED 4)** A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. A 3-as gomb segítségével lehet az ALARM kimenet jellemzőjét állítani. Ha a LED világít (zónariasztás oldali LED) az ALARM (relé!) kimenet nem némítható.

### Konfigurációs beállítás 1. (Gomb/LED 5)

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. Az „E” és „F” oszlop gombjaival beállíthatók a központ paraméterei: ha a LED világít, a jelzett modul a rendszer része, ha a LED nem világít, a jelzett modul nem képezi a rendszer részét.

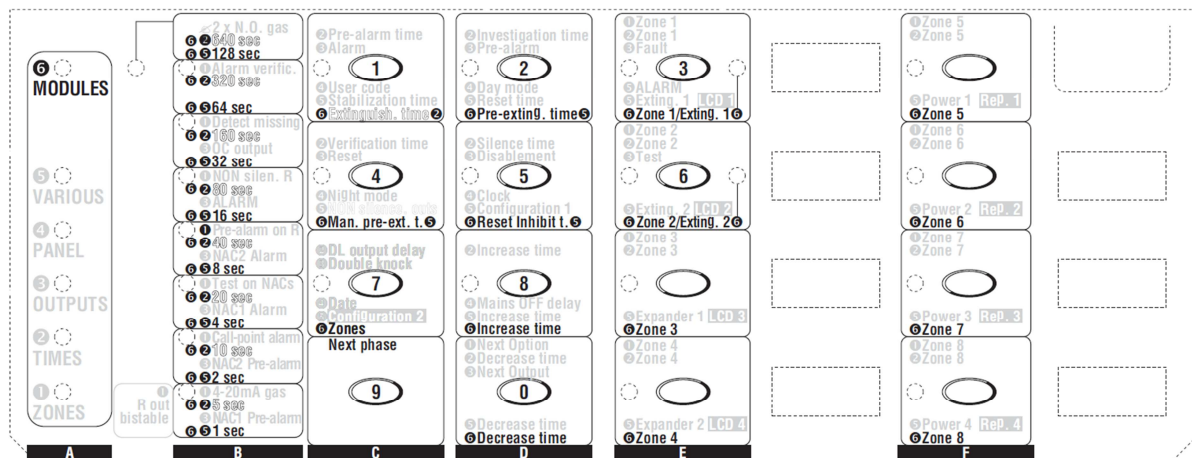
Exting. 1 = Oltásvezérlő modul 1.  
 Exting. 2 = Oltásvezérlő modul 2.  
 Expander 1 = Bővítő kártya 1.  
 Expander 2 = Bővítő kártya 2.  
 Power 1 = Tápegység 1  
 Power 2 = Tápegység 2  
 Power 3 = Tápegység 3  
 Power 4 = Tápegység 4

## Konfigurációs beállítás 2. (Gomb/LED 7)

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. Az „E” és „F” oszlop gombjaival beállíthatók a központ paraméterei: ha a LED világít, a jelzett modul a rendszer része, ha a LED nem világít, a jelzett modul nem képezi a rendszer részét.

LCD 1 = LCD modul 1  
 LCD 2 = LCD modul 2  
 LCD 3 = LCD modul 3  
 LCD 4 = LCD modul 4  
 Rep.1 = Távkezelő panel 1.  
 Rep.2 = Távkezelő panel 2.  
 Rep.3 = Távkezelő panel 3.  
 Rep.4 = Távkezelő panel 4.

## A MODULOK / Modules programfázis



**Megjegyzés:** Az indítás-aktiválás módja csak a számítógépről programozható.

A **MODULES** LED villogása jelzi, hogy a rendszer készen áll az oltásvezérlő modulok programozására. A beállítás a során azon LED-ek és gombok működnek, melyek az 6-os csoportjelöléssel rendelkeznek. (lásd fenti ábra). A villogó LED mutatja, hogy éppen melyik oltásvezérlő modul jellemzői állíthatók (**Exting.1 és Exting. 2**).

Nyomja meg az **1-es (Oltás idő)**, **2-es (Előjelzés oltásnál)**, **4-es (Kézi előjelzési idő)** **5-ös (Reset tiltási idő)** vagy **7-es (Zónák)** gombokat a paraméter programozásához **VAGY** a **Next phase** gombbal lépjen egy újabb programfázisra (ZÓNÁK - „A” oszlop)

### **Oltási idő / Extinguish. Time (Gomb / LED 1)**

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. Használja az **Increase Time** 8-as gomb (növelni), vagy **Decrease Time** „0” gomb (csökkenteni) opciókat az idő változtatásához. A „B” oszlopban ennek megfelelően világítanak a LED-ek melyeket összegezni kell **(az 5 és 6-al jelölt sort)**, például ha a 16 és 4 másodperc LED aktív, az 20 másodpercet jelent.

### **Előjelzési idő / Pre-exting. Time (Gomb / LED 2)**

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. Használja az **Increase Time** 8-as gomb (növelni), vagy **Decrease Time** „0” gomb (csökkenteni) opciókat az idő változtatásához. A „B” oszlopban ennek megfelelően világítanak a LED-ek melyeket összegezni kell **(a 2 és 6-al jelölt sort)**, például ha a 20 és 40 másodperc LED aktív, az 60 másodpercet jelent.

### **Kézi Előjelzési Idő / Man.Preext.T. (Gomb/LED4)**

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. Használja az **Increase Time** 8-as gomb (növelni), vagy **Decrease Time** „0” gomb (csökkenteni) opciókat az idő változtatásához. A „B” oszlopban ennek megfelelően világítanak a LED-ek melyeket összegezni kell **(az 5 és 6-al jelölt sort)**, például ha a 16 és 4 másodperc LED aktív, az 20 másodpercet jelent.

### **Reset tiltási idő / Reset Inhibit T. (Gomb / LED 5)**

A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. Használja az **Increase Time** 8-as gomb (növelni), vagy **Decrease Time** „0” gomb (csökkenteni) opciókat az idő változtatásához. A „B” oszlopban ennek megfelelően világítanak a LED-ek melyeket összegezni kell **(az 5 és 6-al jelölt sort)**, például ha a 16 és 4 másodperc LED aktív, az 20 másodpercet jelent.

**Aktiváló zónák / Activation Zones (Gomb / LED 4)** A bekapcsolt LED jelzi, hogy a rendszer készen áll a programozásra. A zónagombok segítségével kijelölhető, hogy melyik zóna legyen indító és melyik nem. Ahol világít a LED, az onnan jövő riasztás indítja az oltási folyamatot.

### **LCD modul (D400-LCD) programozása**

Az LCD modulon keresztül a következő paraméterek állíthatók:

- LCD modul címe (1-4-ig).
- Zóna megnevezések,
- Stringek frissítése (String update),
- Dátum formátum

A programozáshoz helyezze BE állapotba a 82-es jumpert az LCD hátlapján.

### **Cím beállítása (Programming Mode Address)**

1. A fel/le nyilak segítségével keresse meg a "Programming Mode Address" részt.

**PROGRAMING MODE  
ADDRESS : 1**

**PROGRAMOZO MOD  
CIM : 1**



2. A jobbra/balra nyilakkal állítson be egy címet.

**PROGRAMING MODE**  
**ADDRESS : 4**

**PROGRAMOZO MOD**  
**CIM : 4**

Megjegyzés:

Ha az LCD a J424-be kerül, csak a 4-es cím elfogadott. Ha az LCD távkezelőbe kerül, állítsa be a távkezelő címét.

### Zóna megnevezése (Zones Descriptions)

1. A fel/le nyilak segítségével keresse meg a „ZONE DESCRIPTION” részt.

**ZONE DESCRIPTION**  
**Press ENTER**

**ZONA MEGNEVEZES**  
**Nyomjon ENTERT**

2. Nyomja meg az ENTER-t

**ZONE 1**  
**Zone 1**

**ZONA 1**  
**Zona 1**

3. A nyilak segítségével állítsa be a megnevezést.

**ZONE 1**  
**KONYHA**

4. Nyomjon ENTER-t a képernyő elmentéséhez és egy szinttel történő visszalépéshez **VAGY** nyomja meg az ESC gombot, ami szintén elmenti a beírtakat, de a főmenübe léptet vissza.

Megjegyzés:

Ha a zónák elnevezéseit megváltoztatják az LCD-n keresztül, a többi modulnak is el kell küldeni a **STRINGEK FRISSÍÉSE opcióval!**

### Stringek frissítése (Strings Update)

1. A fel/le nyilak segítségével keresse meg a „STRINGS UPDATE” részt.

**STRINGS UPDATE**  
**Press ENTER**

**SZOVEG FRISSITES**  
**NYOMJON ENTER**

2. Nyomja meg az ENTER-t (frissítés).

**UPDATE  
EXECUTED**

**FRISSITES  
MEGTORTENT**

3. Nyomja meg az ESC gombot a főmenühöz.

### Dátum formátum (Date format)

1. A fel/le nyilak segítségével keresse meg a „DATE FORMAT” részt.

**DATE FORMAT:  
dd/mm/yyyy**

**DATUM FORMA:  
nn/hh/eee**

2. A jobbra/balra nyilakkal állítsa be a kívánt formátumot (dd-napok, mm-hónapok, yyyy-év).
3. A beírtak elmentéséhez nyomja meg az ENTER-t vagy az ESC gombot.

### A központ be- és kimenetei használat szerint:

#### Bemenetek

A központ hurokbemenetekkel (zónák) rendelkezik a különböző tűzérzékelők fogadására. Alaphelyzetben ezek az eszközök nyitott állapotban vannak, majd riasztás esetén rövidre zárnak. Ide tartoznak a pontszerű érzékelők, egyszerű jelzőeszközök, kézi jeladók, gázdetektorok. A hurkok ellenállással lezártak (3900 Ohm) és felügyeltek. A hurok állapota lehet: automatikus riasztás (tűzérzékelők), kézi indítású riasztás (kézi jeladó), rövidre zárt (hurokzárlat, érzékelő zárlat), vagy szakadás (pl. érzékelő levétele az aljzathól).

#### Kimenetek

*Felügyelt kimenetek:* a központ képes érzékelni az ezen a hurkon lévő szakadást, rövidzárat, vagy tápfeszültség eltűnését.

*Kiiktatható kimenetek:* a felhasználó képes kiiktatni ezt a kimenetet a megfelelő gombokkal.

*Némítható kimenetek:* a felhasználó le tudja állítani a kimenet működését a **Némítás** gombbal. A némítás időtartama függ az aktuális üzemmódtól. Nappali üzemben a kimenet tartja állapotát, míg éjszakai üzemben csak programozott ideig (**Némítási idő**) marad nyugalmi helyzetben.

Riasztás kimenetek:

- Két Felügyelt / Kiiktatható / Némítható kimenet (**NAC1 és NAC2**) pozitív polaritással riasztás alatt (27.6 V)
- Egy Némítható / NEM Felügyelt / NEM Kiiktatható riasztás relé kontaktus (**ALARM**) olyan eszközöknek, melyek nem köthetők a NAC-ra közvetlenül.

- Egy Felügyelt / Kiiktatható / NEM Némítható kimenet (**DL** kimenet) például telefonhívók számára, melyek „0 V” (negatív) vezérléssel indulnak.
- Egy Némítható / NEM felügyelt / NEM Kiiktatható kimenet minden egyes zónabemenet mellett (**R1, R2...R8**). Riasztáskor a hurokhoz tartozó kimenet aktív lesz („0 V”, negatív). Alkalmazása szelektív hangjelzésekhez, vezérlésekhez ajánlott.

Megjegyzés:

A NAC1, NAC2 és DL kimenetek megfelelnek az EN54 előírásainak.

További kimenetek:

- Egy Némítható / NEM Felügyelt / NEM Kiiktatható hiba relé kontaktus (**TROUBLE**).
- Egy NEM Felügyelt / NEM Kiiktatható / NEM Némítható „open-collector” kimenet (**OC**), mely „0 V” (negatív)-ot ad, ha a hozzá rendelt esemény bekövetkezik (lehet: riasztás, előriasztás, hiba, reset, kiiktatás, teszt, vagy kettős riasztás).
- Egy NEM felügyelt / NEM Kiiktatható / NEM Némítható kontaktus (**PL**), mely „0 V” (negatív)-ot ad, ha a központ tápellátása megszűnik.

## Visszajelzések

A központ állapotait LED-eken, kijelzőn és hangjelzéseken keresztül jelzi:

**Fényjelzések:**

**ZÖLD:** normál működés

**NARANCSSÁRGA:** adott működési módot jelöl (pl. éjszakai és nappali üzemmód) és/vagy hiba állapotot.

**PIROS:** riasztás állapot.

**Memória:** A panel jelzi a riasztás/hiba állapotot addig, amíg le nem reszetelik (törlés) abban az esetben is, ha közben az esemény megszűnik. Jelzése:

- Lassú LED villogás az adott esemény mellett.

A központ különböző visszajelzéseket ad LED-eken keresztül. Alaphelyzetben **CSAK** a ZÖLD 230 V LED világít. Bizonyos LED-ek több állapotot is jelölnek:

- **BE (világít)** - LETILTÁS,
- **Gyors villogás** - HIBA,
- **Lassú villogás** – RIASZTÁS/HIBA a memóriában tárolva.

| LED           | LEÍRÁS  |
|---------------|---|
| Riasztás      | <b>Világít:</b> riasztás állapot, a központ aktiválja a nem kiiktatható kimeneteit  |
| Előriasztás   | <b>Világít:</b> előriasztás állapotot jelez   |
| Teszt         | <b>Világít:</b> teszt üzemmód van legalább egy zónán  |
| Letiltás      | <b>Világít:</b> letiltást jelez a következő eszközök valamelyikén – NAC, Telefonhívó kimenet, Zóna és Oltás kimenetek, Kézi vagy automatikus oltástiltás  |
| Tel.hívó      | <b>Világít:</b> a telefonhívó kimenet aktív (negatívot ad, DL kimenet)  |
| 230 V (zöld)  | <b>KI:</b> hálózati hiba; <b>FONTOS:</b> hálózati ellátást az akkumulátorok kimerülése előtt helyre kell állítani   |
| 230 V (sárga) | <b>Gyors villogás:</b> hálózati vagy BAQ hiba. A panel áttér akkumulátoros módra, a ZÖLD 230 V LED pedig kikapcsol. A sárga 230 V LED <b>lassú villogása</b> memóriában tárolt hálózati hibát jelent. |

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Hiba</b>                      | <b>Világít:</b> Logikai egység – processzor hiba, 24V vagy 24R kimenet rövidzár, akkumulátor probléma, föld hiba, hálózat nincs, zóna hiba, NAC vagy DL kimenet nyitott / rövidzáiban, oltásvezérlő modul hiba, NAC vagy DL kimenet nyitott / rövidzáiban, oltásvezérlő modul hiba, periféria hiba |
| <b>Logikai egység</b>            | <b>Világít:</b> processzor hiba, azonnali szerviz szükséges  |
| <b>24V/24R</b>                   | <b>Gyors villogás:</b> valamelyik kimenet rövidzáiban  |
| <b>Akkumulátor</b>               | <b>Gyors villogás:</b> alacsony akkumulátor feszültség, hibás vagy hiányzó akkumulátor. <b>FONTOS:</b> Új akkumulátor beépítése szükséges.   |
| <b>Föld</b>                      | <b>Gyors villogás:</b> föld hiba, ellenőrizték a vezetékeket   |
| <b>Periféria</b>                 | <b>Gyors villogás:</b> kommunikációs hiba a hálózati elemekkel, perifériákkal  |
| <b>Némítás</b>                   | <b>Világít:</b> a némítható kimenetek le vannak tiltva (NAC1, NAC2, DL, TROUBLE, ALARM, illetve Rn, ha programozott)   |
| <b>Nyugtáz/Kiürít</b>            | <b>Világít:</b> a Kiürítési idő folyamatban  |
| <b>Törlés</b>                    | <b>Világít:</b> a panelt nem lehet resetelni   |
| <b>Éjszakai mód</b>              | <b>Világít:</b> a panel éjszakai üzemmódban van  |
| <b>Tiltott / hibás NAC</b>       | <b>Világít:</b> a Felügyelt, Némítható tűzkimenetek (NAC1 és NAC2) le vannak tiltva, tűzriasztáskor nem indulnak <b>Gyors villogás:</b> minimum egy Felügyelt, Némítható tűzkimenet (NAC1 és NAC2) szakadt, vagy rövidzáiban van   |
| <b>Tiltott/hibás telefonhívó</b> | <b>Világít:</b> a telefonhívó kimenet (DL) le van tiltva, riasztás esetén nem lesz aktív. <b>Gyors villogás:</b> a telefonhívó kimenet szakadt vagy rövidzáiban van  |
| <b>Letiltás/Hiba/Teszt</b>       | <b>Világít:</b> a megjelölt zóna le van tiltva, abból a zónából nem jön jelzés, nem történik riasztás <b>Gyors villogás:</b> a megjelölt zóna szakadt, vagy rövidzáiban van, így nem képes érzékelni a riasztást   |
| <b>Zóna riasztás</b>             | <b>Világít:</b> a megjelölt zóna riasztásban van   |

#### Az oltásvezérlő állapotjelző LED-jei:

| LED                                | VILÁGÍT   | GYORS VILLOGÁS  |
|------------------------------------|---|---|
| <b>Mágnes kapcsoló</b>             | Az oltásvezérlés folyamatban.   | Az EV pontra kötött mágneskapcsolónak tápellátás hibája van.      |
| <b>Oltás előj.</b>                 | Előriasztás állapot.  | A PR csatlakozó „+” és „-” pontja szakadt, vagy rövidzáiban van.  |
| <b>Manuális olt. vez.</b>          | Az EM bemenetet aktiválták  | Az EM csatlakozó „+” és „-” pontja szakadt, vagy rövidzáiban van. |
| <b>Olt. vez. letiltás</b>          | Az IE bemenetet aktiválták  | Az IE csatlakozó „+” és „-” pontja szakadt, vagy rövidzáiban van. |
| <b>Nyomás kapcs.</b>               | a PS bemenetet aktiválták, az oltórendszer hibája miatt (pl. alacsony oltógáz-nyomás) | Az PS csatlakozó „+” és „-” pontja szakadt, vagy rövidzáiban van. |
| <b>Logikai egység</b>              | -   | Processzorhiba az oltómodulnál.                                   |
| <b>Letiltás Oltásvezérlés</b>      | Az oltás folyamat tiltott.  | -   |
| <b>Letiltás Manuális olt. vez.</b> | A kézi oltásindítás nem lehetséges.   | -   |
| <b>Letiltás Automata olt. vez.</b> | Az automatikus oltás letiltott.   | -   |

**Kijelzés:** A J824 panel (és a J400-REP is) képes fogadni egy folyadékkristályos kijelzőt (J400-LCD). A kijelzőn keresztül információt kaphatunk a rendszer aktuális állapotáról (rövidzár, riasztás stb.).

**Hangjelzés:** A panel beépített zümmere a következő módokon jelez vissza:

| Állapot | Hang BE | Hang KI | Leírás |
|---------|---------|---------|--------|
|---------|---------|---------|--------|

|                 |         |         |                                |
|-----------------|---------|---------|--------------------------------|
| Előriasztás     | 0,5 mp. | 0,5 mp. | Szaggatott                     |
| Riasztás        | 0,2 mp. | 0,2 mp. | Gyors szaggatott               |
| Hiba            | 1 mp.   | 1 mp.   | Lassú szaggatott               |
| Némítás         | 1 mp.   | 5 mp.   | Hosszú sípolás / hosszú szünet |
| Törlés (reszet) | 0,5 mp. | 0,1 mp. | Rövid sípolás / rövid szünet   |
| Teszt           | 1 mp.   | 3 mp.   | Hosszú sípolás / hosszú szünet |

## A kezelőgombok

A panelen lévő gombokat kulccsal vagy PIN kóddal rendelkező (2. hozzáférési szint) személy kezelheti. A kulcs elfordítása vagy a kód beütése lehetőséget ad a gombok használatára. Ellenkező esetben az említett kezelők nem használhatók, megnyomásuk nem aktivál semmit.

| GOMB                                 | LEÍRÁS  |
|--------------------------------------|---|
| <b>Némítás (1)</b>                   | A következő némítható kimeneteket képes visszaállítani alaphelyzetbe: NAC1 és NAC2, DL, TROUBLE, ALARM (ha programozott), Rn, (ha programozott). A némított állapot addig marad, míg újra meg nem nyomják a gombot vagy újabb riasztás/hiba esemény be nem érkezik. Éjszakai módban az Éjszakai mód némítási idő lejártával a kimenetek szintén aktívak lesznek. Kód megadásánál a zárójelben jelzett számnak felel meg.  |
| <b>Nyugtáz / Kiürít (4)</b>          | A gomb meghosszabbíthatja az előriasztási időt, vagy riasztást indíthat: Minden személynek, aki a védett területen van: ha a gombot több mint 5 másodpercig nyomva tartják az előriasztási idő alatt, azonnali riasztás keletkezik. Kulccsal vagy kóddal rendelkező személynek: Előriasztás alatt a megnyomása további időt (Kiürítési idő) ad. Ha 5 másodpercén hosszabb ideig marad nyomva, azonnali riasztás történik. Kód megadásánál a zárójelben jelzett számnak felel meg. |
| <b>Törlés (7)</b>                    | A központ kimenetei és az érzékelők is visszaállnak alaphelyzetbe (Felügyelt/Némítható, Nem felügyelt/Nem némítható, Zónakimenetek). Kód megadásánál a zárójelben jelzett számnak felel meg.  |
| <b>Zümmer letiltása (9)</b>          | A zümmer letiltására használható. Kód megadásánál a zárójelben jelzett számnak felel meg.   |
| <b>Éjszakai mód (2)</b>              | A rendszer éjszakai és nappali módja között lehet váltani. Kód megadásánál a zárójelben jelzett számnak felel meg.  |
| <b>Tiltott / hibás NAC (5)</b>       | A kiiktatható tűz kimeneteket képes letiltani (NAC1 és NAC2) Kód megadásánál a zárójelben jelzett számnak felel meg.  |
| <b>Tiltott/hibás telefonhívó (8)</b> | A telefonkimenetet képes letiltani (DL). Kód megadásánál a zárójelben jelzett számnak felel meg.  |
| <b>Teszt (0)</b>                     | Alapban zónák, zümmer és LED-ek tesztelése. 2. hozzáférési szinten: bármely zónabillentyű és a teszt gomb egyszerre történő megnyomása az adott zónát teszt állapotba helyezi. Kód megadásánál a zárójelben jelzett számnak felel meg.  |
| <b>Z1 (3), Z2 (6)...Z24</b>          | Zónák tilthatók le. Letiltott zóna csak fényjelzést hoz hiba vagy riasztáskor, de kimenet nem aktiválódik, illetve az eseménytárba sem kerül be az információ. Kód megadásánál a zárójelben jelzett számnak felel meg.  |
| <b>Letiltás oltásvezérlés</b>        | Az oltás tiltható le.   |
| <b>Letiltás manuális olt.vez.</b>    | A kézi indítás tiltható le. Az EM bemeneten keresztül nem lehet oltást indítani.  |
| <b>Letiltás automata olt.vez.</b>    | Az automatikus indítás tiltható le. A zónák nem tudják indítani az oltást.  |

## Hozzáférési szintek

- 1. szint:** Minden felhasználó, aki hozzáfér a központhoz.
- 2. szint:** Felhasználó, aki rendelkezik PIN kóddal, vagy kulccsal.
- 3. szint:** Telepítő, aki jogosult szerelésre, és kinyithatja a dobozt belső munkához.
- 4. szint:** Panel javítása, vagy szervizelése, melyet csak a gyár végezhet.

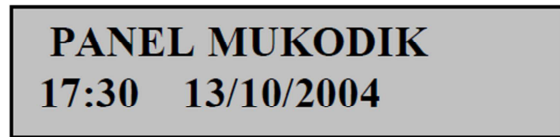
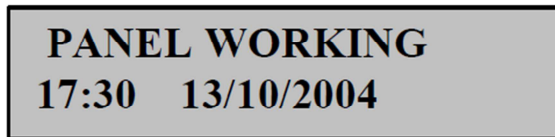
A legtöbb funkciót csak a 2. hozzáférési szinten lehet igénybe venni. Ennek okán a kulccsal vagy kóddal rendelkező személyek tudnak például törlést végrehajtani (reszetalni), vagy működtetni egyéb funkciókat.

**A kulcs használata:** a kulcsot helyezze be a zárba, majd forgassa el óra járásával megegyező irányba. A belépést a központ sípszóval jelzi. A 2. szintről történő kilépéshez forgassa vissza a kulcsot, majd húzza ki. A kivétel után még a központ 20 másodpercig a 2. szinten lesz, de utána visszaáll alaphelyzetbe (2 sípszó jelzi).

**A kód használata:** üsse be az alapkódot (1234), 5 sípolás jelzi a 2. szintre való bejutást. A kilépés automatikusan megtörténik, ha 20 másodpercen keresztül nem nyúlnak a gombokhoz. A kilépést itt is 2 sípszó jelzi.

## A központ állapotai és a lehetséges felhasználói műveletek

**Nyugalmi állapot:** A központon nyugalmi helyzetben a ZÖLD **230 V** LED, illetve éjszakai módnál az **Éjszakai mód** LED világít. J824 és J400-REP esetében az opcionális LCD a következőket mutatja:



Ebben az állapotban lehetőség nyílik a központot teszt állapotba helyezni, illetve a visszajelző eszközök működését tesztelni. Leírása a „Teszt” résznél.

Nyugalmi állapotban minden **Kulccsal vagy Kóddal** rendelkező felhasználó (**2. hozzáférési szint**) képes a következőre:

- A **Nyugtáz / Kiürít** gomb használható kiürítési riasztás indításához is a gomb nyomásával és tartásával (5 másodperc).

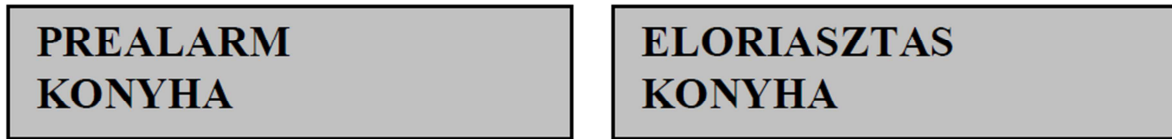
**Előriasztás:** Nappali üzemmódban (**Éjszakai mód LED KI**) történt riasztáskor a panel elindítja az **Előriasztási Időt**. Jelzése:

- Lassú, szaggatott hangjelzés a zümmeren.
- Villogó **Zóna riasztás** LED annál a huroknál, ahonnan a jelzés jött.
- **Előriasztás** LED világít.
- **NAC1** és **NAC2** kimenetek aktívak (**Programozás szerint**).
- Az „Rx” pont negatívra kapcsol az aktuális zónánál (csak akkor, ha az **Előriasztás R kimeneten** opció engedélyezve van).
- Az **OC** pont „0 V” (negatív)-ot ad, ha a programozása **Előriasztást** követ.

Megjegyzés:

Olyan zónánál, ahol a **Kézi jeladó Prioritás** engedélyezett, azonnali riasztás történik. Szintén azonnali riasztást eredményez, ha az Éjszakai mód (**Éjszakai mód LED BE**) aktív és a jelzés érkezik.

Az LCD-n a következőket láthatjuk:



A 2. sorban az előriasztást adó zóna neve látható (riasztás helye).

Előriasztás ideje alatt minden felhasználó (**1. hozzáférési szint**) képes a következőre:

- Aktiválhatja a **Kiürítés riasztást** a **Nyugtáz / Kiürít** gomb min. 5 másodpercig történő megnyomásával.
- A Zümmer letiltása gomb megnyomásával némíthatja a központ beéített hangjelzőjét.

Előriasztás ideje alatt minden **Kulccsal vagy Kóddal** rendelkező felhasználó (**2. hozzáférési szint**) képes a következőre:

- A **Nyugtáz / Kiürít** gomb max. 4 másodpercig történő megnyomásával plusz időt (**Kiürítési idő**) tud adni az előriasztáshoz.
- Aktiválhatja a **Kiürítés riasztást** a **Nyugtáz / Kiürít** gomb min. 5 másodpercig történő megnyomásával.
- Leállíthatja a némítható kimeneteket a **Némítás** gombbal és megszakíthatja az előriasztást.
- A nyilakkal (fel /le) megtekinthető az összes éppen előriasztásban lévő zóna. Ha nem nyúlnak a gombokhoz 20 másodpercig, automatikusan visszalép az első jelző hurokra (LCD megléte esetén).
- Az ESC kilépett a főmenübe, de itt is, ha nem nyúlnak a gombokhoz 20 másodpercig, automatikusan visszalép az első jelző hurokra (LCD megléte esetén).
- A Törlés gombbal a rendszer visszaállítható alaphelyzetbe (előtte némítani szükséges).

Némított állapotban (**Némítás LED BE**) a **Némítás gomb** ismételt megnyomása folytatja az előriasztási időt és újraindítja a kimeneteket.

Megjegyzés:

Éjszakai módban (**Éjszakai mód LED BE**) a panel automatikusan kilép a némított állapotból, ha az **Éjszakai mód Némítási idő** lejár.

**Riasztás:** Az előriasztási idő végével a központ azonnali riasztást generál. Jelzése:

- Gyors szaggatott hangjelzés.
- **Zóna riasztás** LED világít (ahol a riasztás van).
- **Riasztás** LED szintén világít.
- **NAC1** és **NAC2** kimenetek aktívak (Programozás szerint).
- Az „Rx” pont negatívra kapcsol az aktuális zónánál.
- Az OC pont „0 V” (negatív)-ot ad, ha a programozása **Riasztást** követ

Megjegyzés:

A DL kimenet akkor lesz aktív, ha a **Riasztás Jelzésének Késleltetése** lejár.

Az LCD-n a következőket láthatjuk:



**ALARM ON ZONE 01  
KONYHA**

**RIASZTAS ZONA 01  
KONYHA**

A 2. sorban az riasztást adó zóna neve látható (riasztás helye).

Riasztás ideje alatt minden **Kulccsal vagy Kóddal** rendelkező felhasználó (**2. hozzáférési szint**) képes a következőre:

- A **Némítás gombbal** a némítható kimenetek leállíthatók. Némított állapotban (**Némítás LED BE**) a **Némítás gomb** ismételt megnyomása újraindítja a kimeneteket.
- A **Törlés gombbal** a rendszer visszaállítható alaphelyzetbe (előtte némítás szükséges).
- A nyilakkal (fel /le) megtekinthető az összes éppen riasztásban lévő zóna. Ha nem nyúlnak a gombokhoz 20 másodpercig, automatikusan visszalép az első jelző hurokra (LCD megléte esetén).
- Az ESC kilépett a főmenübe, de itt is, ha nem nyúlnak a gombokhoz 20 másodpercig, automatikusan visszalép az első jelző hurokra (LCD megléte esetén).

Megjegyzés:

Éjszakai módban (**Éjszakai mód LED BE**) a panel automatikusan kilép a némított állapotból, ha az **Éjszakai mód némítási idő** lejár.

Ha a zóna automatikusan visszaáll alaphelyzetbe (nyugalomba), a riasztás akkor is tárolódik az eseménymemóriában. Ezt a zóna melletti LED villogása jelzi. A memória reszettel (törlés) törölhető. A központ riasztás kimenetei addig nem állnak alaphelyzetbe, míg nem történik reset (törlés), még akkor sem, ha közben a riasztás kiváltó esemény megszűnt.

**Hiba:** A panel képes a következő hibák észlelésére:

- Bemeneti zóna szakadt vagy rövidzárban.
- Felügyelt zóna nyitott vagy rövidzárban.
- Processzorhiba (logikai egység).
- 24V vagy 24R kimenet rövidzárban.
- Alacsony akkumulátorfeszültség.
- Hiányzó akkumulátor.
- Földhiba.
- Kommunikációs probléma a perifériával.
- Hálózati feszültség.

A hiba jelzése:

- Lassú szaggatott hangjelzés (1 másodperces időközök).
- **Hiba LED** világít,
- A megfelelő LED a hiba mellett világít (a logikai egység processzor hibát jelent).
- **Hiba relé** kimenet aktív (**TROUBLE**).
- Az OC pont „0 V” (negatív)-ot ad, ha a programozása **Hibát** követ.
- A nyilakkal (fel /le) megtekinthető az összes hiba. Ha nem nyúlnak a gombokhoz 20 másodpercig, automatikusan visszalép az első bekövetkezett hibára (LCD megléte esetén).
- Az ESC kilépett a főmenübe, de itt is, ha nem nyúlnak a gombokhoz 20 másodpercig, automatikusan visszalép az első hibára (LCD megléte esetén).

Az LCD-n a következőket láthatjuk:

**FAULT ON ZONE 01  
KONYHA**

**HIBA ZONA 01  
KONYHA**

A 2. sorban az hibás zóna neve látható (hiba helye).

A **Hiba (relé)** és az **OC** kimenet (ha arra van programozva) automatikusan visszaáll alaphelyzetbe, ha a hiba oka megszűnik. Bizonyos feltételek mellett a hiba már automatikusan megszűnik, de ebben az esetben az eseménymemória rögzíti addig, amíg le nem reszetalik (Törlés gomb) a panelt. A tárolt események jelzése:

- Lassú LED villogás az adott esemény mellett

Hiba állapotban minden **Kulccsal vagy Kóddal** rendelkező felhasználó (**2. hozzáférési szint**) képes a következőre:

- A **Némítás gombbal** a némítható kimenetek leállíthatók. Némított állapotban (**Némítás LED BE**) a **Némítás gomb** ismételt megnyomása újraindítja a kimeneteket.

A **Törlés gombbal** a rendszer visszaállítható alaphelyzetbe (előtte némítás szükséges).

Megjegyzés:

A hiányzó akkumulátort a panel maximum 1 perces késleltetéssel veszi észre. A hálózati hiba csak a programozott idő után jelenik meg.

A központ hibaüzeneteit a leírás végén lévő táblázat foglalja össze.

**Némítás:** A **Némítás billentyűvel** a következő kimenetek állíthatók alaphelyzetbe (programozás függvényében):

- R1, R2, ...R8,
- NAC1 és NAC2,
- ALARM relé (riasztás),
- TROUBLE relé (hiba)

A **Némított állapot** jelzése:

- **Némítás LED** világít,
- Váltakozó hangjelzés (1 sec BE, 5 sec szünet)

A **Némított állapot** addig tart, míg újra meg nem nyomják a gombot, vagy le nem jár az **Éjszakai mód némítási idő** (ha az éjszakai mód aktív). A némított állapot szintén megszakad újabb riasztás, vagy hibajelzés beérkeztével.

Megjegyzés:

Csak a **Kulccsal vagy Kóddal** rendelkező felhasználó (**2. hozzáférési szint**) képes némítani.

**Letiltás:** A panel előlapján lévő tiltó gombok segítségével a következő be- és kimenetek iktathatók ki:

- **Z1, Z2, ... Z24:** zónák letiltása,
- **Tiltott/hibás NAC gomb:** NAC1 és NAC2,
- **Tiltott/hibás Telefonhívó:** DL kimenet.

Letiltott zónák nem okoznak riasztást, vagy bármilyen figyelmeztetést, hasonlóan letiltott kimenetet nem lehet aktiválni.

A letiltás jelzése:

- **Letiltás LED** világít,
- Az letiltott be vagy kimenet LED-je világít.

Megjegyzés:

Csak a **Kulccsal vagy Kóddal** rendelkező felhasználó (**2. hozzáférési szint**) képes letiltani. Letiltásra akkor lehet szükség, ha egy zóna területén porral, párával járó munkavégzés miatt téves riasztások várhatóak. Ilyenkor a munkavégzés idejére az adott zóna érzékelői letilthatóak. A por/pára megszűntével a zónát haladéktalanul vissza kell iktatni! Letiltás lehet szükséges akkor is, ha egy érzékelő meghibásodás vagy koszolódás miatt folyton riasztást generál. Ilyenkor a zóna letiltható, azonban a rendszer karbantartóját haladéktalanul értesíteni kell. Minden esetben be kell tartani az OTSZ. vonatkozó előírásait!

**Törlés (reszet):** A törlés (reszet) során a központ visszaállítja alaphelyzetbe a kimeneteket, törli a memóriát, megszakítja a tápellátást a Z1, Z2, ...Z8, és 24R pontokon a programozott ideig (**Reset idő**).

Megjegyzés:

Csak a **Kulccsal vagy Kóddal** rendelkező felhasználó (**2. hozzáférési szint**) képes törölni (reszetelni). **A tűzriasztást le kell némítani törlés (reszet) előtt.** A hiba közvetlenül törölhető.

**Teszt:** a **Teszt gomb** segítségével a két felhasználó szint külön utasítást tud kiadni:

**1.szint:** LED-es és zümmer ellenőrzése.

**2.szint:** LED-es és zümmer ellenőrzése, plusz a zónák teszt állapotba helyezése.

Zónák teszt állapota: Nyomja meg a tesztelni kívánt zóna gombját és a teszt gombot egyszerre (ki és bekapcsolásra ugyanazt a módszert kell alkalmazni).

## **Oltásvezérlő modul: J400-EXT állapotai és használata**

**Aktiválás:** Az oltórendszert többféle módon lehet indítani.

Történhet egy zónával (**VAGY** mód), minimum kettővel (**MIN KETTŐ** mód), illetve mindegyikkel (**MINDEGYIK** mód) programozástól függően. Aktiválás esetén a központ elindítja az **oltás előjelzési időt**. Az oltás csak az idő lejártával indul. Az automatikus oltásindítás letiltható a „**Letiltás Auto olt. vez.**” gomb segítségével (2. felhasználói szinten működik). A letiltott állapotot a **Letiltás Auto olt. vez. LED** mutatja.

Ezen felül az **EM kézi oltásindító bemenet** is aktiválhatja az oltási folyamatot: A bemenetre kötött kézi oltásindító jelzésadó megnyomásakor automatikusan elindul az előriasztási idő oltáshoz. A kézi indítást a központon a **Manuális olt. vez. LED** mutatja. Az EM kézi oltásindító bemenet letiltható a **Letiltás Manuális olt. vez.** gombbal. A letiltott állapotot a **Letiltás Manuális olt. vez. LED** mutatja.

**Oltás előjelzés:** Ha a riasztás indítása megtörténik, elindul az előjelzési idő (**Oltás előj. LED** világít). Az előjelzés vagy előriasztás alatt csak a **PR** kimenet aktív, az oltáskimenet még nem. Ezen időtartam alatt a felhasználónak lehetősége van felülvizsgálni a riasztás tényét. Az előjelzés végén a központ

indítja az oltórendszert. Az előjelzés időt ad a terület elhagyására, illetve a jelzés ellenőrzésére. Az előriasztás, vagy előjelzés megszakítható:

- A **Letiltás Oltásvezérlés** gombbal (2. felhasználói szinten működik).
- Kézi blokkoló jeladóval (az **IE bemenet aktív**)

**Oltásvezérlés:** Ha a riasztás még mindig aktív, és az előjelzési idő már lejárt, beindul az oltásvezérlés. Ekkor a **Mágneskapcsoló LED** világít, a mágneskapcsoló kimenet aktív, valamint az **AE oltásvisszajelző (oltás indítva) kimenet** is aktív. Az oltásvezérlés addig lesz aktív, amíg az indító riasztás fennáll, vagy amíg az **Oltási idő** le nem jár (pl. ha a Bistabil opció le van tiltva), vagy amíg a központot nem törlik (reszet). Az oltási folyamat leállítható:

- A **Letiltás Oltásvezérlés** gombbal (**2. felhasználói szint** szükséges).
- Kézi blokkoló jeladóval (az **IE bemenet aktív**).

Az esemény (AV AKTIVATED) a memóriában tárolódik (OLTO MODUL1, vagy OLTO MODUL2).

**Oltás tiltása:** **Letiltás Oltásvezérlés** gombbal vagy az **IE oltástiltó bemenettel**.

Az IE bemenet az oltás kézi blokkolására alkalmazható.

- Ha az IE bemenet/Letiltás Oltásvezérlés gomb már aktivált, és közben oltásindítási jel érkezik be, a PR kimenet (oltás előriasztás) kapcsol, valamint az oltás előriasztási idő NEM kezdődik el.
- Ha az IE bemenetet/Letiltás Oltásvezérlés gombot az oltás előriasztási idő alatt aktiválják, a számláló megáll. Ha a kézi blokkolást feloldják (IE nem aktivált), az oltás előriasztási idő újraindul.
- Ha az IE bemenetet/Letiltás Oltásvezérlés gombot már az oltás közben aktiválják, az EV kimenet (Mágneskapcsoló) visszaáll alaphelyzetbe. Amennyiben a blokkolást feloldják, az EV kimenet újra aktív lesz.

Az IE bemenet indítását az **Olt.vez. letiltás LED** mutatja (világít). Ha a tápellátás megszűnik, vagy a rövidzár keletkezik, a **Hiba Olt. vez. letiltás LED** jelez (gyors villogás).

**Oltás visszajelzése:** **PS nyomáskapcsoló bemenet**.

Az oltórendszer nyomáskapcsolóját felügyelheti. Programozástól függően az oltás elindulását jelzi (oltás ellenőrzése opció kijelölve programozásnál), vagy az oltórendszer hibáját jelzi a tűzjelző központnak.

A nyomáskapcsoló bemenet indítását a **BE Nyomás kapcs. LED** mutatja (világít). Ha a tápellátás megszűnik, vagy a rövidzár keletkezik, a **Hiba Nyomás kapcs. LED** jelez (gyors villogás).

## **Az eseménytár (Logger)**

A központ tárolja az utolsó 50 eseményt dátum és idő megjelölésével. Megtekintése:

1. Nyugalmi állapotban a nyilakkal (fel / le) keressük meg a következő feliratot:

**VIEW  
LOGGER**

**MEGNEZ  
ESEMENYTAR**

2. A Kilépés és Belépés gombbal tudunk lépkedni az események között oda és vissza:

**ALARM ZONE  
15:46 18/10/2004**

**RIASZTAS ZONA  
15:46 18/10/2004**

Az első sor mutatja az eseményt (lásd lenti táblázat), a második pedig a dátumot és időt.

3. Használjuk a fel / le nyilakat a lista görgetéséhez, illetve a jobbra nyilat a részletek megtekintéséhez.

**ZONE 01  
Konyha**

**ZONA 01  
Konyha**

4. A Kilépés gombbal léphetünk ki.

| Esemény          |                  | Részletek         | Leírás  |
|------------------|------------------|-------------------|---|
| 24R OUT FAULT    | 24R KIMENET HIBA | Nincs             | 24R kimenet rövidzárban                                 |
| 24R OUT RESTORE  | 24R KIM. VISSZA  | Nincs             | 24R kimenet helyreállt                                  |
| 24V OUT FAULT    | 24V KIMENET HIBA | Nincs             | 24V kimenet rövidzárban                                 |
| 24V OUT RESTORE  | 24V KIM. VISSZA  | Nincs             | 24V kimenet helyreállt                                  |
| ALARM ZONE       | RIASZTAS ZONA    | Zónaszám + leírás | A jelölt zóna riasztásban van                           |
| AUTO UNBYPASSED  | AUTO.KIIKT.TORL. | Oltómodul száma   | Az automatikus oltást újra engedélyezték                |
| BATT.CHARG.FAULT | AKKU TOLT.HIBA   | Tápegység száma   | A tápegység töltő része nem megfelelő                   |
| BATT.CHARG.RESET | AKKU TOLT.VISSZA | Tápegység száma   | A tápegység töltő rész hiba helyreállt                  |
| BATTERY DISCONN  | AKKU KIKOTVE     | Tápegység száma   | Az akkumulátorok nincsenek bekötve a tápon              |
| BATTERY FAULT    | AKKU HIBA        | Nincs             | Központ akkumulátor lemerült, hibás, vagy nincs bekötve |
| BATTERY FAULT    | AKKU HIBA        | Tápegység száma   | A táp akkumulátora lemerült vagy nincs bekötve          |
| BATTERY FAULT    | AKKU HIBA        | Tápegység száma   | A táp akkumulátora le fog merülni                       |
| BATTERY RECONN.  | AKKU BEKOTVE     | Tápegység száma   | A táp akkumulátorai újra működnek                       |
| BATTERY RESTORE  | AKKU VISSZAALLT  | Tápegység száma   | A táp akkumulátorai újra működnek                       |
| BATTERY RESTORE  | AKKU VISSZAALLT  | Nincs             | A központ akkumulátorai újra működnek                   |
| BATTERY RESTORE  | AKKU VISSZAALLT  | Tápegység száma   | A táp akkumulátora újra működik                         |
| BUZZER SILENCED  | ZUMMER NEMITVA   | Nincs             | A zümmer ki lett iktatva                                |
| BYPASSED ZONE    | KIIKTATOTT ZONA  | Zónaszám + leírás | A jelölt zóna ki lett iktatva                           |
| DETECTOR MISSING | ERZEKELO HIANY   | Zónaszám + leírás | A jelölt zónában a lévő érzékelő nem működik            |
| DIALLER ACTIVATE | T.HIVO AKTIV     | Nincs             | A telefonhívó kimenet aktív                             |

|                   |                  |  |  |
|-------------------|------------------|--|--|
| DISAB.AUTO        | AUTO.LETILTAS    | Oltómodul száma                          | Az automatikus oltást letiltották                        |
| DL OUT FAULT      | DL KIM.HIBA      | Nincs                                    | A telefonhívó kimenet szakadt vagy rövidzárlatban        |
| DL OUT RESTORE    | DL HELYREALLT    | Nincs                                    | Telefonhívó kimenet visszaállt                           |
| DL OUTPUT         | DL KIMENET       | Engedélyezve / Tiltva (Enable / Disable) | A telefonhívó kimenet engedélyezett vagy tiltott         |
| EM ACTIVATED      | EM BEM.AKTIV     | Oltómodul száma                          | Az EM kézi oltásindító bemenet aktiválva                 |
| EM INPUT FAULT    | EM BEM.HIBA      | Oltómodul száma                          | EM kézi oltásindító bemenet szakadt vagy rövidzárlatban  |
| EM INPUT RESTORE  | EM HELYREALLT    | Oltómodul száma                          | EM kézi oltásindító bemenet visszaállt                   |
| EV OUT ACTIVATED  | EV KIM.AKTIV     | Oltómodul száma                          | EV mágneskapcsoló kimenet aktív                          |
| EV OUT FAULT      | EV KIM.HIBA      | Oltómodul száma                          | Az EV mágneskapcsoló kimenet szakadt vagy rövidzárlatban |
| EV OUT RESTORE    | EV KIM.VISSZA    | Oltómodul száma                          | EV mágneskapcsoló kimenet visszaállt                     |
| EVACUATE          | KIURITES         | Nincs                                    | Kiürítés parancs leadva                                  |
| GND FAULT REST.   | FOLD HIBA VISSZ. | Nincs                                    | A központ föld hibája megszűnt                           |
| GROUND FAULT      | FOLD HIBA        | Nincs                                    | A központnak földhibája van                              |
| IE ACTIVATED      | IE BEM.AKTIV     | Oltómodul száma                          | IE oltástiltó bemenet aktiválva                          |
| IE INPUT FAULT    | IE BEM.HIBA      | Oltómodul száma                          | IE oltástiltó bemenet szakadt vagy rövidzárlatban        |
| IE INPUT RESTORE  | IE BEM.VISSZA    | Oltómodul száma                          | IE oltástiltó bemenet helyreállt                         |
| INVESTIGATION     | KIURITES         | Nincs                                    | A kiürítési idő számlálása folyamatban                   |
| MAIN FAULT        | HALOZAT HIBA     | Nincs / Tápmodul száma                   | Központ vagy tápmodul hálózati hiba                      |
| MAIN RESTORE      | HALOZAT VISSZA   | Nincs                                    | Hálózat hiba helyreállt                                  |
| MANUAL BYPASSED   | KEZI KIIKTATAS   | Oltómodul száma                          | EM kézi oltásindító bemenet le van tiltva                |
| MANUAL UNBYPASS.  | KEZI VISSZAALLIT | Oltómodul száma                          | EM kézi oltásindító bemenet újra engedélyezve            |
| MODE              | MOD              | Éjszakai / nappali (Day / Night)         | A panel nappaliból éjszakai módba állt át                |
| NAC OUTPUT        | NAC KIMENET      | Engedélyezve / Tiltva (Enable / Disable) | Az egyik kimenet tiltott vagy engedélyezett              |
| NAC1 FAULT        | NAC1 HIBA        | Nincs                                    | A NAC1 szakadt vagy rövidzárlatban                       |
| NAC1 RESTORE      | NAC1 VISSZA      | Nincs                                    | A NAC1 újra működik                                      |
| NAC2 FAULT        | NAC2 HIBA        | Nincs                                    | A NAC2 szakadt vagy rövidzárlatban                       |
| NAC2 RESTORE      | NAC2 VISSZA      | Nincs                                    | A NAC2 újra működik                                      |
| OUT1 RESTORE      | OUT1 VISSZA      | Tápegység száma                          | Az O1 kimenet helyreállt                                 |
| OUT1 SHORT        | OUT1 ROVIDZAR    | Tápegység száma                          | Az O1 kimenet rövidzárlatban                             |
| OUT2 RESTORE      | OUT2 VISSZA      | Tápegység száma                          | Az O2 kimenet helyreállt                                 |
| OUT2 SHORT        | OUT2 ROVIDZAR    | Tápegység száma                          | Az O2 kimenet rövidzárlatban                             |
| OUTS BYPASSED     | KIM.KIIKTATVA    | Oltómodul száma                          | PR, EV, AV kimenet kiiktatva                             |
| OUTS UNBYPASSED   | KIM.UJRA AKTIV   | Oltómodul száma                          | PR, EV, AV kimenet újra aktív                            |
| PE OUT ACTIVATED  | PE KIM.AKTIV     | Oltómodul száma                          | PR oltás előriasztás kimenet aktív                       |
| PE OUT FAULT      | PE KIM.HIBA      | Oltómodul száma                          | PR oltás előriasztás kimenet szakadt vagy rövidzárlatban |
| PERIPHERIAL FAULT | PERIFERIA HIBA   | Periféria típusa és száma                | A jelölt eszköz hiányzik, vagy hibás                     |
| PERIPHERIAL REST. | PERIFERIA VISSZA | Periféria típusa és száma                | A periféria ismét működik                                |
| PERIPHERIAL REST. | PERIFERIA VISSZA | Oltómodul száma                          | A PR oltás előriasztás kimenet helyreállt                |
| PS ACTIVATED      | PS BEM.AKTIV     | Oltómodul száma                          | PS nyomáskapcsoló bemenet aktív                          |

|                  |                  |                   |   |
|------------------|------------------|-------------------|---|
| PS INPUT FAULT   | PS BEM.HIBA      | Oltómodul száma   | PS nyomáskapcsoló bemenet szakadt vagy rövidzárlatban |
| PS INPUT RESTORE | PS BEM.VISSZA    | Oltómodul száma   | PS nyomáskapcsoló bemenet helyreállt                  |
| RESET            | RESET            | Nincs             | Törlés parancs kiadva                                 |
| RESTORE          | HELYREALLT       | Zónaszám + leírás | A zónán lévő érzékelő helyreállt                      |
| SILENCED         | NEMITAS          | Nincs             | Némítás parancs aktív                                 |
| SWITCH DISCONN.  | TAP KIKOTVE      | Tápegység száma   | Kapcsolóüzemű tápegység nincs bekötve                 |
| SWITCH.RECONN.   | TAP UJRA BEKOTVE | Tápegység száma   | Kapcsolóüzemű tápegység csatlakozása helyreállt       |
| UNBYPASS.ZONE    | ZONA UJRA AKTIV  | Zónaszám + leírás | A jelölt zóna ismét aktív                             |
| ZONE FAULT REST. | ZONA HIBA VISSZA | Zónaszám + leírás | A jelölt zóna helyreállt                              |
| ZONE OPEN        | ZONA NYITOTT     | Zónaszám + leírás | A jelölt zóna nyitott                                 |
| ZONE PREALARM    | ZONA ELORIASZT   | Zónaszám + leírás | A jelölt zóna előriasztásban                          |
| ZONE SHORT       | ZONA ROVIDZAR    | Zónaszám + leírás | A jelölt zóna rövidzárlatban                          |

## Karbantartás

A rendszer karbantartása szakképzett személyzetet igényel. Az alap tisztítási és teszt funkció elvégzését a végfelhasználó is elvégezheti.

- A központos enyhén nedves törlővel törölje le (ne használjanak oldószert, csak tiszta vizet).
- A teszt gombbal ellenőrizheti a LED-ek és zümmer működését.

A további karbantartási műveleteket csak szakkég végezheti! **A hatályos jogszabályoknak megfelelően a rendszerre karbantartási szerződést kell kötni egy erre alkalmas szakkéggel!**

- Tesztelje az akkumulátorokat, ha nem megfelelők cserélje ki.
- Ellenőrizze a bekötéseket, csatlakozásokat, az esetleg meglazult csavarokat.
- Vizsgálja meg, hogy a dobozban nincs esetleg oda nem illő tárgy (kábeldarab, szerszám, stb.).
- Helyezze a zónákat teszt üzemmódba és próbálja le az érzékelők működését. Próbálja le a kimenetek működését. Szükség esetén előtte végezze el a szükséges óvintézkedéseket (pl. tűzoltóság értesítése, hogy a rendszer karbantartás alatt áll).

## **Oltásvezérlő modul tesztelése**

Az oltásvezérlőt csak szakkég tesztelheti és tarthatja karban. **A hatályos jogszabályoknak megfelelően a rendszerre karbantartási szerződést kell kötni egy erre alkalmas szakkéggel!**

- Lépjen be az 1-es hozzáférési szintre (nem szükséges kód) és aktiválja a modult.
- Ellenőrizze a modul működését.
- Üsse be az **Oltás Lezárás Kódot** (lásd. PC-s programozás), majd nyomja meg az **Oltás tiltása** gombot, hogy az oltási idő megálljon. Ha beütötte a kódot, 5 sípszó jelzi, hogy sikerült. A Kód csak a szintre történő belépés után 20 másodpercig használható. Két sípszó jelzi az időtartam végét.
- Ellenőrizze az EV kimenet alaphelyzetét



## Gyors segédlet

A gyors segédlet a tervezők és telepítők részére ad alapinformációkat a rendszerről.

### Technikai jellemzők:

|   |  |   |
|---|--|---|
| Tűzjelző központ                                | J424-8   | J408-x  |
| Hálózati feszültség                             | 230 Vac / 50 Hz                                |   |
| Maximum terhelés                                | 0,9 A  | 0,5 A   |
| Teljesítmény                                    | 60 W   | 35 W  |
| Maximum áramfelvétel lehetősége a táp kimenetén | 1,5 A  | 1 A   |
| Feszültségátviteli határok a táp kimenetén      | 19,0 - 27,6 V                                  |   |
| Feszültségingadozás                             | 1 %  |   |
| Akkumulátorok                                   | 2 db 12 V / 17 Ah<br>Yuasa vagy<br>egyenértékű | 2 db 12 V / 7 Ah<br>Yuasa vagy<br>egyenértékű |
| Működési hőmérséklet                            | -5 - +40 °C                                    |   |
| Méret (SZ*M*MÉLY)                               | 422*502*116 mm                                 | 354*280*100 mm                                |
| Súly  | 18,7 kg (1)                                    | 8,2 kg (2)                                    |

(1) 2 db 17 Ah akkumulátorral, 2 db bővítő kártyával, 2 db oltókártyával és LCD-vel együtt.

(2) 2 db 7 Ah akkumulátorral és 1 db oltókártyával együtt.


### Áramfelvételek:

|  | Áramfelvétel (A) |         |
|--|------------------|---------|
|  |                  | Maximum |
| Vezérlő panel + tűzjelző panel<br>2 zónához (J408-2)         | 0,08             | 0,25    |
| Vezérlő panel + tűzjelző panel<br>4 zónához (J408-4)         | 0,1              | 0,27    |
| Vezérlő panel + tűzjelző panel<br>8 zónához (J408-8 és J424) | 0,13             | 0,3     |
| J400-EXT oltókártya  | 0,04             | 0,21    |
| J400-EXP8 bővítőmodul  | 0,06             | 0,5     |
| J400 LCD   | 0,08             | 0,08    |



### Csatlakozópontok leírása:

A lenti táblázat ismerteti a különböző bekötési pontokat. Az első sorban a nyugalmi, majd rögtön utána a riasztási állapot látható. A működés szakaszaiban mérhető feszültség mellett a maximum terhelhetőségi jellemző is meg lett adva (A-ben).

| Csatlakozópont  | Leírás  | U (V) | I (A)    |
|-----------------|---|-------|----------|
| [Z1]...[Z8] (4) | <b>Felügyelt és kiiktatható ÉRZÉKELŐ ZÓNA</b><br>A zóna 3900 Ohm-al lezárt (negatív felé): nyugalmi helyzet<br>A zóna 680 Ohm-al lezárt (negatív felé): Auto riasztás<br>A zóna 270 Ohm-al lezárt (negatív felé): Kézi riasztás<br>A zóna nyitott vagy rövidre zárt: hibajelzés | 27,6  | 0,06 (3) |

|   |  |   |     |
|---|--|---|-----|
|  | <b>ÉRZÉKELŐ NEGATÍV</b>  | 0 | -   |
| [R1]...[R8]   | <b>Némítható ZÓNAKIMENETEK</b><br>A zóna nyugalomban: a kimenet nyitott<br>A zóna riasztásban: a kimenet 0 V-ot ad | 0 | 0,1 |

### 2 és 4 zónás panel

| Csatlakozópont   | Leírás  | U (V) | I (A) |
|--|---|-------|-------|
| [DL] (4)   | Felügyelt és kiiktatható <b>TELEFONHÍVÓ kimenet</b><br>Nyugalmi helyzetben: „lebeg”<br>A jelzés késleltetés lejártá után: negatívot ad  | 0     | 0,1   |
| [OC]   | <b>PROGRAMOZHATÓ PGM kimenet</b><br>Nyugalmi helyzetben: „lebeg”<br>A kijelölt esemény bekövetkeztekor: negatívot ad  | 0     | 1     |
| [24V]...  | <b>24 V SEGÉDTÁPKIMENET</b><br>A két pont között 27.6 V DC  | 27,6  | 1 (3) |
| [24R]...  | <b>24R RESETELHETŐ SEGÉDTÁPKIMENET</b><br>Nyugalmi helyzetben: 27.6 V DC a két pont között<br>Reset esetén: [24R] csatlakozó lebeg, a föld ponton „0” V                             | 27,6  | 1 (3) |
| [PL]   | <b>TÁPHIBA kimenet</b><br>Nyugalmi helyzetben: „lebeg”<br>Táphiba esetén: negatívot ad  | 0     | 1     |
| [ALARM]  | <b>Nem felügyelt és némítható RIASZTÁS kimenet (relé)</b><br>Nyugalmi helyzet: [COM] és [NC] rövidzárban, [NO] lebeg<br>Riasztáskor: [COM] és [NO] rövidzárban beállítás szerint    | -     | 5     |
| [FAULT]  | <b>Nem felügyelt, némítható és kiiktatható HIBA kimenet (relé)</b><br>Nyugalmi helyzet: [COM] és [NC] rövidzárban, [NO] lebeg<br>Hiba esetén: [COM] és [NO] rövidzárban, [NC] lebeg | -     | 5     |
| [NAC1] (5)   | <b>Felügyelt, némítható és kiiktatható RIASZTÁS kimenet 1</b><br>Nyugalmi helyzet: „0” V a [+] -on, és 27.6 V a [-] -on<br>Riasztáskor: „0” V a [-] -on, és 27.6 V a [+] -on        | 27,6  | 1 (3) |
| [NAC2] (5)   | <b>Felügyelt, némítható és kiiktatható RIASZTÁS kimenet 2</b><br>Nyugalmi helyzet: „0” V a [+] -on, és 27.6 V a [-] -on<br>Riasztáskor: „0” V a [-] -on, és 27.6 V a [+] -on        | 27,6  | 1 (3) |

### 8 zónás központ (csak az RS485 a plusz)

| Csatlakozópont | Leírás  | U (V) | I (A) |
|----------------|---|-------|-------|
| [RS485]        | <b>RS485 csatlakozó</b><br>Pozitív 27.6 V a [24V] ponton<br>„0” V a föld ponton<br>Adatforgalom a [+] és [-] terminálokon | 27,6  | 1 (3) |

**Oltásvezérlő kártya J400-EXT**

|              |   |               |        |
|--------------|---|---------------|--------|
| <b>[EM]</b>  | <b>Felügyelt és kiiktatható KÉZI OLTÁSINDÍTÁS bemenet</b><br>3900 Ohm a bemeneten (680 Ohm az NO ponton):<br>Nyugalom<br>680 Ohm a [+] és [-] között: előriasztás / jelzés indul<br>[+] és [-] pont szakadt vagy rövidzárban: Manuális olt. vez. hiba | -             | -      |
| <b>[IE]</b>  | <b>Felügyelt KÉZI OLTÁSTILTÓ bemenet</b><br>3900 Ohm a bemeneten (680 Ohm az NO ponton):<br>Nyugalom<br>680 Ohm a [+] és [-] között: oltás nem lehetséges<br>[+] és [-] pont szakadt vagy rövidzárban: Olt.vez. letiltás hiba                         | -             | -      |
| <b>[PS]</b>  | <b>Felügyelt NYOMÁSKAPCSOLÓ bemenet</b><br>3900 Ohm a bemeneten (680 Ohm az NO ponton):<br>Nyugalom<br>680 Ohm a [+] és [-] között: nyomáskapcsoló által aktivált jelzés<br>[+] és [-] pont szakadt vagy rövidzárban: Nyomás kapcs. hiba              | -             | -      |
| <b>[EV]</b>  | <b>Felügyelt MÁGNESKAPCSOLÓ kimenet</b><br>Oltásvezérlő modul nyugalomban: a kimenet nyitott<br>Oltásvezérlő aktív állapotban: a kimenet kapcsol<br>A csatlakozók rövidzárban, vagy szakadtak:<br>Mágneskapcsoló hiba                                 | -             | -      |
| <b>[24P]</b> | <b>SEGÉDTÁP bemenet</b><br>Tápbemenet a PR és AE kimenet számára  | -             | -      |
| <b>[PR]</b>  | <b>Felügyelt ELŐ-RIASZTÓ / JELZŐ kimenet</b><br>Oltásvezérlő modul nyugalomban: „0” V a [+] -on, és 27.6 V a [-] -on<br>Előriasztás alatt: „0” V a [-] -on, és 27.6 V a [+] -on<br>[+] és [-] pont szakadt vagy rövidzárban: Oltás előj. Hiba         | -27,6<br>27,6 | -<br>1 |
| <b>[AE]</b>  | <b>AKTIVÁLT OLTÁS kimenet</b><br>Oltásvezérlő modul nyugalomban: „0” V a [+] -on, és 27.6 V a [-] -on<br>Riasztás / oltás alatt: „0” V a [-] -on, és 27.6 V a [+] -on   | -27,6<br>27,7 | -<br>2 |
| <b>[PE]</b>  | <b>HALASZTOTT OLTÁS kimenet</b><br>IE bemenet alaphelyzetben: kimenet nem aktív<br>IE bemenet aktivált: a kimenet negatívra kapcsol   | 0             | 0,1    |

(3) a [Z1]...[Z24], [24V], [24R], [NAC1], és [NAC2] csatlakozók összes terhelése nem érheti el: 1.5 A-t a J424-8-nál, illetve 1 A-t a J408-x központnál!

(4) a [Z1]...[Z8], [DL] kimenetet, ha nem használják, le kell zárni egy ellenállással (3900Ohm) a „föld” felé.

(5) a [NAC1] és [NAC2] kimenetet, ha nem használják, le kell zárni egy ellenállással (3900Ohm) a „+” és „-” között.

**Lehetséges hibák és magyarázataik:**

| LED                              | ÁLLAPOT        | LCD-n ANGOL             | LCD-n magyar        | LEÍRÁS   | KÖVETKEZTETÉS  |
|----------------------------------|----------------|-------------------------|---------------------|--|--|
| <b>Letiltás / Hiba / Teszt</b>   | Gyors villogás | FAULT ON ZONE 01 Konyha | HIBA ZONA 01 Konyha | Egy érzékelő hiányzik az 1-es zónából, vagy a zóna szakadt, illetve rövidzárlatban van | A kitekert érzékelő utáni szakaszból nem jön riasztás / a teljes zónáról nem fog riasztás érkezni.   |
| <b>Logikai egység</b>            | BE             |                         |                     | Processzor hiba  | A központ nem működik  |
| <b>230 V (piros)</b>             | Gyors villogás | FAULT Main fault        | HIBA Halozati hiba  | A hálózati feszültség probléma / hiányzik  | Az akkumulátorok biztosítják a tápellátást, amíg le nem merülnek. A hálózati feszültség visszaállításáról haladéktalanul gondoskodni kell! |
| <b>Tiltott/hibás telefonhívó</b> | Gyors villogás | FAULT DL output         | HIBA DL kimenet     | A telefonhívó kimenet szakadt, vagy rövidzárlatban van                                 | A kimenetre kötött vezérlés nem működik (telefonhívó/távfelügyelet)  |
| <b>Föld</b>                      |                | FAULT Ground fault      | HIBA Fold hiba      | Föld hiba  | A központ nem biztos hogy el tudja látni feladatát.  |
| <b>24V / 24R</b>                 | Gyors villogás | FAULT 24V Output        | HIBA 24V Kimenet    | 24 V kimenet rövidre zárt  | A kimenetre kötött eszközök nem működnek   |
|                                  |                | FAULT 24R Output        | HIBA 24R Kimenet    | 24 R kimenet rövidre zárt  | A kimenetre kötött eszközök nem működnek   |
| <b>Akkumulátor</b>               | Gyors villogás | FAULT Battery           | HIBA Akkumulator    | A központ akkumulátorai lemerültek, hibásak, vagy nincsenek bekötve                    | Hálózat kimaradás esetén a rendszer nem fog működni  |
| <b>Tiltott/hibás NAC</b>         | Gyors villogás | FAULT NAC1 Output       | HIBA NAC1 Kimenet   | Az NAC1 kimenet szakadt vagy rövidzárlatban van  | A NAC1-re kötött eszközök nem működnek   |
|                                  |                | FAULT NAC2 Output       | HIBA NAC2 Kimenet   | Az NAC2 kimenet szakadt vagy rövidzárlatban van  | A NAC2-re kötött eszközök nem működnek   |
| <b>Periféria</b>                 | Gyors villogás | FAULT Peripherial       | HIBA Periferia      | A panel nem tud kommunikálni a perifériákkal   | A panel nem képes fogadni a perifériák jelzéseit   |

**1-es és 2-es oltásvezérlő modul jelzései**

| LED                         | ÁLLAPOT        | LCD-n ANGOL                  | LCD-n magyar                 | LEÍRÁS  | KÖVETKEZTETÉS                 |
|-----------------------------|----------------|------------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|
| <b>Hiba: Mágneskapcsoló</b> | Gyors villogás | FAULT ON EXT. 1 ELECTROVALVE | HIBA OLT.M. 1 MAGNESKAPCSOLO | A mágnes kapcsoló tápellátása nem jó, illetve a kimenet szakadt vagy rövidre zárt | Az oltórendszer nem indítható |

|                                 |                |                                      |                                |   |   |
|---------------------------------|----------------|--------------------------------------|--------------------------------|---|---|
| <b>Hiba: Oltás előj.</b>        | Gyors villogás | FAULT ON EXT. 1<br>PRE-EXT. OUTPUT   | HIBA OLT.M. 1<br>ELOJ. KIMENET | Az oltás előjelző kimenet szakadt vagy rövidzárlatban van | A központ nem tudja jelezni az előriasztást oltás előtt     |
| <b>Hiba: Manuális olt. vez.</b> | Gyors villogás | FAULT ON EXT. 1<br>MANUAL EXT. INPUT | HIBA OLT.M. 1<br>KEZI INDITO   | A kézi indító bemenet szakadt vagy rövidzárlatban van     | A kézi jeladóval nem lehet oltást indítani                  |
| <b>Hiba: Olt. vez. Letiltás</b> | Gyors villogás | FAULT ON EXT. 1<br>INHIB. EXT.INPUT  | HIBA OLT.M. 1<br>KEZI BLOKKOLO | A kézi blokkoló bemenet szakadt vagy rövidzárlatban van   | A kézi blokkolóval nem lehet blokkolni az oltási folyamatot |
| <b>Hiba: Nyomáskapcsoló</b>     | Gyors villogás | FAULT ON EXT. 1<br>PRES. SWITCH INP. | HIBA OLT.M. 1<br>NYOMAS KAPCS. | A nyomáskapcsoló bemenet szakadt vagy rövidzárlatban van  | A központ nem képes ellenőrizni az oltógáz nyomását         |
| <b>Hiba: Logikai egység</b>     | BE             |                                      |                                | A modul processzora hibás                                 | Az oltókártya nem működik                                   |

| <b>Tápegység hibái</b> |  |                                      |                                |   |  |
|------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------|---|--|
|                        |  | <b>LCD-n ANGOL</b>                   | <b>LCD-n magyar</b>            | <b>LEÍRÁS</b>   | <b>KÖVETKEZTETÉS</b>   |
|                        |  | FAULT POWER ST.1<br>Main Fault       | HIBA S.TAP 1<br>Hálózat hiba   | Segéd tápegység hálózati hiba                                       | Az akkumulátorok biztosítják a tápellátást, amíg le nem merülnek. A hálózati feszültség visszaállításáról haladéktalanul gondoskodni kell! |
|                        |  | FAULT POWER ST.1<br>Low Battery      | HIBA S.TAP 1<br>Akkufesz hiba  | Segéd tápegység akkumulátorok lemerülőben                           | Hálózat kimaradás esetén a rendszer nem fog működni.   |
|                        |  | FAULT POWER ST.1<br>Battery Fault.   | HIBA S.TAP 1<br>Akku hiba      | Segéd tápegység akkuhiba, vagy nincsenek bekötve                    | Hálózat kimaradás esetén a rendszer nem fog működni.   |
|                        |  | FAULT POWER ST.1<br>Battery Disconn. | HIBA S.TAP 1<br>Akku lekapcsol | Segéd tápegység akkumulátorai a feszültség szint miatt lekapcsoltak | Hálózat kimaradás esetén a rendszer nem fog működni.   |
|                        |  | FAULT POWER ST.1<br>OUT 1            | HIBA S.TAP 1<br>KIMENET 1      | Segéd tápegység 1-es kimenet rövidzárlatban                         | A kimenetre kötött eszköz nem fog működni.   |
|                        |  | FAULT POWER ST.1<br>OUT 2            | HIBA S.TAP 1<br>KIMENET 2      | Segéd tápegység 2-es kimenet rövidzárlatban                         | A kimenetre kötött eszköz nem fog működni.   |

## **Garanciális feltételek**

A DSC Hungária Kft. az eszköz vásárlásától számított egy évig vállal garanciát az egyes termékekre a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003 (IX.22.) sz. kormányrendelet alapján. Garanciális meghibásodás esetén szakszerveink a javításokat a lehető leghamarabb elvégzik, vagy ha javításuk azonnal nem lehetséges, akkor cserekészüléket biztosítanak a szervizelés idejére.

Garanciális időn belül - üzemszerű használat közben meghibásodott eszközöknél – a javítások szervizdíj mentesek.

**Garanciát kizáró okok: nem szakszerű üzembe helyezés és programozás, nem rendeltetésszerű használat, szakszerűtlen kezelés, elemi kár által okozott meghibásodás (pl: villámcsapás, beázás, tűz), továbbá mechanikai károsodás, panel törés, repedés, lefestés, belejavítás, panel égés.**

Amennyiben a fenti garanciát kizáró okok nem állnak fenn, úgy garanciát vállalunk forgalmazott eszközökre, illetve azok alkatrészeire, alkotóelemeire.

A készülék üzembe helyezése speciális szakmai ismereteket és eszközöket igényel. A telepítést kizárólag szakember végezheti. Szakszerűtlen beavatkozás a készülék tönkremenetelét okozhatja és a garancia elvesztésével jár. A nem szakember által és nem az utasításoknak megfelelően telepített eszközökben keletkezett vagy ezek által okozott bármilyen jellegű kárért a forgalmazó nem vállal felelősséget.

Mindenkori garanciális feltételekről valamint javítási díjszabásokról kérjük, tájékozódjanak szakszerveinkben. A fordításból, illetve a nyomdai kivitelezésből esetlegesen származó hibákért felelősséget nem vállalunk. A leírás változtatásának jogát a forgalmazó fenntartja.

Importőr:

**DSC Hungária Kft.**

1083 Budapest  
Fűvészkert u. 3.  
Tel: 210-33-59  
Info:30/2790882



© FireClass

via Gabbiano 22, Z. Ind. S. Scolastica  
64013 Corropoli (TE), Italy

Hillcrest Business Park Cinderbank Dudley West Midlands  
DY2 9AP United Kingdom

[www.fireclass.net](http://www.fireclass.net)